

ትርጉም ተፍሲሮ መጨረሻታ ዕሽሪት ካብ ቁርአን አልከሪም

አሰናዳኢ
ዶክተር ቢያን ሳልሕ ሓሰን

ሕታም
ቤት ጽሕፈት ምትሕግጋዝን ዳዕዋን ሓበሬታን ምንቃሕ
ማሕበረ ኮማትን ማዕዘርን ኢመልሓማምን

لَا تَعَاوَنُوا عَلَى الدِّعْوَةِ إِلَى الْإِسْنَادِ وَتَوَعَّلُوا إِلَهُ الْإِسْنَادِ وَالْمَعَادِ وَالْإِسْنَادِ

Tel : 4826466 - 4884496 - Fax : 4827489 - P.O.Box 31021 - 11497



الفهرس

መቅደም	7
መቅደም ጁዙእ ዓማ	9
ምንጭ ታትን መወከስን	11 - 12
ሱረቱል ፋቲሐ	سورة الفاتحة 13
ጁዙእ ቀድ ሰሚዕ	
ሱረቱል' መጃዲላ	سورة المجادلة 14
ሱረቱል' ሐሽር	سورة العنكبوت 20
ሱረቱል' መምተሐና	سورة المتحفة 26
ሱረቱል' ሰፍ	سورة الصفا 31
ሱረቱል' ጁመዓ	سورة الجمعة 34
ሱረቱል' መናፊቹን	سورة المنافقون 37
ሱረቱል' ተቻቡን	سورة التغابن 40
ሱረቱል' ጠላቅ	سورة الطلاق 44
ሱረቱል' ታሕሪም	سورة التحريم 48
ጁዙእ ተባረከ	
ሱረቱል' መልክ	سورة الملك 51
ሱረቱል' ቀለም	سورة القلم 56
ሱረቱል' ሐቃህ	سورة الناقة 62
ሱረቱል' መዓሪጅ	سورة المعارج 66
ሱረቱል' ኑሕ	سورة نوح 70
ሱረቱል' ጂን	سورة الجن 74
ሱረቱል' መዘሚል	سورة المزمل 78
ሱረቱል' መደሲር	سورة المدثر 81
ሱረቱል' ዊያማህ	سورة القيامة 86
ሱረቱል' ኢንሳን	سورة الإنسان 90
ሱረቱል' መርሰላት	سورة المرسلات 94
ጁዙእ ዓማ	
ሱረቱል' ንባእ	سورة النبا 98
ሱረቱል' ናዚዓት	سورة النازعات 101
ሱረቱል' ዓበሳ	سورة عبس 105
ሱረቱል' ተከዊር	سورة التكويد 108
ሱረቱል' ኢንፊጣር	سورة الانفطار 110

ሱረቱል'ሙጠፊፊን	سورة المطففين	111
ሱረቱል'ኢንሺቻቸ	سورة الانشقاق	114
ሱረቱል'ቡሩድ	سورة البروج	116
ሱረቱ'ጣሪቸ	سورة الطارق	118
ሱረቱል'አዕላ	سورة الأعلى	120
ሱረቱል'ቻሺያ	سورة الفاشية	122
ሱረቱል'ፈድር	سورة الفجر	124
ሱረቱል'በለድ	سورة البلد	126
ሱረቱ'ሸምስ	سورة الشمس	128
ሱረቱል'ለይል	سورة الليل	129
ሱረቱ'ዱሐ	سورة الضحى	131
ሱረቱ'ሸርሕ	سورة الشرح	132
ሱረቱ'ቲን	سورة التين	133
ሱረቱል'ዓለቅ	سورة العلق	134
ሱረቱል'ቀድር	سورة القدر	135
ሱረቱል'በይኖ	سورة البينة	136
ሱረቱል'ዘልዘላ	سورة الزلزلة	137
ሱረቱል'ዓድያት	سورة العاديات	138
ሱረቱል'ቃሪዓ	سورة القارعة	139
ሱረቱ'ተካሱር	سورة التكاثر	140
ሱረቱል'ዓሰር	سورة العصر	141
ሱረቱል'ሁመዛ	سورة الضمزة	142
ሱረቱል'ፊል	سورة الفيل	143
ሱረቱ ቁረይሽ	سورة قريش	143
ሱረቱል'ማዑን	سورة الماعون	144
ሱረቱል'ከውሰር	سورة الكوثر	145
ሱረቱል'ካፊሩን	سورة الكافرون	145
ሱረቱ'ነሰር	سورة النصر	145
ሱረቱል'መሰድ	سورة المسد	146
ሱረቱል'ኢኸላስ	سورة الاخلاص	147
ሱረቱል'ፈለቸ	سورة الفلق	148
ሱረቱ'ኖስ	سورة الناس	149

ዘልኣለማዊ ምስጋናን ውደሳን ነቲ መፋርቅቲ ዘይብሉ እንከ ነይታ ዓለም ይኹና፡ ክብርን ሰላምን ሰናይ መዓርገን ነቲ በዓል ዓቢ ግርማ ፍቕር ነብይና ሙሐመድ صلى الله عليه وسلم ይብጽሓዮ።

እታ ቅድሚ ክልተ ዓመት ተሓቲማ እተዘርገሐት ትርጉም ተፍሲር ጁዙእ ዓማ ብሓፈሽኡ ጽቡቕ መቃልሕ ስለዝሃበትን ኣወንታዊ ጽልዋ ስለ ዘትረፈትን ኣብዚ መዳይዚ ጉዕዞይ ክቕጽል ኣተባቢዑኒ፡ ኣነሆ ሎሚውን እዛ እተን ሰለስተ ናይ መጨረሽታ ጁዙኣት (ክፋላት) ቁርኣን

-ቀድሰሚዕ፣ ተባረክ፣ ዓማ- ዝሓዘለት ሕታም ኣብ ኢድ ኣንባቢ በጺሓ። ሱረቱል ፋቲሓ ካብተን ኣብዘን ሰለስተ ጁዙኣት እትርከብ ሱራ ኣይትኹን ደኣምበር፡ ኣስላማይ ብብዝሒ ዘንብባ ሱራ ስለ ዝኾነት ትንተናኣ ክፍለጥ ኣብ መጀመርታዚ መጽሓፍ ሰፊራ ኣላ።እዛ ኣብዛ መጽሓፍ ሰፊራ ዘላ ጁዙእ ዓማ እታ ቀድሚ ሕጂ ዘውጸእናያ ክትከውን እንኮላ ግን ኣድላዬ ምምሕያሽን መሰረምታን ተገደሩም ምስካ መጽሓፍ ተጠሚራ ተሓቲማ ኣላ።

እቶም ኩሉ ግዜ ተገደሶም ነዛ መጽሓፍ ወግሐ ጸብሐ ዝሓቱላ ዝኾበሩ ኣሕዋትን እቶም ብሃንቀውታ ዝጸበይዋ ዝኾበሩ ኣንበብትን እና ኣመስገና ነዚ ዓቕምና ዘፍቅዶ ተሳትፎ ብዓይኒ ብስራት ክቕበልዎን እተጸበይዎ ፋይዳን ረብሓን ክረኽቡሉን ተስፋይ ወሰን ዮብሉን፡ ናይ ኣንባቢ ምትብባዕን ኣወንታዊ ነቐፈታን ንቅድሚት ደረሹ ናብ ጽፈት ኣብቃዒና ምጂኑ ስለ እንኣምን ሃዩ ተሳትፎኹም ኣይትብቀቁልና።

ብዝተረፈ እቶም ንዓይ ብኣካል ረኺቦም ኮይኑ መልእኽቲ ብምስዳድ በብዓይነቲ መሰረምታን ርእይቶን ዝሃቡኒ ከዩመስገንኩ ክሓልፍ ኣይፈቱን፡ ክምኡ'ውን ነቶም እዚ መጽሓፍ'ዚ ብርሃን ክርኢ ብማሎም ኮይኑ ብኻልእ ደገፋቶም እተሓባበሩ ገበርቲ ሰናይ ቤት ጽሕፈት ማሕበረኮማት ኡመልሓማም ምወቕ ምስጋና ኣቕርቡ።

ዶ/ር በዶን ሳልሕ
ሪያድ 21/3/1427
16/4/2006

መቼድም ጁዙእ ዓማ'

ቅድም ቀዳድም ኩሉ ምስጋናን መጎሰን ውዳሰን ነቲ ፈጢሩ መገዲ እስልምና ዘትሓዘና ሓደ ጎይታና ይኹኖ፡ ከምኡ'ውን ነዛ መጽሓፍ ትርጉም ተፍሲር ጁዙእ ዓማ ጽሑፊ ክውዳእ ዘስመረለይ ደጊመ ደጋጊመ ኣልሓምዱሊህ እናበልኩ ከመስገኖ ብጣዕሚ ባህ ይብለኒ። ቀጺለ'ውን ሰላምን ክብርን ዳዓእን ንነቢይና ሙሐመድ 𐤓 𐤕 ብጽሓሎም።

እምበኣርከስ ብዛዕባ ናብ ቋንቋ ትግርኛ ዝትርጎም ዘሎ እስላማዊ ጽሑፋት ኣብ ተሰፋ ዘለዎ መድረኽ ይቀራረብ ከምዘሎ ተፃዛቢ ዝምስክረሉ ጉዳይ እዩ፡ ውዲልካ ሓዲርካ በዝን በትን ገለ ጸዕርታት ይንዋሕ ይሕጸር የንንፈካ፡ ብሕልፊ ንተፍሲር ቁርኣን ንምትርጓም ብዙሕ ፈተነታት እዩ ዝግበር ዘሎ፡ ገለ ካብቲ ኣነ ዝፈልጦ ገለ ኣሕዋት ቁርኣን ኩሉ ጨሪሶም ዛጊት ኣብ ምእራም በጺሖም ኣለዉ።

ዝኾነ ኮይኑ እዚ ዝግበር ዘሎ ፈተነታት ገና ኣብ መግእትኡ ስለ ዘሎ ገለ ጉድለታት የንንፎ ኣሎ፡ ንኣብነት ካብቲ ኣነ ከስተውዕለሉ ዝኽላልኩ እቲ ትርጉም ቃል ብቃል ዝተተርጎመ ይመስል፡ ከምኡ'ውን ገለ ካብኡ ካብ ናይ እንግሊዝኛ ትርጉም ዝተቐድሐ ይመስል፡ እዚ ኹሉ ነቲ ዝድለ ዘሎ ሸቶ -ናይ ቁርኣን ትርጉም ምፍላጥ- ከይረኽበ ኣብ ርእሲኡ መቐረት ናይቲ ጽሑፍ የጥፍእ።

እዛ ኣብ ኢድ ኣንባቢ በጺሓ ዘላ ትርጉም ናይ (ተፍሲር ጁዙእ ዓማ) ድማ ሓደ ካብቲ ፈተነታት ዝበልክዎ ክትከውን እንከላ እታ ዝበለጸትን ዝሓሸትን እያ ክብል ኣይደፍርን፡ ግን ነቲ ትርጉም ናይ ጁዙእ ዓማ ክፈልጥ ጽምእ ዘለዎ ሰብ ብፎኩስ ቋንቋ እተርውዮን እተረድኦን ኮይና ይስመዓኒ፡ ብትግርኛ ይኹን ብዓረብኛን ብፍልጠትን ካባይ ዝሓሹ ባእታታት ከምዘለዉ ስለ ዝኣምን ካብዛ ናተይ ዝበለጸትን ዝሓሸትን ክጽሕፉ ኣተባብዕ ከምኡ ምስዝርከብ'ውን ሓጎስይ ወሰን የብሉን።

እቲ ውልቃዊ ዕግበተይ ከኣ ቁርኣን ብትግርኛ ክግለጽ እንተደኣ ኮይኑ ብናይ ሓባር ጸዕሪ ደኣምበር ውልቃዊ ጸዕሪ ጽፋፍ ትርጉም ከይሃበና ክተርፍ እዩ።

ክቡር ኣንባቢ፡ ወዲ-ሰብ ኩሉ ግዜ ሕጻረት ስለዘለዎ ኣብዚ መጽሓፍ'ዚ ዝረኽብካዮ ጌጋ እንተደኣ ኣሎ ኮይኑ ብጽሑፍ ይኹን ብውልቀይ ረኺብካ ክትእርመኒ እዕድመካ።

ቢዩን ሳልሕ
6/11/1423 ሂጅሪያ
Email-drbeyan@Maktoob.Com.

مصادر التفسير ومراجعته

- ١- تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان ، الشيخ العلامة عبدالرحمن بن ناصر السعدي، تحقيق د.عبدالرحمن بن معلا اللويحق، الطبعة الأولى - مؤسسة الرسالة بيروت ، ١٤٢١م - ٢٠٠٠م
- ٢- زبدة التفسير من فتح القدير - د. محمد سليمان عبدالله الأشقر. الطبعة الخامسة - مكتبة دار السلام- الرياض ١٤١٤هـ - ١٩٩٤م
- ٣- مختصر تفسير البغوي المسمى "معالم التنزيل" د.عبدالله أحمد علي الزيد. الطبعة الأولى - مكتب المعارف الرياض ١٤١٦م - ١٩٩٦م
- ٤- مختصر من تفسير الإمام الطبري، لأبي يحيى محمد بن صمادح التجيبي. الطبعة الثانية - دار الفجر الإسلامي، دمشق ١٤١٢م - ١٩٩٩م
- ٥- المصباح المنير في تهذيب تفسير ابن كثير، إعداد: جماعة من العلماء ، بإشراف الشيخ صفى الرحمن المباركفوري الطبعة الأولى، دار السلام ، الرياض ١٤٢٠هـ - ١٩٩٠م.
- ٦- ترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة الإنجليزية، د. محمد تقي الدين الهاللي ود.محمد حسن خان، طبعة مجمع المصحف الشريف بالمدينة المنورة.

ምንጭታትን መወከስን

- 1- ተይሲሩ'ል ከሪሚ'ራሕማን ፊ ተፍሲሪ ከላሚ'ል መናን፡ ብሸኽ ዓብዱ'ራሕማን ኢብኒ ናስር አስዕዲ፡ አጻራዮ፡ ዶ/ር ዓብዱ'ራሕማን ኢብን መዓላ አልዊሕቅ፡
- 2- ዙብደቱ'ተፍሲር ሚን ፈትሒ'ልቀዲር፡ ብዶ/ር መሐመድ ስሌማን ዓብደላ አል አሸቀር፡
- 3- ሙኸተሰር ተፍሲር አልበቸዊ አልሙሰማ «መዓልም አተንዚል» ብዶ/ር ዓብደላ አሕመድ ዓሊ አዜድ፡፡
- 4- ሙኸተሰር ሚን ተፍሲሪ'ልኢማም'ጠበሪ ብአቢ ያሕያ ሙሐመድ ኢብን ሰማዱሕ አ'ተጂቢ፡፡
- 5- አልሚስባሕ አልሙኒር ፊ ታህዚብ ተፍሲር ኢብን ከሲር፡ ብብዙሐት ዑለማእ አተዳለወ፡ ተቆጻጻሪ ሸኽ ሰፊዮ'ራሕማን አልሙባሪክፉሪ፡፡
- 6- ትርጉም ተፍሲር ቁርአን ናብ ቋንቋ እንግሊዝኛ፡ ብ ዶ/ር መሐመድ ተቂዩዲን አልሂላሊ፡ ዶ/ር ሙሕስን ኻን፡ መዲና ሙኸቀራ፡፡

ሱረቱል ፋቲሐ (እታ ከፋቲት)

ሱራ፡ ብቋንቋ ዓረብ ካብ (ሱር) ማለት ሓጽር ዝኾለ ቃል ስለዝኾነ ሱራ ማለት ንሓደ ምዕራፍ ናይ ቁርአን ብሓጽር እትጋርድ ማለት እዩ፡ ዝኾነት ሱራ ኸኣ ንመፈለጥታ በቲ ኣብ ውሽጣ ተጠቂሱ ዝርከብ ሓደ ነገር ትሰመ፡ ወይ ውን በቲ ቀንዲ ትልለዮ ትሕዝቶ ትሰመ ንኣብነት ሱረቱልበቐራ፡ ሱረቱ ኣሊ ዒምራን፤ ሱረቱልማኢዳ... ወዘተ በቲ ኣብ ውሽጡን ዝርከብ ኣብተን ካልኦት ዘይርከብ ቃል ተሰምዮን። እዛ እንግልጽ ዘሎና ሱራ ድማ ሱረቱልፋቲሐ ትሰመ፡ ኣልፋቲሐ ማለት ከኣ ከፋቲት ማለት እዩ፡ በዚ ስም ከትሰመ ዘበቀዓ ድማ ኣብ መጀመርታ ቁርአን ስለ እትርከብን ንባብካ ብኣኣ ስለ እትኸፍቶን እታ ከፋቲት ዝበል ስም ተሞህባ፡ ከምኡውን ኡመል ኪታብ፡ ኡመል ቁርአን(ኣደ መጽሓፍ) ትሰመ እያ።

1- ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም
 ርህራሄ (ንባባይ እጅምር)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2- ኩሉ እቲ ምስጋናን ውደሳን
 ንኣላህ ጎይታ ፃለም ይኹኖ፡
 (ኣልዓለሚን ማለት ኩሉ
 ፍጡር ዘበኡ ማለት እዩ)

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

3- እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ
 ርህራሄ(ማለት በዓል ሰፊሕ
 ርህራሄን በዓል ውሱን
 ርህራሄን፡ በቲ ሰፊሕ ርህራሄ
 ንኹሉም ፍጡራቱ ይርህርህ፡
 በቲ ውሱን ርህራሄ ድማ
 ነቶም ኣመንቲ ጥራይ
 ይርህርህ፡)

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

4- ወናኒ መዓልቲ ፍደያን
 መዓልቲ ጸብጻብን (ማለት
 ወናኒ መዓልቲ ምጽኣት-
 ቅያማ-)

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ

5- ንዓኻ ነምልኽ፡ ካባኻ
 ጥራይ'ውን ሓገዝ ንጠልብ።

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

1 ረብ ወይ ኣረብ፡ ጎይታ ዝበል ትርጉም ይዋሃቦ ደኣምበር ብቋንቋ ዓረብ ስለስተ ቃላት ዘጣመረ እዩ፡ ንሰን ፈጣሪ፡ ወናኒ፡ ወጋኒ እዮን፡ ስለዚ ረበል ዓለሚን ከትበል እንክሉኻ ናይ ምሉእ ዓለም ፈጣርን ወናንን ወጋንን ማለት እዩ።

6-ናብቲ ሰፊሕን ቅኑዕን መገዲ
ሓብረና(እዚ መገዲ አብዛ
እትሰዕብ አያ ተገሊጹ እቲ
ዝጥለብ ዘሎ ሓበሬታ ድማ
መገዲ ሓቂ ፈሊጥካ አብኡ
ቀጥ ክትብል እዩ።)

7-ናብቲ መገዲ'ቶም ጸጋ
አዳጋያን አኼራን ዝለገሰ
ካሎም፡ መገዲ'ቶም እተቐጣ
ዕካሎም አይሁዳውያንን መገ
ዲ'ቶም ጥፋአት ክርስቲያንን
ዘይኮነ። (አይሁዳውያን ንሓቂ
እናፈለጡ ስለዘዩተግበርዎ አላህ
ተቐጢዑሎም ክርስቲያን ድማ
ንሓቂ ስሒቶም በቲ ጌጋ
መገዲ ስለ እተጓዓዙ ጥፋአት
ተባሂሎም። ስለዚ ነዐስም
ንኸይንመስል እናተጠንቀቅና
አብ ኩሉ ሰላትና ነዛ ሱራ
ንደጋግም)።

أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١﴾

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ

الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٢﴾

سورة المجادلة

ሱራቱል' መ-ዳ-ዲ-ላ (እታ ተኻታዒት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

1-አ መሓመድ፡ አላህ ዘረባ እታ
ብዛዕባ ሰብአያ እትካታዓካ ዘላ
ሰበይቲ ሰሚዕዎ እዩ፡ ንሳ'ውን
ናብ አላህ ትጠርዕ አላ፡
አላህ'ውን ክርክርኩም ይሰምዖ
አሎ፡ ብርግጽ አላህ አዝዩ
ሰማዕን አዝዩ ረኣይን እዩ።

2-እቶም ነንስቶም «ከም ዝባን
አደይ ኩንኒ» ኢሎም

بِسْمِ الرَّحْمَنِ اللَّهِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا
وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ خَوَارِكُمَا
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿١﴾

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا

2 ኸውላ ዓል ሳዕለባ፡ ሰብአያ አውብ ወዲ አላምት ንሰኪ ከም ዝባን አደይ ኩንኒ
ኢሉ ንነብሱ ስለ ዝሓረማ ብዛዕባዚ ጉዳይዚ ምስ ነበይና መሓመድ ። ክትዕ
ከፊታ ስለ እተጨቓጨቐት እዛ ሱራ ንጉዳያ ክትብይን ካብ አላህ ወሪዳ።

ንጉሰሶም ዝሕርምዎን
 እንስቶምሲ አዲታቶም
 አይኮናን: አዲታቶም እተን
 ዝወለደለም ጥራይ እየን: እቶም
 ከምዚ ዝብሉ ዘይሕጋዊ ቃልን
 ሓሶትን እዮም ዝዛረቡ ዘለዉ፡
 ብርግጽ አላህ አዝዩ ነሓፊ አዝዩ
 መሓሪ እዩ።

3-እቶም ነንስቶም «ከም ዝባን
 አዲታትና ኩናና» ኢሉም
 ንጉሰሶም ዝሕርምዎን እውን
 እንደገና እንተደላ አብቲ
 ዝኾበርዎ ንቡር ርክብ ከምለሱ
 ደልዮም ቅድሚ ምትንኸኻፎም
 (ሰጋዊ ርክብ ምፍጻምም)
 ንባርያ ናጻ ይበሉ: እዚ እቲ
 ካብ አላህ እተአዘዝከምዎ እዩ:
 አላህ'ውን ነቲ እትጉበርዎ
 አጥቢቑ ይፈልጦ እዩ።

4-ናጻ ዘውጽኦ ባርያ እንተዘይረኸበ
 ድማ ቅድሚ ምትንኸኻፎም
 (ሰጋዊ ርክብ ምፍጻምም)
 ክልተ ወርሒ አከታተሉ
 ይጸውም: እንተዘይከአለ ድማ
 ሱሳ መሳኪን ዮብልዕ: እዚ
 ውሳኔ ድማ በቲ አላህ ዘውረደን
 ልኡኹ ዝበሉን ንኸትኣምኑ
 እዩ ተዋሂቡኩም: እቲ
 ውሳኔታት ድማ ከጥሓሰ
 ዘይፍቀድ ገደባት አላህ እዩ:
 ነቶም ከሓድቲ ድማ አዝዩ
 ዘቐንዙ ስቓይ አለዎም። (ማለት
 ነቶም በዚ እተዋህበ ውሳኔ
 ዘይቅየዱ ከሓድቲ አቐንዛዊ
 ስቓይ አለዎም)

5-ብርግጽ እቶም ንአላህን
 (ንመሓመድጼ) ልኡኹን
 ዝጸረፋን ዝቃወሙን ልክዕ
 ከምቶም ብቐድሚኦም ዝኾሩ
 ከሓድቲ ተዋሪዶምን ሓሲሮምን
 እዮም: ብርግጽ ንሕና'ውን
 ብሩህ ምልክታት (መርትዮ፣
 ተኣምር...ወዘተ) አውራድና

هُنَّ أَمَّهُتُهُمْ ۖ إِنَّ أَمَّهُتُهُمْ إِلَّا الَّتِي
 وَلَدَتْهُمْ ۖ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِّنَ
 الْقَوْلِ وَزُورًا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿٥﴾

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِن نِّسَابِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ
 لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۖ مِن قَبْلِ أَن
 يَتِمَّ أَسَاسُ ذَٰلِكُمْ تُوَعُّظُونَ بِهِ ۚ وَاللَّهُ بِمَا
 تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٦﴾

فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِن
 قَبْلِ أَن يَتِمَّ أَسَاسُ ۚ فَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ فإِطْعَامُ
 سِتِّينَ مِسْكِينًا ۚ ذَٰلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ
 وَرَسُولِهِ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۚ وَلِلْكَافِرِينَ
 عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُخَادُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُنْتُوا كَمَا
 كُنْتِ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ وَقَدْ أُنزِلْنَا ءَايَاتٍ
 يَّبَيِّنُ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ مُّهِينٍ ﴿٨﴾

ኢና፡ ነቶም ከሐድቲ ድማ
አሕሳሪ ሰቓይ አለዎም።

6-አላህ ንኹሉም ካብ ቀብሮም
አብ መፃልቲ ቅያማ(ምጽአት)
አተንሲኡ እቲ አብ አዱንያ
ዝገበርዎ ኩሉ ይነግሮም፡ አላህ
ግብሮም ቆጺርዎ እዩ ንሶም
ግን ረሲዖም፡ አላህ ድማ
ንኹሉ ነገራት አዝዩ ረአዪ እዩ
(ካብኡ ዝሕባእ ነገር የለን)።

7-ኦ ሙሐመድ አይትርኢን ዲኻ
አላህ ኩሉ አብ ሰማያትን አብ
ምድርን ዘሉ ከምዝፈልጥ፡
(ማለት አላህ ኩሉ ከምዝፈልጥ
ትፈልጥ ኢኻ) ዝኾነ አብ
መንጎ ሰለስተ ሰባት ዝገበር
ምስጢራዊ ዘረባ(ሕሽኹሽኹ)
አላህ ራብዓዮም ይኸውን፡
ሓሙሽተውን እንተኾነ ንሱ
(አላህ) ሻድሻዮም ይኸውን፡
ወላውን አብ ዘለውዎ ሃልዮም
ካብዚ ይውሓዱ ይብዝሑ አላህ
(ብፍልጠቱ) ምስእም ብምህላዉ
እቲ ዝብልዎ ይፈልጦ እዩ፡
ብድሕሪዚ አብ መፃልቲ
ምጽአት እውን አላህ እቲ
ዝገበርዎ ይነግሮም፡ ብርግጽ
አላህ አዝዩ ፈሊግ ኩሉ ነገራት
እዩ።

8-አይትርእዮምን ዲኻ እቶም ካብ
ምሕሹኹሻኹን ምስጢራዊ
ዘረባ ምልውዋጥን አላህ
ከልኪልዎም እንከሉ እንደገና
ናብቲ እተኸልከልዎ ተመሊሶም
ብዘንቢ፡ ብዓመጽ፡ ንረሱል
ብዘይ ምምእዛዝ የሕሸኹሹኹ፡
ናባኻ እንተመጹ ድማ በቲ
አላህ ዘይበለካ ሰላምታ ሰላም

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُم بِمَا
عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا
فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ
إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ
وَلَا آدَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرُ إِلَّا هُوَ
مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا
يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ هُؤَوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ
يَعُودُونَ لِمَا هُؤُوا عَنْهُ وَيَنْتَجِبُونَ
بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَإِذَا
جَاءُوكَ حَيَّوكَ بِمَا لَمْ يُحْيِكَ بِهِ اللَّهُ

3 አይሁዳውያንን ሙናፊቶንን አብ መዲና እንከለዉ አሰላማይ ብቅድሚያም
እንተሓሲፉ የሕሸኹሹኹ፡ ንኮበይና ሙሐመድ ድማ ሰላም ዝብልዎም ዘለዉ
እምሲሉም አሳም ዓለይኩም(ማለት ሞት ንዓኹም) ይብልዎም ስለ ዝኸሉ እዛ ኣያ
ጉዳም ቀሊን ገሲጻቶም።

ይብሉኝ፡ ብውሽጢ ልቦም
እውን "መሐመድ" ብሐቂ
ነበይ ነይሩ እንተዝነውን በዚ
ቃልና አላህ ምቐጻጻና ነሩ"
ይብሉ። እታ ዝኣትውዎ ጀሃኖም
ትኣኸሉም እያ፡ ንሳውን
እታ ክፍኣቲ መዓልቦ እያ።

9-አ አንቱም አመንቲ እንተደኣ
ነንሕድሕድኩም አሕሸኩሺ
ኹኩም (ምስጢራዊ ዘረባ
ተለዋዊጥኩም) ብዘንቢ፡ ብዓ
መጽ፡ ንረሱል ብዘይምምእዛዝ
ኣይትዘራረቡ፡ ግን ብሰናይን
ብምእዛዝን ተዘራረቡን አሕሸኩ
ሸኹን፡ ነቲ ኣብ ቅደማ ናብኡ
እትእከቡ ኣላህውን ፍርሀ።
(ማለት ካብ ቁጣዕ ኣላህ
ፈሪህኩም ኣብ መንጎኹምን
ኣብ መንጎ ጀሃኖምን ንኣላህ
ብምምእዛዝ መጋረዲ ግበሩ)

10-በእከይ ዘረባ ምሕሸኹሻኹ
እኮ ካብ ሸይጣን ጥራይ እዩ፡
ምኽንያቱ እዚ ምሕሸኹሻኹ ዚ
ነቶም አመንቲ ስለ ዘስግእን ስለ
ዘኩህን፡ እዚ ሸይጣናዊ
ምሕሸኹሻኹውን ፍቓድ ኣላህ
እንተዘይኮይኑ ነቶም አመንቲ
ምንም ኣይጎድእምን እዩ፡
እቶም አመንቲ ድማ ኣብ ኣላህ
ይወከሉ፡ (ኣላፍነት ኩሉ
ጉዳያቶም ንኣላህ ሂቦም
ይተኣማመኑ)።

11-አ አንቱም አመንቲ፡ ኣብ
ባይቶ ተኣኪብኩም፡ እንከለኹም
ቦታ አስፍሑ እንተተባሃልኩም
ተቐራሪብኩም ነቲ ባይቶ
አስፍሎም (ቦታ ዘይብሉም
ኣሕዋትኩም ቦታ ሃብምም)
ኣላህ ምእንቲ ቦታኹም ኣብ
ጀና ከሰፍሓልኩም፡ ተንስኡ
እንተተባሂልኩም እውን ተንስኡ

وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا
نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا فَيَنْسُوا
الْمَصِيرَ ﴿٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَنَجَّيْتُمْ فَلَا
تَتَنَجَّوْا بِالْأَيْمِ وَالْعُدْوَنِ وَمَعْصِيَةِ
الرُّسُولِ وَتَتَنَجَّوْا بِالْبَرِّ وَالتَّقْوَى ۖ وَاتَّقُوا
اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿١٠﴾

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُبَ
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ
اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا
فَالْمَجْلِسَ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ
وَإِذَا قِيلَ آنشُرُوا فَأَنشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ
ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ

4 (ሱኣባ) ብጾት ነበይና መሐመድ፡እብ ባይቶ ምስኦም ከእከቡ እንከለዉ ገበ ኩበኣቶም
ቦታ ይስእን ስለ ዝበረ ተቐራሪቦም ቦታ ከሰፍሑ ተኣዚዞም።

(ንሰላት፣ ንጂሃድ፣ ንዝኹነ ሰናይ ግብረ) እቶም ካባኹም ኣመንትን ምሁራትን ዘበሉ ኣላህ ኣብ ልዑል ደረጃታት ክብ ዮበሉም ኣላህ'ውን ነቲ ኩሉ እትገበርዎ ኣጥቢቂ ይፈልጥ እዩ።

12-ኦ ኣንቲም ኣመንቲ ምስ ልኡኽ ኣላህ (መሓመድጼ) ንበይንኹም ምስጢር ክትዛረቡ እንተደሊኹም ቅድሚ ምዝራብኩም ትኳብ (ሰደቓ) ትኹቡ፡ እዚ ምትኳብ ድማ ንዓኹም ዝበለጸን ዝሰላጸን ተግባር እዩ፡ ግን ዝትኩብ ነገር እንተዘይረኹብኩም ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ መሓሪ ኣዝዩ ራህራሂ እዩ። (ማለት እቲ ዘይበሉ ካብዚ ግዴታ'ዚ ተማሒሩ እዩ)

13-ቅድሚ ምስ ልኡኽ ኣላህ (መሓመድጼ) ውልቃዊ ምስጢር ምዝራብኩም ትኳብ ምትኳብ ኣብ ድኽነት ከዩውድቑኩም ዶ ፈሪህኩም? ንሰኹም 'ዚ ነገር'ዚ ኣይገበርኩምን ኣላህ'ውን ምሒሩኩም እዩ፡ ስለዚ ሰላትኩም ብደንቢ ኣቑሙ፡ ዘካት ሃቡ (ምጽዋት መጽውቲ) ንኣላህን ንልኡኹን ተማእዘቡ፡ ኣላህ'ውን ኩሉ እትገበርዎ ኣጥቢቂ ይፈልጦ እዩ።

14-ኦ መሓመድ፡ እቶም ምስቶም ኣላህ እተቐጠዓሉም ኣይሁዳውያን ዝለፈኩ መናፊቂን ኣይትሪኦምን ዲኻ? (ማለት ትሪኦምን ትፈልጦምን ኣለኻ) ንሰም ካባኹም

يَتَّيْبُ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نَجِيتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِمُوا بَيْنَ يَدَيَّ جُؤُنُكُمْ صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤﴾

ءَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيَّ جُؤُنُكُمْ صَدَقَتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

• أَلَمْ تَر إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ

5 እቶም ምስ ራሱልጼ ክንማኸር ኢሉም ንበይኑ ክረኽቡዎ ዝጠልቡ ዝገበሩ ስለ ዝበዝሉ ብዘይካ'ቶም ክእለት ዘይበሉም ሰደቓ(ትኳብ) ንኸህቡ ተእዛቡ ስለዚ እቶም ኣድላዩ ነገር ዘይበሉም ተቐጠቡ፡ ብድሕራኡ ድማ እዚ ነገር'ዚ ነቶም ኣሰላም ክኸብዱም ስለተራእዩ ኣላህ 'ዚ ነገር'ዚ በዛ ኣያ ቁ. 13 ሰረዞ።

አይኮኑ ወላውን ከብቶም
አይሁዳውያን፡ ሐሶት ይዛረቡ
ከምዘለዉ እናፈለጡ እንከለዉ
እውን ንሐሶት ይምሕሉላ።

15-አላህ ነዚአቶም ብርቱዕ ስቓይ
አዳልዮሉም አሉ፡ ብርግጽ
ኩሉ ዝገበርዎ ተግባር ዝበእሶን
ዝኸፈለን እዩ ነይሩ።

16-እዞም ሙናፊቂን መቐጸዕቲ
ንኸይወርዶምን እከዮም
ንኸይከሸፍን ንማሕላም ከም
ዋልታ ስለ እተጠቐምሉ ነቶም
ከምስልሙ ዝደልዩ መገዲ አላህ
ዓጸዉሉም፡ ስለዚ አብ
ቅያማ(ምጽአት) አሕሳሪ ስቓይ
አለዎም።

17-ሃብቶም (ማሉም) ይኹን
ወላዶም ከብ ስቓይ አላህ
ምንም አይጠቐሞምን (እየገላግ
ሉምን) እዩ፡ እቶም መዋእሉም
አብ እሳት ዝኩበሩ ሰብ እሳት
ንሳቶም እዮም።

18-አላህ ኩሉም (እዞም
ሙናፊቂን) ከብ መቐብርም
ምስ እተንሰእም ማሕላ
ዜውጽእም መሲልዎም ልክዕ
ከምዛ ንዓኹም አብ አዳንያ
ዝምሕልዎ ዘለዉ አብ መዓልቲ
ቅያማውን ንአላህ ይምሕሉሉ፡
ንሳቶም እኮ ብሓቂ ሓሰውቲ
እዮም።

19-ሰይጣን አብ ትሕቲ ቊጽጽሩ
ስለ ዘእተዎም ንትእዛዛት አላህ
አረሲዕዎም፡ ንሶም'ዮም እቶም
ሰልፊ ሰይጣን፡ ብርግጽ ሰልፊ
ሰይጣን እቶም ብሓቂ
ከላረኛታት እዮም።

20-እቶም ንአላህን ንልኡኹን
ዝጸብኡን ዝቃወሙን ብርግጽ
ከብቶም ውርደተኛታት እዮም።

وَيَخْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧﴾

لَنْ تَغْنَى عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ
اللَّهِ شَيْفًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿١٨﴾

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُخْلِفُونَ لَهُمْ كَمَا
يَخْلِفُونَ لَكَ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَى شَيْءٍ أَلَّا
إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٩﴾

أَسْتَحْذَرُ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانَ فَاذْنَبْتُهُمْ ذَكَرَ
اللَّهُ أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ أَلَّا إِنَّ
حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُخَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ فِي
الْأَذَلِّينَ ﴿٢١﴾

21- "ብርግጽ እሃን ልኡኻታይን ከንስዕር ኢና" ኢሉ አላህ ወሲኑ እዩ፡ ብርግጽ አላህ አዝዩ ሓያል አዝዩ ዕዙዝ እዩ።

كَتَبَ اللَّهُ لَأَعْلَيْنَ أَنَا وَرُسُلِي ۚ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٦٠﴾

22-ኦ መሐመድ፤ ብአላህን ብመፃልቲ ምጽአትን (እኼራ) አሚኖም ከብቅዑ ንተጻባእቲ አላህን ልእኹን ዝፈተዉ ሰባት አይትረከቡን ኢኻ፡ ወላውን እዞም ተጻባእቲ አቦታቶም ወይ ደቆም ወይ ኢሕዋቶም ወይ ዓሌቶም ይኹኑ፡ እቲአቶም (ማለት እቶም አመንቲ) አላህ አብ ልቦም ጽኑዕ እምነት ሰቀሩ ብመርትዖታቱን ብርሃኑን ዝደገፎምን ዘወደቦምን እዮም፡ ከምኡውን አብ መዋለሎም ዝኩሰሩ ብተሕቲኡ ፈለጋት ዝውሕዝ ጀናታት ከእትዎም አብ ርእሲ ምኺኑ አላህ ብዝገበርዎ ረድዩሎም እዩ፡ ንሶም ከእ ብዝሃቦም ጸጋ ረድዮመሉ እዮም፡ እቲአቶም (እቶም አመንቲ) ሰልፊ አላህ እዮም፡ ብርግጽ ከእ ሰልፊ አላህ እዮም እቶም ብሓቂ ተፃውዲ።

لَا يَخْذُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ
إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ ۚ أُولَٰئِكَ
كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ
مِّنْهُ ۖ وَيَدْخُلُهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ
وَرَضُوا ۚ إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ
هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٦١﴾

سورة الحشر ሱረቱል'ሓሽር (እቲ ምእካብ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

1-ኩሉ አብ ሰማያትን አብ ምድርን ዘሉ ፍጡር ንአላህ ሰብሐ፡ ንሱውን እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ።

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

2-ከቶም ዝኹሉዱ ኩብ ኣህሊል ኪታብ (በኪ ኣንነዲር ዝተባህሉ ኣይሁዳውያን) ኩብ ዝወቶም ኣብ ቀዳማይ ምእኩብ ኣላህ እይ ኣውጺኦም፡ ንዓኹም -ኣንቲም ኣሰላም- ዝወጹ ይመስሉኩም ኣይነበረን ንሰምወን ዕርድታቶም ኩብ ኣላህ ዝሰላሰሉም መሰሉ-ም፡ ግና መቐጻዕቲ ኣላህ በቲ ዘይካሰብምን ዘይተጸበይምን መጸእም፡ ኣላህወን ኣብ ልቦም ራዕዲ ሰለ ዝደርበዮሉም ኣባይቶም ብኢዶምን ብኢድ መ-እማኒንን ኣበላሸዉ፡ ሰለዚ ኣቲም ዓቃላትን ለባማትን ዛሬ ርኢኹም ፍጥዳ።

3-ኣላህወን ኩብ ዓዶም ምሕያር(ምግግዝ) እንተዘይጽሕፈሎም ነይሩ ኣብ ኣዱንያ ብመቐተልትን ብማእሰርትን ብርግጽ መሳቐዮም ነይሩ፡ ኣብ ምጽኣት(ኣኹራ) እውን ናይ እሳት ስቓይ ኣለዎም።

4-ናይዚ ምኽንያት ከኣ እዞም ኣይሁዳውያን ንኣላህን ንልኡኹን ሰለ እተጸብኡን እተቓወሙን እዩ፡ ንኣላህ ዝጸባእ ድማ ኣላህሰ ብርግጽ በዓል ብርቱዕ መቐጻዕቲ እዩ።

5-ኦ ኣንቲም ኣሰላም ኩብቲ ናይ በኪ ኣንነዲር ዝቐረጽኩምዎ ገረብ ተምሪ ይኹን ወይ ኣብ ጉንዱ ቈይሙ ዝገደፍኩምዎ ኩሉ ብፍቓድ ኣላህን እቶም ኩብ ትእዛዝ ኣላህ ዝወጹ(ፋሲቂን) ክሓሰሩን ክኹምተሩን እተገበረ እዩ።

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ نَخْرِجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَتْهُمْ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ۝

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبْتُمْ فِي الدُّنْيَا وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَىٰ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْرِىَ الْفَاسِقِينَ ۝

6 ኣብ ወሰን መዲና ዝቐመጡ ዝኸሩ በኪ ኣንነዲር ዝሰሞም ኣይሁዳውያን ነቲ ምስ ነብይና ሙሐመድ፡፡ ገይርሞ ዝኸሩ ናይ ሰላምን ምትሕግጋዝን ውዕል ብፈተነ መቐተልቲ ነብይና፡፡ ሰለ ዘፍረሰ፡ ነብይና፡፡ ኣብ ኣግማሉም ክጽዕንዎ ዝኸለሉ ንብረቶም ጥራይ ጽዒናም ኩብ ዓዶም ንኺይበር እትበሃል ዓዲ ኩሉም ተኣኪቦም ክሰደዱ ወሰነ፡ ቀዳማይ ምእኩብ እተሰመየሉ ምኽንያት ድማ ኸለፋ ዑመር ወዲ ኣልኹሞብውን ኩብ ኺይበር ብድሕራዚ እንደገና ኣኪቡ ስለዘውጽእም እዩ።

6-አላህ እቲ ካብ በጊ አንነዲር ናብ ልኡኹ ሙሐመድ፤ ሰልቢ ገደሩ ዝመለሶ ንብረት፡ አንቲም አሰላም አፍራስኩምን አግ ማልኩምን አጋሊብኩም አይተዋጋእኩምሉን፡ ግን አላህ ንልኡኹቲ ናብ ዝደለዮም ጸላእቲ ይሰልፕ፡ አላህውን ንኹሉ ነገራት ከገብር አዝዩ ከኢላ እዩ።

7-አላህ ካብቶም አብ ፈቐዶ ዓድታት ዝከበሩ ከሓድቲ ብዘይ ኩናት ናብ ልኡኹ ሙሐመድ፤ ዝመለሶ ሰልቢ ንአላህ፡ ንልኡኹ አላህ፡ ንቤተሰብ ልኡኹ አላህ፡ ንዘኸታማት፡ ንመሳኪን፡ ንጊያሾ ይኸውን፡ ምኽንያቲ እቲ ፖዘብ አብ ኢድ ሃብታማት ጥራይ ንኸይገበጥ፡ ልኡኹ አላህ ዘምጸአልኩም ትእዛዝውን ተቐበሉ፡ ካብ ዝኸልከለኩም ድማ ተኸልከሉ፡ ንአላህውን ፍርሀ፡ ብርግጽ አላህ በዓል ብርቲዕ መቐጸዕቲ እዩ።

8-ከምኡውን ነቶም ጸጋ አላህን ፍቶቲን ንምርካብ ካብ ዝወ-ተምን ማለምን ተሰጉጎም ንመዲና ዝሃጀሩ (ዝፈለሱ) ድኻታት ሙሃጂሪን ካብዚ ሰልቢ ብጽሒት አለምም፡ አንጻር ከሓድቲ እናተቐለሱውን ንአላህን ንልኡኹን የዐውቲ፡ ንሶም እዮም ድማ እቶም ብእምነቶም ሓቀኛታት አመንቲ። (ማለት ሓቅነት እምነቶም ብግብር ዘረጋገጹ)።

9-እቶም ብእስልምና አሚኖም ቅድሚ ሙሃጂሪን አብ መዲና ዝሰፈሩ አንሳር ነቶም ካብ መካ ናብእም ንዝሃጀሩ (ዝፈለሱ) አሰላም ይፈትው ምም፡ ገሰ ሽሻያት እንተተዋህቡ እውን

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧﴾

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصَرُّونَ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُجِبُونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي

6-አላህ እቲ ካብ በኒ አንካር
ናብ ልኡኹ ሙሐመድ፤ ሰልቢ
ገደሩ ዝመለሰ ንብረት፡ አንቲም
አሰላም አፍራስኩምን አግ
ማልኩምን አጋሊብኩም
አይተዋጋእኩምሉን፡ ግን አላህ
ንልኡኹ ናብ ዝደለዮም
ጸላእቲ ይሰልጥ፡ አላህውን
ንኹሉ ነገራት ከገብር አዝዩ
ከኢላ እዩ።

7-አላህ ካብቶም አብ ፈቐዶ
ዓድታት ዝገብሩ ከሓድቲ ብዘይ
ኩናት ናብ ልኡኹ
ሙሐመድ፤ ዝመለሰ ሰልቢ
ንአላህ፡ ንልኡኹ አላህ፡
ንቤተሰብ ልኡኹ አላህ፡
ዝኸኸታማት፡ ንመሳኪን፡ ንገደሾ
ይኸውን፡ ምኽንያቲ እቲ ገንዘብ
አብ ኢድ ሃብታማት ጥራይ
ንኸይዛበጥ፡ ልኡኹ አላህ
ዘምጸአልኩም ትእዛዝውን
ተቐበሉ፡ ካብ ዝኸልከለኩም
ድማ ተኸልከሉ፡ ንአላህውን
ፍርሀ፡ ብርግጽ አላህ በዓል
ብርቱዕ መቐጸዕቲ እዩ።

8-ከምኡውን ነቶም ጸጋ አላህን
ፍቶቲን ንምርካብ ካብ
ዝውቶምን ማለምን ተሰጉሳም
ንመዲና ዝሃጀሩ (ዝፈለሱ)
ድኻታት ሙሃጂሪን ካብዚ
ሰልቢ ብጽሒት አለዎም፡
አንጻር ከሓድቲ እናተቓለሱውን
ንአላህን ንልኡኹን የዐውቱ፡
ንሶም እዮም ድማ እቶም
ብእምነቶም ሓቀኛታት
አመንቲ። (ማለት ሓቅነት
እምነቶም ብግብረ ዘረጋገጹ)።

9-እቶም ብእስልምና አሚኖም
ቅድሚ መሃጂሪን አብ መዲና
ዝሰፈሩ አንሳር ነቶም ካብ መካ
ናብእም ንዝሃጀሩ (ዝፈለሱ)
አሰላም ይፈትው ዎም፤ ገሰ
ሸሻያት እንተተዋህቡ እውን

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا
أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ
وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى
فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ
وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ
دَوْلَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمْ
الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا
وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧﴾

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ
دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالُهُمْ يُبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ
وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ
هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ
يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي

አብ ልቦም ሐሰድ አይስምዖም፤
 ወሳውን ተጸጊሞም ይሃልዉ
 ደላምበር ነብሱም ገዲፎም
 ቀዳምነት ነቶም ሙሃዲሪን
 ይሁበውም፡ እቶም ካብ ብቂ
 ነብሱም ናጸ ዝኾኑ ንላቶም
 እዮም እቶም ተፃውዉ።

صُدُّوهُمْ حَاجَةً مِّمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ
 عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ
 يُوقِ شَحْنَنَفِيسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾

10-እቶም ብድሕሪኦም ዝመጹ
 ሙሊሚኒን "ኦ ኅይታና ንፃናን
 ነቶም ብእምነት ዝቐደሙና
 አሕዋትናን ሙሐረና፡ አብ
 ልብና እውን አንጻር'ቶም
 ዝላመኑ ጽልእን ሐሰድን
 አይተሕድረልና፡ ኦ ኅይታና
 ብርግጽ እምብዛ ለዋህ እምብዛ
 ራህራሂ ኢኻ።

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ
 رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا
 بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ
 ءَامَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١١﴾

11-ኦ ሙሐመድ፡ ነቶም ሙናፊቺን
 አይረእኻዮምን ዲኻ? ንሶም
 ነቶም ዝኹሓዱ አይሁዳውያን
 (ኣህላልኪታብ ሰብ መጽሓፍ)
 አሕዋቶም፡ "እንተደላ ኣሰላም
 ካብ ዓድኹም አውጺአምኹም
 ምሳኹም ከንወጽእ ኢና፤
 አንጻርኩም'ውን ፈጺምና ንወላ
 ሓደ አይንእዘዝን ኢና፤ እንተ
 ተዋጊአምኹም'ውን ከንድግ
 ፈኩም ኢና።" ይብሉ፡
 ኣላህ'ውን እዞም ሙናፊቺን
 ብርግጽ ሐሰውቲ ምኺኖም
 ይምስከር።

• أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ
 لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
 لَئِنْ أَخْرِجْتُمُنَا لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا
 نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ
 لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٢﴾

12-እንተደላ ሙሊሚኒን ነቶም
 አይሁዳውያን አውጺአሞም
 እቶም ሙናፊቺን ምስእም
 አይወጹን እዮም፤ እንተደላ
 ተዋጊአም እውን አይድግ
 ፍፃምን እዮም፤ እንተደላ
 ደጊፎሞም እውን ዝባኖም
 ሂቦም ከሃድሙ እዮም፡

لَئِنْ أَخْرِجُوا لَا تَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ
 قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُوهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ
 لَيَأْكُلُنَّ الْأَدْبِرَ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ ﴿١٣﴾

7 እቶም አብ መዲና ዝኾኑ ሙናፊቺን (ብእፍም አሚኖም ብልቦም ዝኹሓዱ) ንብሊ
 እንዲር ንሕና ምሳኹም ኣለና ከንድግፊኩም ኢና፡ ተእዛዝ ሙሐመድ፡ አብ ግብረ
 አይተውዕሉ ኢሉም ቃል ምስ አተዉሉም ኣላህ ነዚ ነገር ኣብዛ ኣዶ ከረከዎ።

ብድሕሪኡ ውን ፈጸሞም
አይዕወቱን እዮም።

13-ብሓቂ እቶም በኒ አንነዲር
አብ ክንዲ ካብ አላህ ዝፈርህ-
ብዝያዳ ካባኻትኩም (ካብ
ሙእማኒን) አብ ልቦም ራዕዲ
ይስመዮም፡ እዚ ድማ ዕብዮት
አላህ ዘይርድኡ ህዝቢ ስለዝኾኑ
እዩ።

14-ብጀካ አብ ብዕርዲ እተኸባ
ከተማታት ወይ ብድሕሪ
መንደቕ እንተዘይኮይኑ እዞም
አይሁዳውያን ብሓደ ሓቢሮም
አይዋግኡኹምን እዮም፡ አብ
መንጎእም ብርቱዕ ባእሲ'ዩ ዘሉ፡
ክትራእም እንከሉኻ ሕቡራት
ይመስሉኻ ግን ልቦም ፋሕ
ብትን ዝበለ እዩ፡ እዚ ድማ
አእምሮ ዘይብሉም ህዝቢ ስለ
ዝኾኑ እዩ።

15-እዚእም ልክዕ ከምቶም
ቅድሚኦም አብ ቀረባ ግዜ
መቐጸዕቲ ክሕደቶም ዝቐመሱ-
(ሙሽሪኪን መካ ወይ በኒ
ቀይኑቃዕ እተባህሉ-
አይሁዳውያን) እዮም፡ አዝዩ
ዘቐንዙ ሰቓይ እውን አለዎም።

16-እዞም ንበኒ አንነዲር ክድግፉ
ውዕል ዝአተዉ ሙናፊቂን
ልክዕ ከምቲ ሰይጣን ንወዲ
ሱብ ክሓድ ኢሉ ዝደፋፍአ
ምስ ከሓደ ድማ ኣነ "ካባኻ
ናጻ እዩ፡ ኣነ ንአላህ ጎይታ
ዓለም እፈርህ እዩ" ዝበለ
እዮም።

17-ናይ ክልቲኦም(ሸይጣንን እቲ
እተኸተሉ ወዲ-ሰብን)
መደምደምታ (ትርፌ) ድማ
ንመዋእሎም እሳተ ጀሃኦም
ይኣትዉ፡ እዚ እዩ ኸኣ ጸማ
ዓመጸኛታት(ንኩባሮም ስለ ዘጋግ
ዩዋ ዓመጽቲ ነብሶም እዮም)።

لَا تَزِمُ أَشَدَّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى مُحَصَّنَةٍ
أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بِأَسْهُمٍ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ
تَحْسِبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ
أَمْرِهِمْ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ
فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي
أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

فَكَانَ عِقَبَهِمَا أَهْمًا فِي النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيهَا
وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ

18-አ አንቲም አመንቲ፡ መቐጸዕቲ
 አላህ ፈሪህኩም ተማእዘዙ፡
 ዝኾነት ነፍሲውን ንጽባሕ
 (መዓልቲ ቅያማ) እንታይ
 አዳሊያ ከምዘላ ትርኢ፡
 መቐጸዕቲ አላህ ፈሪህኩምውን
 ተማእዘዙ፡ ብርግጽ አላህ ኑቲ
 እትገብርዎ አጥቢቂ ይፈልጦ
 እዩ።

19-ከምቶም ንአላህ ብምርሳዎም
 አላህ ነፍሶም ዘረሰዎምውን
 አይትኹት (ማሉት ትእዛዛት
 አላህ ብዘይምእዛዝ ንአላህ ረሰዑ፡
 አላህ ደማ ንነፍሶም ዝጠቅም
 ንኸይገቡሩ ነፍሶም አረሰዎም)
 እቲአቶም እዮም እቶም ካብ
 ምእዛዝ አላህ ዝወጹ (ፋሲቂን)።

20-ሰብ እላትን ሰብ ጀናን
 ፈጸሞም ማዕረ አይኮነን
 እዮም፡ ሰብ ጀና እዮም እቶም
 ዕዉታት።

21-እዚ ቁርኣንዚ ንዘበ
 አውራጅናዮ ኔርና እንተንኸውን
 እቲ ጎቦ ብፍርሃት አላህ
 ዝእከል ብርግጽ ትሒቲን
 ነቐዑን ምረኣኻዮ፡ እዚ ንደቂ-
 ሰብ እጸሐቦ አብነት ደማ
 ምእንቲ ብግቡእ ንኸሓስቡ እዩ።

22-ንሱ አላህ እቲ ብዘይካሉ
 ካልእ ብሓቂ ከምለኽ ዝገበእ
 ዘዮሉ፡ ፈሊግ ሰዉርን ግሁ-
 ድን፡ ንሱ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ እዩ።

23-ንሱ አላህ እቲ ብዘይካሉ
 ካልእ ብሓቂ ከምለኽ ዝገበእ
 ዘዮሉ፡ እቲ ንጉስ(ልዕሊኡ
 ንጉስ ዘዮለ)፡ እቲ
 ቅዱስ(ብሩኽን ንጹህን)፡ እቲ

يَتَّيِبُاَ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ
 نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ
 خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٢١﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَاهُمْ
 أَنفُسَهُمْ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٢٢﴾

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ
 أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٣﴾

لَوْ أَرْنَا هَٰذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْنَاهُ
 خَشِيعًا مُّصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۚ وَتِلْكَ
 الْأَمْثَلُ نُصْرَتِهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَفْكُرُونَ ﴿٢٤﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ عَلِيمُ الْغُيُوبِ
 وَالشَّهَادَةِ ۚ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٥﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ أَمْلِكُ
 الْقُدُوسُ السَّلَامُ ۚ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ

8 አላህ ዝልሰዮሉ አሰማትን ሲፋትን(ቅጽላትን) አብ ቁርኣን ይኹን አብ ሱና ኑበይ
 መሓመድ፤ እተጠቐሰ ኩሉ ከይለወጥና ከይጠወጥና ከንእምነሉ ይግባእ፡ እቲ ናብ
 ትግርኛ እተተርጎመ አሰማት ደማ ንመረድኢዩ ደእምበር መተካእታ ናይቲ ዓረብኛ
 ከኸውን እይክእልን እዩ፡ ምኽንያቱ እቲ ናይ ዓረብኛ ቃል ዝሓዘሉ ትርጉም እቲ
 ናይ ትግርኛ ቃል ከጠምሮ ስለ ዘይክእል።

الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَنَ اللَّهِ

عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٤﴾

ሰላም(ካብ ኩሉ ጉድለት ናጻ ዝኾነ)፣እቲ እመን (ባሮቲ ከምዘይዕምጸም እመን እዩ)፣ እቲ መስካርን ተቐጻጻርን(ንግብሪ ባሮቲ ዝምስከርን ዝቆጻጸርን) እቲ ዕዙዝ(ፈጸመ ዝሰዕሮ ዘይብሉ ፍጹም ሰዓሪ)፣ እቲ ጀባር-ቀሳቢ-(ንፍጡራቲ ኣገዳዲ ወይ ጸጋኒ ወይ ኣዝዩ ዓብይ)፣እቲ ኩሩዕ(ካብ ኩሉ እኪያት ተኸልኪሉ ዝኹረዐ) እዩ፡ ኣላህ ካብቲ መ-ሽሪኪን ዝፍጽምዎ ዘለዉ ሽርኪ ይንጸህ ይልዓል።

24-ንሱ ኣላህ እቲ ፈጣሪ(ከም ድልዩቲ ቀደሱ ዝላብጥ)፣ እቲ መሃዚ(ንዝኹነ ነገር ካብ ዘይህላ ውነት ናብ ህላውነት ኣስተኻኽሉ ዝምህዝ)፣ እቲ ሰኣሊ(ንዝኾነ ፍጡር ቡዋይነቲ ሰኣሊ ገደ-ዝፈጥር)፣ በዓል ሰናይ ኣስማት እዩ፡ ኩሉ ኣብ ሰማያትን ምድርን ዘሉ ፍጡር ይሰብሓን የንጸህን፡ ንሱውን እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ።

هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ

الْحَكِيمُ ﴿٢٥﴾

سورة الممتحن

ሱረቱል'ሙምተሓና (እታ እተመርመረት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ኦ እንቲም ኣመንቲ ነቶም በቲ ዝመጸኩም ሓቂ ዝኹሓዱ ጸላእተይን ጸላእትኹምን ብሰንኪ'ቲ ኣብ መንጎኹም ዝበረ ናይ ቀደም ፍቕሪ፡ ምስጢራት ነበይ መ-ሓመድ * ብምሃብኩም ደገፍትን ተሓጋዝትን ኣይትግበርዎም እንተዳኣ ምእንቲ ሃይማኖተይ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تَلْقَوْنَ إِلَهُم بِالْمُؤَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ نُخْرِجُونَ الرُّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَن تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ

ከተቃለሱን ርተይ ፍቶት
 ከተረከቡን ካብ ዓድኹም
 ዝወጸእኩም ኩንኩም፡ ንዓኹምን
 ነቲ ልኡኽን(ኮቢይ መሓመድ፤)
 ብሰንኪ ብሳይታኹም ኣላህ
 ምእማኹም ካብ መካ
 ኣውጺኦምኹም፡ ንሰኹም ግን
 ብፍቓሪ ተደፊእኩም ወረን
 ምኽርን ብሕቡእ ኣገባብ
 ተመሓላልፉሎም፡ እነ ድማ ኩሉ
 እቲ ዝሓባእኩምዎን ዘገ
 ሃድኩምዎን እፈልጦ እዩ፡
 ካባኹም 'ዚ ነገር'ዚ ዝገበር ብርግ
 ጽ ቅኑዕ መገዲ እተጋዥ እዩ።

2-እዞም ከሓድቲ እንተዝረከቡኩም
 ነይሮም ጸላእትኹም ኮይኖም
 ኢዶም ብመቐተልትን ማህረ
 ምትን፡ መልኣሶም'ውን ብጸርፊ
 ምፈኸውልኩም፤ ልክዕ ከምኣቶም
 ከተከሕዱ'ውን ይፈትዉን ይምነ
 ዩን እዮም።

3-ኣዝማድኩምን ውላድኩምን ኣብ
 ቅድሚ ኣላህ ኣይጠቐምኩምን
 እዮም፡ ኣብ መፃልቲ ምጽኣተ
 ዓለም ኣላህ ምእዙዛትን
 ዘይምእዙዛትን ፈልዩ ከፈርደኩም
 እዩ፡ ኣላህ'ውን ንእትገብርዎ
 ኩሉ ኣዝዩ ረኣዩ እዩ።

4-ብርግጽ ኣብ ኢብራሂምን
 ኣብቶም ምስኡ ዝእመኑን ሰናይ
 ኣርኣዖ ነይሩኩም፡ ንሳቶም
 ንህዝቦም "ንሕና ካባኹምን
 ካብቶም ብዘይካ ኣላህ
 እተምልኹዎም ዘለኹም ጣዖታትን
 ናጽ ኢና፤ ቦቲ ንሰኹም
 ዘለኹምዎ ወድዒ ከሒድና ኢና፡
 ከሳዕ ቦቲ ሓደ ኣላህ እትኣምኑ
 ኣብ መንጎናን ኣብ መንጎኹምን
 ዘልኣሰማዊ ተጸባእነትን ጽልእን

رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهْدًا فِي سَبِيلِي
 وَأَبْنِغَاءَ مَرْضَاتِي قُسْرُونَ إِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ
 وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ
 يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿٥﴾

إِنْ يَتَّقُوكُمْ يُكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءَ
 وَيَسْطُورُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتُهُمْ بِالسُّوءِ
 وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ﴿٦﴾

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ
 الْقِيَمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
 بَصِيرٌ ﴿٧﴾

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ
 وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءُؤُا
 مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا
 بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ

9-ኣጥብ ወዲ ኣቢ በልተዓ ዝበሃል እቶም ኣብ መካ ዝኸበሩ ሰድርኡ ህዝቢ ቁረይሽ
 ከይጎድእዎም ብማለት ነቢይና መሓመድ፤ከጥቅዖም ይሸባሸብ ከምዘሉ ደብዳቤ ሓቢሉ
 ስለ ዝለእኸሉም እዚ ተግባር እዚ ዓቢ ጌጋ ከም ዝኸበረ እትጠቅሱን ብሰንኪ
 ጉዳይ ዝወረደትን ኣዖ እዩ።

وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدَهُ
 إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا
 أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ رَبَّنَا عَلَيْكَ
 تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْتَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿١١﴾

ተተኪሉ እዩ" በሉዎም፡ ብዘይካ
 እታ ኢብርሂም ነቡኡ "ካብ
 ኣላህ ምሕረት ከተተልካ እየ፡
 ምንም'ውን ካብ ኣላህ ዝውንኖ
 ነገር የብለይን" ዝበላ(ማለት እዛ
 ቻልዚኣ ኣርኢያ ኣይኮነትን
 ኣይትከተልዋ ነቶም-መሽሪኪን-
 ከተድቲ ምሕረት
 ኣይትሕተቱሉም) "እ ኅይታና
 ናባኻ ተወኪልና (ተጸጊዕና)
 ናባኻ'ውን ተመሊስና፤ ናይ
 መጨረሻታ መፃልቦና'ውን ናባኻ
 እዩ" በሉ ኢብራሂምን እቶም
 ምስኡ ዝኣመኑ ሰዓብቲን።

5- "እ ኅይታና ንሕና ኣብ
 ቅድሚቶም ከተድቲ
 ብምስፃርናን ብምድካምናን
 ነዕኡም መፈተንን መጋይን
 ኣይትግበረና፤ እ ኅይታና
 መሓረና፤ ንስኻ ብርግጽ እቲ
 ፍጹም ዕዙዝ (ፍጹም ዘይሰፃር)
 እቲ ፍጹም ጥበበኛ ኢኻ።"

6- እቶም ካብ ኣላህ ሰናይ ክረኽቡ
 ኣብ መፃልቲ ምጽኣት
 (ኣኼራ)'ውን ሰናይ ክንክሮም
 ዝደልዩ ሰባት ብርግጽ ኣብ
 ኢብራሂምን ኣብቶም ምስኡ
 ዝኣመኑ ብጽቲን ጽቡቕ ኣርኢያ
 ኣለዎም፡ እቲ እምነት ነጺጉ
 ምስ ከተድቲ ዝፃርኽ ግን ብርግ
 ጽ ኣላህ እቲ ፍጹም ሃብታም፤
 እቲ ፍጹም ምስጉን (ባርቲ
 ምንም ዘይምልኡሉ) ምኻኑ
 ክርስቦ የብሉን።

7- ምናልባት ኣላህ ኣብ መንጎኹምን
 ኣብ መንጎቶም ተጸባእኩምዎምን
 ፍቕሪ ይጉበር ይኸውን፤ (ማለት
 ነቶም ከተድቲ ኣብ እስልምና
 ብምእታው) ኣላህ'ውን ኣዝዩ
 ከኣሊ እዩ፡ ኣላህ'ውን ኣዝዩ
 መሓሪ ኣዝዩ ራህራሂ እዩ።

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفِرْ
 لَنَا رَبَّنَا ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن
 كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ ۖ وَمَن يَتَوَلَّ
 فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١٣﴾

• عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ
 عَادَيْتُم مِّنْهُمْ مَّوَدَّةً ۚ وَاللَّهُ قَدِيرٌ ۚ وَاللَّهُ
 غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

8-ነቶም ብሰንኪ ሃይማኖትኩም
 ዘይተዋገኡኹምን ካብ ዓድኹም
 ዘዋገረሩኹምን ከትበጽሑዎምን
 ከትሓቱሉምን ኣብ መንጎኹም
 ፍትሒ ከተሰፍኑን ኣላህ
 ኣይክልክለኩምን እዩ፡ ብርግጽ
 ኣላህ ነቶም ፍትሓኛታት
 ይፈትዎም እዩ።

لَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي
 الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ
 تَبْرُوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
 حَكِيمٌ ۝

9-ኣላህ ነቶም ብሰንኪ
 ሃይማኖትኩም ዝተዋገኡኹምን
 ካብ ሃገርኩም ውን ዘውጽኡኹም
 ንኸትወጹ'ውን ዝሓዙ ከትተዓ
 ራረኹዎምን ከትተሓ ባበርዎምን
 ጥራይ እዩ ዝኸልከ ለኩም፡
 እቶም ምስዞም ተጸባእቲ ዝተሓባ
 በሩን ዝተዓራረኹን እቶም ዓመጸ
 ኛታት እዮም። (ምኽንያቲ ነቶም
 ከፍተዉን ከቐረቡን ዘይፍቀድ
 ስለ ዝቐረቡን ስለዝፈትዉን
 ፍትሓዊ ተግባር ኣይገበሩን)።

إِنَّمَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي
 الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ
 وَظَهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوْهُمْ
 وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

10-ኣ ኣንቲም ዝኣመንኩም
 እንተደኣ እተን ኣመንቲ ካብ
 ዓዲ ከሕደት ናብ ዓዲ እምነት
 ፈሊሰን መጸእናኹም
 መርምሩዎን ኢኹም፡ ብዛዕባ
 እምነተን ኣላህ ይፈልጥ፡
 እንተደኣ ኣመንቲ ምጂነን
 በሪህ-ልኩም ናብቶም ከሓድቲ
 ኣይትምለሱዎን፡ ንሰን ሓላሎም
 ኣይኮና ንሰም'ውን ሓላለን
 ኣይኮኑን፡ ነቶም ሰበኡተን
 ዝከበሩ ከሓድቲ ዝኸፈልዎ
 ክፍሊት(ማህር) ሃቡዎም፡ ዝኸን
 ኣንስቲ'ውን እንተደኣ ክፍሊተን
 (ማህርን) ሂቡኩምን
 ክትምርዓዉዎን ኣበር (ዘንቢ)
 ዮብልኩምን፡ ነቲ ምስተን
 ከሓድቲ (መ-ሽሪኪን) ተገይሩ
 ዝከበረ ቃል ኪዳን ኣይተጽንዕዎ
 (ፍትሓዉን)፡ ንሰኹም ኣንቲም
 ኣመንቲ እንተደኣ ሰበይትኹም
 መ-ሽሪኪ ኮይና እሞ ምስቶም

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ
 الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَاِمْتَحِنُوهُنَّ ۚ إِنَّ اللَّهَ
 عَلِيمٌ بِإِيمَنِهِنَّ ۚ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ
 فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ
 لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَءَاتُوهُنَّ مَا
 أَنْفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ
 إِذَا ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا
 بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ وَسَلُّوا مَا أَنْفَقْتُمْ
 وَلَيْسَ لَكُمْ أَنْفَقُوا ۚ ذَٰلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ ۚ

تَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

መ-ሽሪኪን ተሪፋ እቲ
ዘጥፋእኩምላ ገንዘብ ሕተቱ፡
ንሶም'ውን እቶም መ-ሽሪኪን
ነተን አመሰሊመን ዝገደፈኦም
ዘጥፍእዎ ገንዘብ ይሕተቱ፡ እዚ
እዩ እቲ ፍርዲ አላህ አብ መንጎ
ኹም አትዩ ዝፈርድኩም ዘሎ፡
አላህ'ውን አዝዩ ፈላጥ አዝዩ
ጥበበኛ እዩ።

11-እንተደላ ገለ ካብተን
አንስትኹም እስልምና ነጺገን
ናብቶም ከሓድቲ ተመሊሰን፡
እሞ ኸእ ምስኩም ከሓድቲ
ተዋጊእኩም ገለ ንብረት እንተ
ማሪኹኩም ካብዚ ንብረት'ዚ
ነቶም አንስቶም ናብ ከሓድቲ
ዝኸዳ ልክዕ ከምቲ ዘጥፍኡለን
ገንዘብ ሃብዎም፡ ነቲ ብኡ
እትእምኑ አላህ'ውን
ፍርሀ። (ትእዛዛቲ ብምምእዛዝ
ካብ ቁጣዕኡ ተኸላኸሉ)

12-አ አንታ ነብይ፡ እተን አመንቲ
ምስ አላህ ምንም ሽርካ
ንኸይገብራ፤ ንኸይሰርቃ፤
ንኸይዝምዋ፤ ውላደን ንኸይቀትላ፤
ሓሲዮን ነበብኡተን ዘይውላደም
ከዩልግባሎም፡ በቲ እትእዝዝን
አስላማዊ ደንብታት ምምእዛዝ
ንኸይአብያኻ ውዕል ከእትዋልካ
እንተደላ መጺእናኻ ውዕለን
ተቐበሉ፡ ካብ አላህ'ውን ምሕረት
ሕተተለን፡ ብርግጽ አላህ አዝዩ
መሓሪ አዝዩ ራህራሂ እዩ።

13-አ አንቲም ዝእመንኩም ነቶም
አላህ ዝተቐጠዓሉም (አይሁዳው
ያን) አይትዕረኹሉም አይትተ
ሓባ በርዎም፡ ብርግጽ ንሶም
ካብ ናይ ምጽአተ ዓለም (እኹራ)
ረብሓ ተሰፋ ቐሪጾም እዮም
ልክዕ ከምቶም ከሓድቲ ካብ
ቅቡራት ተሰፋ ዝቐረጹ። (ማለት
ከምቶም ብትንሳኤ ምጽአት

وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ إِلَى
الْكُفَّارِ فَعَايَبْتُمْ فَاتَاؤُا الَّذِينَ ذَهَبَتْ
أَرْوَاحُهُمْ مِثْلَ مَا أَنْفَقُوا ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ
الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يَبَايَعْنَكَ
عَلَىٰ أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ
وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ
بِهَتِّنَ يَفْتَرِيَنَّهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ
وَلَا يَعْصِيَنَّكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ
وَأَسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ
اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَيْسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَبِيسُ
الْكُفَّارُ مِنَ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿١٣﴾

(እኚራ) ዘይኣምኑ ከሓድቲ
ምወታትና ክትንስኡ እዮም
ዝብል ተስፋ ፈጸሙ ኣብ ሓንፓ
ሎም ዘይመጸም ልክዕ ከምእም
እዮም)።

سورة الصافات ሱረቱ'ሰፍ (እቲ መስርዕ)

ብሰም ኣላህ እቲ ፍጹም ርክብ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-ኩሉ ኣብ ሰማያትን ኣብ
ምድርን ዘሉ ፍጡር ንኣላህ
ሰበሐ፡ ንሱ'ውን እቲ ፍጹም
ዕቡዝ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ።

2-ኣ ኣንቲም ኣመንቲ ስለምንታይ
ብዘይ እትገብርዎ ነዘር
እትዛረቡ።

3-ዘይትገብርዎ ንዝበር ኢልኩም
ክትዛረቡ ኣብ ቅድማ ኣላህ
ኣዝዩ እተጸልኦ እዩ።

4-ኣላህ ነቶም ምእንተኡ ኢሎም
ልክዕ ከም ጽኑዕ መንደቕ
ተራርም ብመስርዕ ዝዋግኡ
ይፈቱው።

5-ነብይ መላ(መሴ) ንዝዘበ "ኣ
ህዝበይ ናባኹም እተላኣኹኩ
ልኡኹ ኣላህ ምኽንያይ
እናፈለጥኩም እንከለኹም
ስለምንታይ ኢኹም ብጸርፍን
ብምኽሓድን እትኃድኡኒ" በለ፡
እዞም ህዝቢ ካብ ሓቂ ምስ
ተኣልዩ ድማ ኣላህ ልቦም ካብ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَمْ تَقُولُوا مَا لَا
تَفْعَلُونَ ۝

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا
تَفْعَلُونَ ۝

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقْتُلُونَ فِي
سَبِيلِهِ صَفًّا كَانَهُمْ بَنِينَ مَرْصُوصًا ۝

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَنْقُومَ لَمْ
تُؤْذُنُونِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ
إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ ۝

11 ዝላ ካብቶም ኣመንቲ «ዝበለጸ ተግባር እንታይ ምኽንያት እንተንፈልጥ ምዝርዝር
ኒርና» ኢሎም ተመሪዮም፡ ግን ጂዖድ ኮይኑ ምስ ተኣዘዘ ክብደት ስለእተሰመዖም፡
በዛ እዩ ተገሊጹም።

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٦٠﴾

ሓቂ አለዎ፡ አላህ'ውን ካብ መገዱ ንዝወጹ ህዝቢ (ፋሲቂን) ንመገዲ ቅንዕና አይመርሖምን እዩ።

6-ዲሳ ወዲ መርየም¹² እውን ንህዝቢ እስራኤል "እ ደቂ እስራኤል ብርግጽ እነ ነቲ ቅድመይ ዝወረደ ተውራት(ናብ ሙሳ ዝወረደ መጽሓፍ-ኦሪት-) ከረጋግጽን ቦቲ ብድሕረይ ዝመጽእ አሕመድ¹³ ዝሰሙ ልኡኽ ከበስረኩምን ናባኹም እተላእኸኩ ልኡኽ አላህ እየ" በሉም አሕመድ ብመርተዎታት ምስ መጽአም ድማ እዝስ ግሉጽ ሽሕር (ሰራይ) እዩ በሉ።

7-መን አሎ እሞ ዝበእስን ዝኸፈለን ካብቲ ናብ እስልምና እናተጸወዐ እንከሎ አንጻር አላህ ብንቁር አቢሉ ዝሕሱ (ማለት ካብዚ ሰብዚ ዝበእስ የለን ምኽንያቲ ነታ ሓቂ እናፈለግ እንከሎ ሰለዝገመጸ) አላህ'ውን ነቶም ዓመጸኛታት ህዝቢ መገዲ ቅንዕና አይመርሖምን እዩ።

8-እዞም አንጻር እስልምና ሓሶት ዝኸለሉ ዘለዉ ነቲ ብርሃን አላህ¹⁴ ብኣርም ከጥፋእዎ ይደልዩ አለዉ። አላህ ግን እስልምና ብምዝርጋሕ ብርሃኑ ከትምሞ እዩ ወሳ'ውን እቶም ከሓድቲ ዝዚ ነገር'ዚ ይጽልእዎን ይቃወምዎን። (ማለት ይፍተዉ ይጽልኡ እዚ ነገር'ዚ ከዉን እዩ)።

9-ወሳ'ውን እቶም ሙሽሪኪን ይፍተዉ ይጽልኡ ደኣ'ምበር አላህ ንሃይማኖት እስልምና ምእንቲ ኣብ ልዕሊ ኩሉ ሃይማኖታት ጸብለል ንኸብሎ

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ بَنِي إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٦١﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٦٢﴾

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُنِّمُ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٦٣﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِأَهْدَىٰ دِينٍ لِّحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ

12 የሱስ ወዲ ማርያም።

13 አሕመድ ሓደ ካብቲ እስማት ነበይና ሙሓመድ እዩ።

14 ማለት ሃይማኖት እስልምና።

ገልሁኹ ሙሐመድ፤ ብቅኑዕ
ሓበራታን ብሓቀኛ ሃይማኖትን
ለእኹ።

10-አ አንቲም አመንቲ ናብታ
ካብ አዝዩ ዘቐንዘቱ ሰቓይ
እተድሕኩም ንግዲ ከሕብረ
ኩም ዶ?

11-ብላህን ብልሁኹን (ሙሐ
መድ፤) ትእምኑ፤ ብገንዘብኩ
ምን ብኩበኩምን እውን ምእ
ንቲ ሃይማኖት አላህ ትቃላሉ
(ትጃህዱ)፡ እዚ'ዩ ንግኹም
ዝሓሸን ዝበለጸን እንተደላ
ትፈልጡ ኪንኩም።

12-(እዚ እተመቐሰ እንተፈርኩም)
አላህ ዘንብታትኩም ይምሕረ
ኩም፤ አብ ብትሕቲእን ፈሊጋት
ዝውሕዝ ጀራዲን አብ ሰናይ
መንበሪ አብ ገታት ኤደን
(ጀናቱ ዓድን) የእትወኩም፡
እዚ እዩ ድማ እቲ አዝዩ
ዓብይ ዓወት።

13-ከምሉውን ካልእ እትፈትወዋ፡
ደገፍ ካብ አላህን ህጹጽ
ዓወትን ይህበኩም፡ እ
ሙሐመድ ነቶም ሙእሚኒን
በዚ አበስርም።

14-አ አንቲም አመንቲ፡ ደገፍቲ
ሃይማኖት አላህ ኩኑ፡ ልክዕ
ከምቲ ዒሳ ወዲ መርየም ነቶም
ሃዋርያት "መንዮም እቶም
ምእንቲ አላህ ኢሉም ዝድግ
ፋኒ" ምስ በሉም፡ እቶም
ሃዋርያት "ንሕና ደገፍቲ
ሃይማኖት አላህ ኢና" በሉ፡
ሽዑ ሓንቲ ከፋል ካብ ደቂ
እስራኤል ብዒሳ ከትእምን
እንኩላ ሓንቲ ከፋል ከአ
ከሓደት፡ ስለዚ ነቶም ዝእመኑ
ሓይሊ ሂብና ብምድጋፍና አብ
ልዕሊ ጸላኢእም ተዓዊቶም
ጸብለልትነት አርአዩ።

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا هَلْ اَدْلٰكُمْ عَلٰى خَيْرٍ
تُنَجِّكُمْ مِنْ عَذَابِ اِلٰهِمۡ ﴿٢﴾

تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِۦ وَتُجْتَهِدُوْنَ فِي
سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ
لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٣﴾

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرٰى مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ وَمَسٰكِنَ طَيِّبَةً فِي
جَنَّتِ عَدْنٍ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٤﴾

وَاٰخَرٰى نَحْبُوْنَهَا نَصَرَ مِنَ اللّٰهِ وَفَتَحَ
قَرِيْبٌ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٥﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا كُوْنُوْا اَنْصَارَ اللّٰهِ كَمَا
قَالَ عِيْسٰى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيْنَ مَنْ
اَنْصَارِيْ اِلَى اللّٰهِ قَالَ اَخَوَارِيُوْنَ نَحْنُ
اَنْصَارُ اللّٰهِ فَقَامَتْ طَآئِفَةٌ مِنْ بَنِي
اِسْرٰءِيْلَ وَكَفَرَتْ طَآئِفَةٌ فَاَيَّدَتَا الَّذِيْنَ
ءَامَنُوْا عَلٰى عَدُوِّهِمْ فَاَصْبَحُوْا ظٰهِرِيْنَ ﴿٦﴾

سورة الجمعة
ሱረቱል'ጁመ-ዓ (እቲ ጁመ-ዓ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ኩሉ አብ ሰማያትን አብ
ምድርን ዘሉ ፍጡር ንአላህ
ነቲ ንጉሥ ነቲ ቅዱስ ነቲ
ፍጹም ዕዙዝ ነቲ ፍጹም
ጥበበኛ ይስብሑ።

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

2-ንሱ(አላህ) እዩ እቲ ናብዞም
መሃይማት ዓረብ እያት
(ዓንቀጸት) ቁርኣን ዘንብበሉም፤
ካብ ክሕደትን ዘንብን ልቦም
ብእምነት ዘንጽሆም፤ ቁርኣንን
ሱናን (ቃላትን ተግባራትን
ነብይ መሓመድ፤) ዝምህሮም
ሓደ ካብኣቶም ልኡኽ
ዝለኣኸሉም፡ ብርግጽ እዞም
መሽሪኪን ቅድሚኡ ኣብ ግ
ሉጽ ጥፋኣት እዮም ነይሮም።

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ
يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي
ضَلَالٍ مُبِينٍ

3-ከምኡ'ውን አላህ ንነብይና
መሓመድ፤ ናብቶም ብጾቱ
(ኣስሓባ) ዘይኮኑ ግን ካብኣም
ንዝቁጸሩ መ-እሚኒን ለኣኹ።
(ማለት ነብይና መሓመድ፤
ናብቶም ምስኡ ዝሸጡ ሰዓብቲን
ናብቶም ብድሕሪኦም መጺኦም
ንእስልምና ዝሰዕቡን ከምህርን
ከንጽሆን እዩ ተላኢኹ)፡ አላህ
እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም
ጥበበኛ እዩ።

وَأَخْرَجَ مِنْهُمْ لِمَا يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

4-እቲ እስልምና ድማ ጸጋ አላህ
ስለ ዝኾነ አላህ ንድላዩ እዩ
ዝህገን ዝዕድሉን፡ አላህ'ውን
በዓል አዝዩ ዓቢ ጸጋ እዩ።

ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ ذُو
الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

5-መሰል'ቶም ተውራት¹⁵ (አሪት) አጽኒዎም አብ ግብሪ ንኸውዕልዎ ሕድሪ እተዋህቡ አይሁዳውያን እኖ ኸእ ነዚ ሕድሪ'ዚ ብግቡእ ዘይተሰከምዎ ልክዕ ከምቲ አድጊ አብ ዝባኑ ዓበይቲ መጻሕፍቲ ዝሸከም እዩ፡ (ማለት አድጊ ብዙሕ ፋይዳ ዘለዎ መጻሕፍቲ ይሸከም ደኣ'ምበር በቲ መጻሕፍቲ ዝረኸቦ ፍልጠትን ሓበሬታን የልቦን፡ እዞም አይሁዳውያን ድማ ልክዕ ከምዚ አድጊ መጽሓፍ አብ ኢዶም እንከሎ ምንም አይተጠቐሙሉን) ከንደይ ከ ይኸፍእ እዚ መሰል'ቶም መርትዖታትን ተአምራትን አላህ ዝኸከሉ ህዝቢ፡ አላህ'ውን ነቶም ትእዛዙ ጥሒሶም ነፍሶም ዝወጸዑ ህዝቢ ንመገዲ ቅንዕና አይሕብሮምን አይመርሐምን እዩ።

6-አ ሙሐመድ፡ "አ አንቱም አይሁዳውያን ካብ ኩሉ ሰብ ንሕና ኢና ብአላህ እተፈተውናን እተደገፍናን ኢልኩም ትጀሃሩ እንተኳንኩም እስከ ነታ ሞት ተተምዖዎ ሓቀኛታት እንተደኣ ኳንኩም" በሎም። (ማለት እቲ አላህ ይፈትውኒ እዩ ዝብል ካብ ሞት አይፈርህን እዩ፡ ምኽንያቱ እቲ ዝበለጸ ናብራ ድሕሪ ሞት ምስ አላህ ክረኸቦ ስለ ዝኹነ)።

7-ፈጸሞም እታ ሞት ከአ አይምዖዎን እዮም፡ ምኽንያቱ ኢዶም ክሕደትን እከይ ግብርን ስለ ዘሕለፈት አላህ'ውን ነቶም ብክሕደትን ብዘይምምእዛዝን ነፍሶም ዝወጸዑ አዝዩ ይፈልጦም እዩ።

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا
بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِقَايَتِ اللَّهِ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥١﴾

قُلْ يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنْكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٥٢﴾

وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٣﴾

8-አ መሐመድ "በርግጽ እቲ ካብኡ እትሃድሙ ዘለኹም ሞት ብሓቂ ክገነፈኩም እዩ፡ ብድሕሪኡ'ውን ናብቲ ፈላጥ ስዉርን ርኡይን ትምለሱ፤ ሽዑ ድማ ነቲ እትገበርዎ ዝነበርኩም ኣላህ ክነግረኩም እዩ" በሎም።

9-አ አንቱም ኣመንቲ "ኣብ መዓልቲ ጀምዓት ንሰላቲ'ልጁ-መ-ዓ እንተተጸዊዑ (እንተተላዚኑ) ናብ ዚክሪ ኣላህ (ኹጥባ ንምስማዕ፣ ንምስጋድ) ተቐላጠፉ፣ መሸግ'ውን ግደፋ፡ እዚ እዩ ንዓኹም ካብ ንግድን ሸቐጥን ዝበለጸ ትፈልጡ እንተደላ ኪንኩም።"

10-አታ ሰላተ'ልጁ-መ-ዓ ምስ ተወደአት ድማ ኣብዛ ምድሪ ፋሕ ኢልኩም ብንግዲ ይኹን ብኻልእ ሞያ ሸሻይ ኣላህ ሕተቱ፡ ኣብ ኣዱንያን ኣብ ምጽኣትን (ኣኹራን) ንኹትዕወቲ'ውን ንኣላህ ብብዝሒ ዘክርዎ፡ (ማለት ካብ ሰላት ወጺእና ኢልኩም ኣብቲ ናይ ዓለማዊ ናብራ ብሸቐጥ ይኹን ብኻልእ ሞያ ክትንቀሳቐሱ እንከልኹም እውን ዚክሪ ኣይትረስዑ)።

11-አ መሐመድ እዞም ምሳኻ ዘለዉ ንግድን ጸወታን ምስ ረኣዩ፡ መደረ ጀምዓት (ኹጥብ'ቲልጁ-መ-ዓ) እናሃብኻ ብጠጠውካ ገዲፎምኻ ናብቲ ንግድን ጸውትን ከዱ፡ ኣ መሐመድ፡ "እቲ ምስ ኣላህ ዘሉ ረብሓ ካብ ንግድን ጸወታን ይበልጽ፡ ኣላህ'ውን እቲ ብሉጽ በዓል ጸጋ እዩ" በሎም።

قُلْ إِنْ أَمَوْتَ الَّذِي تَفِرُونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلْقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾

وَإِذَا رَأَوْا تِجْرَةً أَوْ هَوْءًا آنَفَضُوا إِلَيْهَا وَتَرَكَوْكَ قَائِمًا ۚ قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهِو وَمِنَ التِّجْرَةِ ۚ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١﴾

16-አደ ገዜ ነብይና መሐመድ፤ እናኸጠበ እንከሉ ድምጺ እተን ንግዲ ጽዒነን ዝመጸ ኣግማል ንመዲና ክእትቀ ምስ ሰምዑ መብዚኦቶም ንነብይና መሐመድ፤ ገዲፎም ናብዚ ንግዲ ስለ እተጓዩ እዚ ተግባር'ዚ ጌጋ ምዃኑ እዛ ኣያ ትሕብር።

ሱረቱል'ሙናፊቹን (እቶም ሙናፍቃት)

ብሰም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-አ ሙሐመድ፡ እቶም
ሙናፊቹን ናባኻ ከመጽ-
እንከለዉ "ንሕና ብርግጽ
ልኡኽ አላህ ምኻንካ ንምስከር
ኢና" ይብሉ፡ አላህውን ንስኻ
ብርግጽ ናቲ ልኡኽ ምኻንካ
ይፈልጥ እዩ፡ አላህውን ብርግጽ
እዞም ሙናፊቹን ሓሰውንቲ
ምኻኖም ይምስከር።

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾

2-እዞም ሙናፊቹን ካባኹም
መቐጸዕቲ ንኸይወርዶም
ፈሪሆም ንማሕላም ከም
መስተርን መከላኸልን
ተጠቂሞም ነቶም ንእስልምና
ክኣትዉ ዝደልዩ ሰባት
ዕንቅፋት ኮይኖም መገዲ አላህ
ዓጸዉ፡ ብርግጽ እዚ ዝተበርዎ
ዘለዉ እከይ ተግባር እዩ።

أَتَّخِذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

3-ምኽንያቱ መጀመርታ
ብመልሓሶም አሚኖም
ብድሕሪኡ ብልቦም ስለ
ዝኹሓዱ አብ ልቦም ናይ
ክሕደት ማሕተም ተሓቲሙ፡
ስለዚ ንሶም አይርድኡን
እዮም።

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

4-አ ሙሐመድ፡ እዞም ሙናፊቹን
ከትሪኦም እንከለኻ ሰውነቶምን
መልክዖምን የደንቐኻ፡ ክእለት
ዘረባ ሰለዘለም ድማ ክዛረቡ
እንከለዉ ዘረቢኦም ሓቂ ስለ
ዝመስል ንቓሎም ትሰምዖ፡
እዞም ሙናፊቹን ልከዕ ከም

• وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَلَا يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ ۖ كَانَتْهُمْ حُشْبٌ مِّنْ سِنْدَةٍ ۖ يَحْسَبُونَ كُلَّ صِدْقٍ عَلَيْهِمْ ۚ

17 ሙናፊቹ እቲ ብኣቶ አባላግይ እዩ እናበለ ብልቡ ዝኸሕድ እዩ፡ (ምስሉይ መናፍቅ)
(ረሰእነት 36)

أَلْعَلُّوْا فَاحْذَرَهُمْ قَتَلَهُمُ اللَّهُ أَلَمْ يُؤْكَوْنَ ۝

አብ መንደቅ እተጸገዐ ላዕጻው-
እዮም፡ (ማለት እዚ ኹሉ-
ካባኻ እናተማሩን እናሰምዑን
እንከለጢ ከም ንቐጽ ዕንጸይቲ
ምንም አይጥቀሙን እዮም)
አዝዮም ፈራሃት ብምጂናም
ኩሉ ዝሰምዕዎ ድምጺ
አንጻርም እተላዕለ ይመስሉም፡
ንሶም እዮም እቶም ቀንዲ
ጸላእቲ፡ ስለዚ ካብኦም
ተጠንቀቑ፡ አላህ የዋርዶም
(ይልዓናም) ከመይ ኢሉም
እዮም ነዚ ሓቂ እናረአዩ ናብ
ከሕደት ዝጥወዩን ዝእለዩን።

5-እዞም ሙናፊቂን ንዑ ናብ
ልኡኹ አላህ (ሙሓመድ ۞)
ምእንቲ ካብ አላህ ምሕረት
ከሓተልኩም እንተተባህሉ'ውን
እናተላገጹ ከላዶም ይጠዋውዩ፡
እናተግበዩ'ውን ነዚ ጻውዒት'ዚ
ከጽጉ ትሪኦም።

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ
اللَّهِ لَوَّاْ رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ
مُتَكَبِّرُونَ ۝

6-ኦ ሙሓመድ፡ ነዞም ሙናፊቂን
ካብ አላህ ምሕረት ሕተተሉም
አይትሕተተሉም ኩሉ ሓዲእም
እዩ፡ አላህ አይከምሕርምን እዩ፡
ብርግጽ አላህ ነቶም ካብ መገዲ
ሓቂ ዝወጹ ህዝቢ ንመገዲ
ቅንዕና አይሕብርምን እዩ።

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ
تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا
يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝

7-ንሶም(እቶም ሙናፊቂን) እዮም
"ነቶም ምስ ልኡኹ አላህ ዘለጢ
ሰዓብቲ እስልምና ምእንቲ ካብ
ሙሓመድ ۞ ከብተኑ ገንዘብ
አይትሃብዎም" ዝብሉ፡ አላህ
ከኣ ወናኒ ሃብቲ ሰማያትን
ምድርን እዩ፡ ግን እቶም
ሙናፊቂን አይርድኡን እዮም።

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفَضُوا ۚ وَاللَّهُ
خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ
الْمُنْفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ۝

8-"ንመዲና እንተደኣ ተመሊሰና
እቲ ዝፃዘዘ ነቲ ዝሓሰረ
ውርደተኛ ካብ መዲና ከውጽኦ
እዩ" ይብሉ። ግን እቲ ምዕሃዝ

يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ

ንኣላህን ንልኡኹን ነቶም
 አመንትን ጥራይ እዩ፡ እቶም
 ሙናፊቹን ግን አይፈልጡን
 እዮም።

الْأَعَزُّ مِمَّا الْأَدْلُ ۚ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ
 وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا
 يَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

9-አ አንቱም አመንቲ፡
 ማላትኩምን ውላድኩምን ካብ
 ንኣላህ ምዝባር (ሰላት ምስጋድ
 ቁርኣን ምቕራእ....) አዋዝንግ
 ዕኩም፡ እዞም ከምዚ ዝተበሩ
 (ማለት ብገንዘባምን ውላደምን
 ተፃሺዮም ትእዛዛት ኣላህ
 ዝርስቡ) እቶም ብሓቂ
 ክሳረኛታት ጥራይ እዮም።

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا
 أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۚ وَمَن يَفْعَلْ
 ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٠﴾

10-ናብ ሓዲኹም (ናባኹም) ሞት
 ቅድሚ ምምጻኣ እውን ካብቲ
 ዝሃብናኩም ሽሻይ
 ምጽዋት(ዘክት) ኣውጽኡ፡ ሽቡ-
 ከዩውጽኦ እንከሎ ምልክት ሞት
 ምስ ረኣዮ "አ ኅይታይ
 ንኣጺር ዕድሜ እንዶ ዕድል
 ሃበኒ ምጽዋት ወይ ህያብ
 (ሰደቐ) ንኸህብ፡ ካብቶም
 ብጹኣት እውን ንኸኸውን"
 ይብል። (ገሰ ዑለማእ
 ን"ኣሳሊሒን" ሓጅ ዝፈጸሙ-
 ኢሎም ተርጉሞም)።

وَأَنْفِقُوا مِن مَّا رَزَقْنٰكُمْ مِن قَبْلِ أَن
 يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا
 أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ ۚ وَأَكُن
 مِنَ الصَّٰلِحِينَ ﴿١١﴾

11-ኣላህውን ዝኾነት ነፍሲ
 እንተደኣ ዕምራ ኣኺሉ ካብታ
 መፃልታ አዋደንጉዮን እዩ፡
 ኣላህውን ነቲ ኩሉ እትገበርዎ
 ኣጥቢቂ ይፈልጥ እዩ።

وَلَن يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا ۚ وَاللَّهُ
 خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾

ሙሓመድን፤ ሰዓብቲን ካብ መገሻ እናተመልሱ እንከለዉ ኣብ መንጎ እቶም ካብ
 መካ ዝመጹ ሙሃጂሪንን ኣብ መዲና ዝቐመጡ ኣንሳርን ገሰ ምስሕሓብ ምስ ተረኸበ
 እዚ ሙናፊቹዚ ኸዚ ምስሕሓብ ከባርዕ "ንመዲና ምስ ተመለስና እቲ ዝፃዘበ ነቲ
 ዝሓሰረ ውርደተኛ ካብ መዲና ከውጽኦ እዩ" በለ፡ (ኣን) ሰዓብተይን ንሙሓመድን
 ሰዓብቲን ካብ መዲና ከንሰንም ኢና ማለቱ እዩ) ሰለዚ እዛ ኣያ ኸዚ ሙናፊቹ
 እተጋልጽ እዮ።

سورة التغابن
ሱረቱ'ተቻቡን (እቲ ምብልላጽ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ኩሉ አብ ሰማያትን አብ
ምድርን ዘሉ ፍጡር ንአላህ
ይሰብሕ: አላህ በዓል ምሉእ
ንግስነት: ኩሉ ናእዳን
ምስጋናን ዝግበእ እዩ: ንሱ'ውን
ኩሉ ነገራት ከተበር አዝዩ
ክኢላ እዩ::

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿١﴾

2-ንሱ(አላህ) እዩ እቲ
ዝፈጠረኩም ሽዑ (ምስ
ፈጠረኩም) ገላ ካባኹም ከሓዲ
ገላ ካባኹም ድማ መ-እሚን
ኮይኑ: አላህ'ውን ነቲ ኩሉ
እትገበርዎ ነገራት አዝዩ ረአዩ
እዩ::

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ
مُؤْمِنٌ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾

3-አላህ ንሰማያትን ምድርን ብሓቂ
ፈጠረን: ንዓኹም'ውን ብብሉጽ
ቅርጺ ስኢሉ ቀረጸኩም: እቲ
ናይ መወዳእታ መዓልቡ'ውን
ናብኡ እዩ::

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ
فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ ۗ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٣﴾

4-አላህ ኩሉ አብ ሰማያትን
ምድርን ዘሉ ይፈልጥ: ነቲ
እትሓብእዎን እትገህድዎን'ውን
ይፈልጥ: ብርግጽ ንሱ(አላህ)
ነቲ አብ ውሽጢ ልብኹም
ዘሉ አዝዩ ፈሊግ እዩ::

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا
تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ
الصُّدُورِ ﴿٤﴾

5-አንቲም ከሓድቲ ወረቶም
ቀደም ዝኹሓዱ እሞኽእ
ብሰንኪ ከሕደቶም አብ አዱንያ
መቐጸዕቲ ግብርም ዝቐመሱ
ኣይመጸኩምን ድዩ? (ማለት
ናይቶም ቅድሜኹም ዝኸበሩ
ከሓድትን ዝወርዶም መቐጸዕትን
ብርግጽ ወረኡ መጸኡኩም
እዩ) ኣቐንዛዊ ስቓይ'ውን አብ
ምጽአት (ኣኼራ) ኣለዎም::

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ
فَدَاؤُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

6-ናይዚ መቐጸዕቲ ምኽንያት ድማ እቶም ናብእም እተላእኹልኡኻት ኣላህ ብመርትዖታት ምስ መጽሐዎም "ደቂ ሰብዶ ንዓና ናብ መገዲ ቅንዕና ከመርሑና እዮም" ኢሎም ስለ ዝኹሓዱን ካብ ሓቂ ስለ ዝረሓቁን እዩ፡ ኣላህ'ውን ካብእም ረብሓ ስለ ዘይጸበ እምነቶም ኣየድልዮን እዩ፡ ኣላህ'ውን ካብ ካልእ ዘይደሊ ፍጹም ሃብታም ኣዝዩ ምስጉን እዩ።

7-እቶም ዝኹሓዱ "ካብ ሞት ኣይ ንትንሰእን ኢና"በሉ፡ እ መሓመድ፤ "ብጎይታይ እባ እምሕል ካብ ሞት ከም እትትንሰኡ፤ ብድሕሪኡ'ውን እቲ ኩሉ ኣብ ኣዳንያ እትገብርዎ ዝኸበርኩም ከምእትንገሩ፡ እዚ'ውን ኣላህ ንኸገብሮ ቀሊል ነገር እዩ" በሉም።

8-ሰለዚ ብኣላህን ብልኡኹ መሓመድን፤ በቲ ዘውረድናዮ ብርሃንን(ብቁርኣን) እመኑ፡ ኣላህ'ውን ነቲ ኩሉ እትገብርዎ ኣጥቢቑ ይፈልጥ።

9-ነታ መዓልቲ ምእካብ(መዓልቲ ምጽኣት) ኣላህ ንዓኹም ዝእክበላ መዓልቲ ዘክሩ እቲ መዓልቲ'ቲ እዩ መዓልቲ ምብልላጽ (ማለት መ-እሚን ሰናይ ብምርካቡ ንካሕዳን ዝብለጸሉ መዓልቲ እዩ)። እቲ ብኣላህ ዝእምንን ሰናይ ዝገብርን ኣላህ ኩሉ ዘንብታቱ (ሓጥያታቱ) ይሓጽበሉን ኣብ መዋእሉ ዘልእስማዊ ናብራ ዝረኽበለን ብትሕቲኣን ፈሊጋት ዝውሓዝ ጀናታት የእትዎ፡ እዚ ዘንቢ ምሕጸብን ጀና ምእታውን እውን ኣዝዩ ዓቢ

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
فَقَالُوا أَأَبْشَرُ يَهُودُنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا
وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌ حَمِيدٌ ﴿٦﴾

رَعِمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَىٰ
وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبُّونَ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ
عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧﴾

فَقَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي
أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٨﴾

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَٰلِكَ يَوْمُ
التَّعَابِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا
يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَى
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾

ዓወት እዩ።

10-እቶም ዝኹሓዱን መርትዖታትና ዝጸጉን ግን እቲእቶም መዋእሎም ኣብ ጀሃም ዝኩበሩ ሰብ እሳት እዮም፡ እቲ ዝበኣሰ መዓልቦ እውን እዚ እዩ።

11-ዝኾነ ይኹን መዓት ይረኽብ ደኣምበር ብዘይ ፍቓድ ኣላህ ኣይከውንን እዩ፡ እቲ ብኣላህ ዝኣምን'ውን ነታ ልቡ ኣላህ ንመገዲ ቅንዕና ከመርሓ እዩ፡ ኣላህ ንኹሉ ነገራት ኣዝዩ ፈሊግ እዩ።

12-ንኣላህ ተማእዘዙ ነቲ ልኡኽ (ንሙሓመድ፤) እውን ተማእዘዙ፡ ግን እንተደኣ ትእዛዝ ነጺግኩም ንድሕሪት ተመለሰኩም እቲ ልኡኽና ሙሓመድ፤ ብሩህ መግለጺ ክህበኩም ጥራይ እዩ ዝግበእ። (ማለት ምምእዛዝ እንተኣበሊኹም እቲ ጉድኣት ንዓኹም ስለ ዝኾነ ነበይ ሙሓመድ፤ ካብ ነቲ እተዋህቦ መልእኽቲ ምግላጽ ሓሊፉ ካልእ ዝገበሮ ነገር የሉን)።

13-ኣላህ እቲ ብዘይካኡ ካልእ ብሓቂ ኣምልኾት ዝግበእ ናይታ ዘየለ እዩ፡ ስለዚ እቶም ኣመንቲ (ሙእሚኒን) ናብ ኣላህ ተእማሚኒኖም ይጸግዑ፡ (ይወከሉ)።

14-ኦ ኣንቲም ኣመንቲ ብርግጽ ገለ ካብ ኣንስትኹምን ውላድኩምን ጸላእትኹም ስለ ዝኾኑ ካብእም ተጠንቀቁ (ማለት ንዐእም ንምሕገስ ኢልኩም ኣብ ሓራም ስለ እትወድቁን ትእዛዛት ኣላህ'ውን ሸለል ስለ እትበሉን እዞም ሰባት እዚኦም ልክዕ ከም ጸላኢ ኣብ ድንገት እዮም

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ وَيَسْأَلُ الْمَصْرُورُ

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ ۚ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْمُبِينُ

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنِّ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ وَأَوْلَدِكُمْ عَدَاوٌ لَّكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِن تَعَفَوْا وَتَصَفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

ዘውድቼኹም) ግን ነቶም
ዝበደሉ ካብእም እንተነሓፍኩ
ሎምን እንተሓደግኩምሎምን
እንተ መሓርኩምዎምን ብርግጽ
አላህ አዝዩ መሓሪ አዝዩ
ራህራሂ እዩ።

15-ማላትኩምን ውላድኩምን ፈተነ
ጥራይ እዮም፡ ምስ አላህ ድማ
አዝዩ ዓቢ ዓቢ (ጀና) አሎ።

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ

أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

16-ሰለዚ ብዝከላለኩም መጠን
ንአላህ ብምምእዛዝኩም አብ
መንነኹምን አብ መንነ ቁጣዐ
አላህን መከላኸሊ ግብሩ፡
ንአላህን ንልኡኹን ስምዑን
ተማእዘዙን፤ ነብስኹምውን
ብልጸት ንኹትረከብ ካብ
ማልኩም ንግብረ-ሰናይ
አውጽኡ፡ እቶም ካብ ብቂ
ነብሶም ዝደሓኑን ናጻ ዝኹኑን
ሰብ ንሶም እዮም ዕጢታት።

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا
وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقْ شَحْ

نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَالِحُونَ ﴿١٦﴾

17-እንተደላ ንአላህ ሰናይ ልቓሕ
አለቂሕኩምዎ (ማለት እንተደላ
ብሓላል ዝኸሰብክምዎ ፕዝብ
ምእንቲ አላህ ኢልኩም አብ
ሰናይ ግብሪ አጥፊእኩምዎ)
አላህ ዓቢሊ ዘውጸእኩምዎ
ከደራርበልኩምን ዘንብኹም
ከምሕረኩምን እዩ፡ አላህ
እምብዛ ከሓሲ አዝዩ ትዕግ
ሰተኛ እዩ፡ (ማለት አላህ ነቶም
ሰናይ ዝገበሩ ደራሪቡ
ይኸሕሶም፤ ነቶም እከይ ዝገበሩ
ድማ ተሃዊኹ አይቀጽዮምን
እዩ)።

إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفَهُ

لَكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٧﴾

18-አላህ እቲ ፈላጥ ኩሉ ስጢርን
ርኡይን እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ
ፍጹም ጥበብኛ እዩ።

عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

سورة الطلاق ሱረቱጠላቕ (እቲ ፍትሕ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-አ እንታ ነብይ ሙሐመድ ﷺ
እንተደላ ነንስቲ ፈቲሕኩምወን
አብቲ ካብ ጽግያተን ዝኸሃሉ
መፃልታት ስጋዊ ርክብ
ከይፈጸምኩም ፍትሕወን፡ እቲ
ዒዳውን ቁጻርዎ (ማለት ካብቲ
ፍትሕ ዝወደቐሉ ዕለት ከላዕ
እቲ ሰለስተ ጽግያት ዝሓልፍ
ተገዲስኩም ቁጻሩ) ንጎይታኹም
አላህ ፍርሁ፡ ነዘን አብ ዒዳ
ዘለዎ ፍቱሓት ካብቲ
እተፈትሓሉ ቤተን
አይተውጽኡወን፡ ከወጸ እውን
አይፍቀድን እዩ ብዘይካተን ግ
ሉጽ ጽያፍ (ዝሙት)
ዝፍጽማ፡ እዚውን አላህ
ዝወሰኖ ገደባት እዩ፡ ስለዚ ነዚ
ገደባት አላህ ዝሰግር ሰብ ብርግ
ጽ ንኩበሉ ዓመጸ፡ ኦ አታ
በፃልቲ ቤትካ ዝፈታሕካ
ብድሕሪኪ ፍትሕኪ ምናልባሽ
አላህ ገላ ካድሽ ነገር የምጽእ
ይኸውን፡ (ማለት ምናልባሽ
ተግዲስካ ሰበይትካ ትመልስ
ትኸውን እንተደላ ቀዳመይትን
ካልኣይትን ፍትሕ ኮይነን)፡፡

2-እንተደላ ዕለት ዒዳኤን ከውድኣ
ቀሪበን ከይወደላ እንከለዎ
ናባኹም መሊስኩም ብንብር
ኣዝወን ወይ ከኣ ብንብር
ተፈላለዩወን፡ (ማለት መሰለን
አማሊእኩም ኣፋኑውወን)
ካባኻትኩም (ኣስላም) ክልተ
ብቐፃት መሰኻኸርውን

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ
فَطَلَّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ
وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ
بُيُوتِهِنَّ وَلَا تَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ
بِفَاحِشَةٍ مُّبَيَّنَةٍ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۚ وَمَنْ
يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۚ لَا
تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُخْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ
أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوَىٰ
عَدْلٍ مِّنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ۚ

19 ገላ ዑለማእ ዝ ፋሒሻ (ጸይፌ) ንኹሉ እከይ ተግባራት ከም ስርቂ፡ ጸቡተሰብ ሰብኣዮ
ምጽራፍ...ወዘተ እተማልእ እያ ይብሉ፡፡

አመስከሩ፡ ንኣላህ ኢልኩም'ውን
እታ ምስክርነት ኣቁመዎ
(ኣጽንዕዎ)፡ እዚ ነገራት
እዚ'ውን ነቲ ብኣላህን በታ
መዓልቲ ምጽኣትን ዝኣምን
ዝውሃብ ማዕዳ እዩ፡ እቲ ንኣላህ
ብምምእዛዝ ኣብ መንጎኡን ኣብ
መንጎ ቁጣዕ ኣላህን መከላኸሊ
ዝገበር ኣላህ መውጽኢ
ይገብረሉ።

3-ካብ ዘይሓሰዐ እውን ሽሻይ
ይህቦ፡ እቲ ተአማሚኑ ናብ
ኣላህ ዝጽጋዕ(ዝውከል) እውን
ኣላህ'ይ ዝኣኸሉ (ማለት ነቲ
ጉዳይ ኣብ ክንድኡ ኣላህ
ይሓልፎ) ብርግጽ ውሳኔ ኣላህ
እዩ ዝትግበርን ዝፍጽምን፡ ብርግ
ጽ ኣላህ ንኹሉ ነገራት
ቀይሱምን ፈጽሚ ገይሩሉን
እዩ።

4-እተን ብምኸንያት ዕብዩት ጽግ
ያተን ዘቋረጸን ከምኡ'ውን እተን
ጽግያት ዘይረኣዩ ንኣሸቱ
ኣንስትኹም እንተደኣ ኣቆጸጸራ
ዒዳኣን ዘይበረሃልኩም ኮይኑ
ካብታ ዝተፈትሓላ መዓልቲ
ሰለስተ ወርሒ ዒዳ ቁጸሩለን
ኢኹም፡ እተን ነፍሰጸር 'ውን
ፈጽሚ ዕለት ዒዳኣን ኣብቲ ካብ
ጥንሰን ዝጣጣሉ ዕለት እዩ፡
እቲ ንኣላህ ብምምእዛዝ ኣብ
መንጎኡን ኣብ መንጎ ቁጣዕ
ኣላህን መከላኸሊ ዝገበር'ውን
ኣላህ ኩሉ ጉዳይ ከቃልሊሉ
እዩ።

5-እቲ(እዚ) ድማ ኣላህ ናባኹም
ዘውረዶ ትእዛዛቱ እዩ፡ እቲ
ንኣላህ ብምምእዛዝ ኣብ መንጎ
ኡን ኣብ መንጎ ቁጣዕ ኣላህን
መከላኸሊ ዝገበረ'ውን ኣላህ
ዘንብታቱ ይድምስሰሉ
(ይሽፍነሉ)፤ ዓስቡ እውን ኣዝዩ
የግዝፈሉ።

ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ

خَرَجًا ﴿٣٠﴾

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ
عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَلِغُ أَمْرِهِ
قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ﴿٣١﴾

وَالَّتِي يَمْسَنُ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِّسَائِكُمْ
إِنِ ارْتَبَعْنَ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَمْ
يَحِيضْنَ وَأُولَئِكَ الْأَحْمَالُ أَجَلُهُنَّ أَنْ
يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ
أَمْرِهِ يُسْرًا ﴿٣٢﴾

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ
يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ﴿٣٣﴾

6-ከተን አብ እዋን ዕደት ዘለዎ ፍቱሓት ካብቲ ዝርካብኩም አብቲ ንስኹም እትኸበርዎ መንበሪ አንብሩወን፡ መንበሪ ከተጽብቡለን ኢልኩም'ውን አይትጎዳድኡወን፡ ኹስጸር እንተኾይነን ደማ ከሳዕ ካብ ጥንሰን ዝላገላ ቀልቡወን፡ ብድሕሪኡ እንተደላ ደቅኹም አጥቢወናልኩም እውን ደሞዝን ከፈሉወን፡ አብ መንሃኹም'ውን ንቡር አገባብ ይስፈን፡ ብዛዕባ ምጥባው ህጻንኩም እንተዘይተ ሰማሚዕኩም ግን ካልእ ሰበይቲ ተጥቡዎ፡፡ (ማለት አደ-ቐልዓ እንተደላ ምስ አቦ ቐልዓ ብሰንኪ ደሞዝ ይኹን ብካልእ ምኽንያት እንተዘይተሰማመዐት ነቲ ቐልዓ ከተጥቡ አይትግደድን እያ፡ እንተደልዩ ካልእ ሰበይቲ ብገንዘብ ይኹን ብናጻ ንኸተጥብወሉ ከምጽእ ይኽእል)፡፡

7-እቲ ሃብታም ከም ምህብታሙ ይቐልብ፡ እቲ እቶቱ ጸቢብ (ውሑድ) ዝኾነ ደማ ካብቲ አላህ ዝሃቦ ይቐልብ፡ አላህ ንዝኾነት ነፍሲ ካብቲ ዝሃባ ዝያዳ ከተውጽእ አይሓታን እዩ፡ አላህ ብድሕሪ ጸበት ራህዋ ከምጽእ እዩ፡፡

8-ብዙሓት ሰባት አብ ፈቐዶ ዓዲ ዝቐመጡ ዝነበሩ ንትእዛዛት ሳይታኦምን ንትእዛዛት ልኡኻን ስለ ዝሃሉ ብርቱዕ ሕሳብ ተሓሳሲብናዮም ብሕሱም ስቓይ'ውን አሳቂናዮም፡፡ (ማለት ካብቲ አብ አዱንያ ዝበርዎ ጌጋታት ምንም አይመሓር ናዮምን አብ ምጽኣት (እኹራ) ደማ ብእሳተ-ጀሃም አዝዩ ሕሱም ስቓይ አሳቂናዮም)፡፡

أَسْكُنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَئِكَ حَمَلَ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۖ وَاتَّمِرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُمْ فَسْتَزْعِجْ لَهُ أُخْرَى ۖ

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ ۖ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا ۚ سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ۖ

وَكَايْنٍ مِنَ قَرِيَّةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ ۖ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَدَّ بَيْنَهَا عَذَابًا نَكْرًا ۖ

20 ኹሱ-ጸር ወላ'ውን ሳልሳይ ፍትሕ ይኹን ከሳዕ እትላገል መንበሪ ዝነ ቀለብን ከትወስድ መሰላ እዩ፡፡

9-ሰሊኪ እዞን ኩላድቲ ዝሰጡዎን
 ዓድታት እቲ ከቢድ መዓት
 ውጽኢት ከሕደተን ቀመሳ: ትርፈ
 ተግባራተን እውን ከሳራ ነበረ::

10-አላህ ብርቱዕ ስቓይ
 አዳልይሎም አሎ: ሰሊኪ
 አንቱም ለግማት አመንቲ:
 ንአላህ ብምምእዛዝ አብ መንጎ
 ኹምን አብ መንጎ ቁጣዐ
 አላህን መከላኸሊ ግበሩ: ብርግ
 ጽ አላህ መዘኻኸሪ (ቁርአን)
 አውራዳልኩም እዩ::

11-ከምኡ'ውን ነቶም ብአላህ
 ዝእምኑን ሰናይ ግብሪ ዝገቡሩን
 ካብ ጸላም ናብ ብርሃን ምእንቲ
 ከውጽእ እተን ውሳኔታት አላህ
 ዝገልጽ እያታት (ዓንቀጻት-
 ቃላት) ዘንብበልኩም ልኡኽ
 ተላኢኹልኩም: እቲ ብአላህ
 ዝእምንን ሰናይ ዝገቡርን እውን
 አላህ አብ ብትሕቲአን ፈለጋት
 ዝውሕዝ ጀናታት ንዘልላለም
 መዋእሉ ንኸከበረለን ዩእትዎ:
 ብርግጽ አላህ ዚጀና ዝእተወ
 ሰብ ሰፊሕን ብሉጽን ሽባይ
 እዩ ሂብዎ::

12-አላህ እዩ እቲ ዝሸውዓተ
 ሰማያትን ነተን ከምእን
 (ሸውዓተ) ምድርን ዝፈጠረ: አብ
 መንጎ እዞን ሸውዓተ ሰማያትን
 ሸውዓተ ምድርን ድማ ትእዛዛት
 አላህ ይወርድን ይፍጸምን: እዚ
 ድማ ብርግጽ አላህ ንኹሉ
 ነገራት ከገብር ከኢላ ምዃኑን
 ከምኡ'ውን ብርግጽ አላህ
 ብፍልጠቱ ንኹሉ ነገራት
 ከምዘገብርን (ከምዝጠመረን)
 ንኸትፈልጡ እዩ::

فَدَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عِقَبَةُ أَمْرِهَا
 خُسْرًا ﴿٩﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ
 يَتَوَلَّى الْآلِهَبَ الَّذِينَ ءَامَنُوا ۚ قَدْ أَنزَلَ اللَّهُ
 إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾

رُسُلًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ ءَايَاتِ اللَّهِ مُمِيزَاتٍ
 لِّيُخْرِجَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۚ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ
 وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ
 تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ قَدْ أَحْسَنَ
 اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ﴿١١﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ
 مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
 عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ
 بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿١٢﴾

ሱረቱ'ታሕሪም (እቲ ምሕራም)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-እ አንታ ነበይ መሓመድ፤
ስለምንታይ ፍቶት አንስትኻ
ንምርካብ እቲ አላህ ዝሓለለልኻ
ንነበስኻ ትሕርሞ፡ አላህ'ውን
ፍጹም መሓሪ አዝዩ ራህራሂ
እዩ።

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ
تَبَتَّغَىٰ مَرْصَاتٍ أَزْوَاجَكَ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿١﴾

2-ብርግጽ አላህ ማሕላታትኩም
እትፈትሕሉ አገባብ
ሓጊጉልኩም እዩ። አላህ'ውን
ደጋፊኹም እዩ፡ ንሱ'ውን እቲ
አዝዩ ፈሊግ እቲ ፍጹም
ጥበበኛ እዩ።

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ ۚ وَاللَّهُ
مَوْلَانُكُمْ ۖ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾

3-ነበይ መሓመድ፤ ሓደ እዋን
ንሓንቲ ሰበይቶም (ሓፍሳ)
ምስጢር ተዛረቡዋ፡ ንሳ ነዚ
ምስጢር'ዚ ነታ ካልእይቲ
ሰበይቶም (ንዓሊሻ) ምስ
ነበረታ አላህ ንነበይ፤
ከሸፈሉም፡ ሽዑ ነበይ
መሓመድ፤ ገለ ካብቲ
እተሸፈሉም ንሰበይቶም
(ሓፍሳ) ሓበሩዋ፡ ንገሊኡ ድማ
ከይጠቐስዎ ሱቕ በሉ፡ ነበይ
መሓመድ፤ ንሓፍሳ በቲ አላህ
ዝሸፈሉም ምስ ነገሩዋ

وَإِذْ أَسَرَّ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا
فَلَمَّا نَبَأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ
بَعْضُهُ ۖ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ ۖ فَلَمَّا نَبَأَهَا
بِهِ قَالَتْ مَنْ أُنْبِئَكَ هَذَا ۖ قَالَ نَبَأَنِي
الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٣﴾

21 ነበይና መሓመድ፤ አብ ቤት ሰበይቶም ዘይነበ መፃር ደሰትዩ ስለ ዝኸበሩ ገለ
ካብተን አንስቶም ቀጊእን ብሰንኪ'ዚ መፃር ነበይና ሽታእም ከምእተቐየረ
እመልክታሉም እዋ ብድሕሪ'ዚ "መፃር ሕሩመይ እዩ" በሉ። ከምሱ'ውን ንሰበይቶም
ሓፍሳ ከፍትዉ ነታ ባርያእም(ማርያ) ንነበሶም ስለ ዝሓረሙዋ አላህ እዚ ሓላል
ዝኾነ ነገር ንነበሶም ከሕርምዎ ጌጋ ምጒኑ በዛ እያ ንነበይና፤ አረሞም።

22 እዚ አገባብ እብ ሱረቱ'ል ማሊዳ እያ 89 ይርከብ።

"እዚ'ስ መን ነገረካ" በለት፡
ኑበይ መሐመድ "እቲ አዝዩ
ፈላጢ እቲ አጥቢቕ
ዝፈልጥ(አላህ) ነገረኒ" በሉ።

4-በርግጽ ልብኸትክን ናብቲ
መሐመድ፤ ዘይፈትዎ ስለ
ዝዘንበለ ተናሲሖክን ናብ አላህ
እንተተምለሳ ይሓይሽ፡ እዚ
አቢኸን አንጻር ኑበይ፤
እንተተሓጋገዘክን ግን ብሓቂ
አላህ፤ ጂብሪል፤ ብጽሓን
አመንቲ ደገፍትን ተሓባበርትን
መሐመድ፤ እዮም፡
ብድሕሪዚ'ውን እቶም መላኢካ
ሓገዙቱ እዮም።

5-ኑበይ መሐመድ፤ ንኹላትክን
እንተፈትሓክን ጎይታኡ ካባኸን
ዝበልጸ አንስቲ፤ አሰላም፤
አመንቲ፤ ተማእዘዘቲ፤
ተናሳሳቲ፤ ንአላህ አምላኸቲ፤
ጸወምቲ፤ መርዓ ዝፈተና
አንስትን መርዓ ዘይፈተና
ደናግልን ክትክእ እዩ።

6-አ አንቲም አመንቲ
ንኩበስኹምን ንስድራቤትኩምን
ካብታ ነዳዲአ (መቃጸሊአ)
ሰብን አእማንን ዝኾነት እሳት
አድሕኑን ተኸላኸሉን፡ አብታ
እሳት ጨካናት፤ ብርቱዓት፤
ትእዛዛት አላህ ዘይግህሱ፤
እተአዘዘዎ ዝኾነ መላኢካታት
አለዉ።

7-አ አንቲም ከሓድቲ፡
ሎጚ(መዓልቲ ምጽአት ምስ
አተወ) ይቕሬታ አይትሕተቲ፡
ናይቲ እትገበርዎ ዝኾርኩም
ጸግ ጥራይ ኢኹም ትኸፈሉ

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا
وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ
وَجِبْرِيلُ وَصَلْحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ
بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٦﴾

عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَرْوَاحًا
خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسَلِّمَتٍ مُّؤْمِنَتٍ قَبِيصَتٍ تَنْبِيئٍ
عَبْدَاتٍ سَتَجِدُنَّ تَبَيَّنَتْ وَأَبْكَارًا ﴿٧﴾

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ
نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ
غُلَاطٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ
وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٨﴾

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا
تُحْزَرُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

ዘለኹም፡ (እዚ ዘረባ'ዚ ኣብ መዓልቲ ቅድሚ ነፉም እሳተ ጀሃኦም ዝኣትዉ ኩሓድቲ ይብሃል)።

8-ኦ ኣንቲም ኣመንቲ ጎይታኹም ዘንብታትኩም (ኣጥያትኩም) ንኸሰርዘልኩምን ኣብ ብትሕቲእን ፈሊጋት ዝውሕዝ ጀናታት ንኸእትወኩምን ናብ ኣላህ ተመለስኩም ንጹህን ቅኑዕን ንስሓ ተናስሑ፡ ኣብቲ መዓልቲ'ቲ ኣላህ ንኮበይ መሓመድን፤ ነፉም ምስኡ ዝኣመኑን ኣዋርዶምን እዩ፡ ብርሃኖም ኣብ ቅድሚእም ይኸይድ፡ ከምኡ'ውን (ብሰን ኪቲ ብዋግኖም እትቐበልዎ መዝገብ ተግባራቶም) ዋግኖቶም ይበርህ፡ (ብርሃን ናይቶም መናፍቂን ምስ ጠፍኦ ድማ እዞም መእሚኒን) "ኦ ጎይታና ብርሃና መልኣልናን መሓረናን፡ ብርግጽ ንስኻ ኩሉ ነገራት ንኸትገበር ክኢላ ኢኻ" ይብሉ።

9-ኦ ኣንታ ነበይ መሓመድ፤ ነፉም ከሓድትን ነፉም መናፍቂን ተቓለሰም ኣትሪርኻ'ውን ተቓወሞም፡ እዞም ከሓድትን መናፍቂንን ከኣ ሰፈሮም ጀሃኦም እዩ፡ ንሳ'ውን እታ ዝበኣሰት መዓልቦ እያ።

10-ኣላህ ኣብነት ከሓድቲ ዝኸና ሰይቲ ነበይ ኩሕን(ኖህ) ሰይቲ ነበይ ሉጥን ጠቐሰ፡ ንሰን ኣብ ትሕቲ ክልተ ብጹኣን ባርያታትና ነይረን፡ ግን ምስጢራቶም ንኸሓድቲ

يَتَّيِبُاَ الَّذِينَ ءَامَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نُّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزَىٰ اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتِمِّمْ لَنَا نُورَنَا وَاعْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

يَتَّيِبُاَ النَّبِيُّ جِهَدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَأَغْلَظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَهُمْ جَهَنَّمُ وَيَبْسُ

الْمَصِيرُ ﴿٢١﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَامْرَأَتَ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا

እናአመሐላለፋ ስለ ዝኸደዐኦም
አብ ቅድሚ አላህ አንስቲ
ነበይታት ብምኻነን ሰብኡተን
ምንም አይጠቐምወንን "ምስቶ
ም ናብ እሳት ዝአትዉ
ንእሳት እተዋ" እውን ተባህላ።

11-አላህ አብነት እቶም አመንቲ
ዝኾነት'ውን ሰይቲ ፊርዖን
ጠቐሱ፡ ንሳ "እ ጎይታይ
ምሳኻ አብ ጀና ቤት
ንደቐለይኻብ ፊርዖንን ተግ
ባራቱን እውን አድሕኪ፣
ካብቶም ዓመጽቲ ዝኾኑ ህዝቢ
እውን አድሕኪ" በለት።

12-ከምኡ'ውን አላህ ንመርዖም
ጓል ዒምራን ከም አብነት
አመንቲ ገይሩ ጠቐሳ፡ ንሳ
ከብረታን ድንግልናኣን ስለ
ዝሓለወት ብጅብሪል ጌርና
አብቲ ናይ ቀሚሻ መእተው-
ርእሲ አተንፊስናላ፡ ብቻላትን
ብመጻሕፍቲ አላህን ዝአመነትን
ካብቶም ምእዙዛት ጎይታን
ነበረት።

فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ
ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا امْرَأَتَ
فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا
فِي الْجَنَّةِ وَخَيِّ مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ
وَيَخَيِّ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا
فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ
رَبِّهَا وَكُتِبَ عَلَيْهَا الظِّلْمِينَ ﴿١٢﴾

سورة المائدة ሱረቱል'ሙልክ (እቲ ንግስነት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

1-እቲ አብ ኢዱ ንግስነት(ስልጣን)
ዓለም ወኒኑ ዘሎ ጎይታ ይባረኽ
ይቀደስ፡ ንሱ'ውን ኩሉ ነገር
ንኽፍጽም ከኢላ እይ፡

2-እቲ መንኩም በዓል ብሉጽ ተግ
ባር ይኸውን ብማለት
ንኽፍትኩም ሞትን ህዩትን

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ

ዝፈጠረ ጎይታ፡ ንሱ-ውን እቲ ፍጹም ዕዙዝ (እቲ ፈጸሙ ዘይሰዓር ፍጹም ሓያል ሰዓር) እቲ ፍጹም መሓሪ እዩ፡

أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْغَفُورُ ﴿٦﴾

3-እቲ ሸውዓተ ሰማያት ደርብታት ገይሩ ዝፈጠረ፡ ንስኻ እታ ወድ-ሰብ እብ ፍጥረት፡ ፍጹም ሩህሩህ ጎይታ ምንም ምግርጫውን ዘይምውህሃድን እይትርኢን ኢኻ፡ እስኪ እንደገናውን ደጊምካ ጠምት፡ ገላ ጉድለት ወይ ነቓዕ ትርኢዶ አለኻ?

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ۚ مَا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفَوُّتٍ ۚ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ﴿٧﴾

4-እንደገናውን ደጊምካ ደጋጊምካ ጠምት ተዓዘብ ደእምበር፡ ዓይንኻ ደኺሙ ከይተዓወተ (ገላ ጉድለት ከይረኽብ) ብሕሰረት ከምለሰኻ እዩ፡

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٨﴾

5-በርግጽውን ነዝ ናባኹም ቀረባ ዝኾነት ሰማይ ብመብራህቲ (ከዋኹብቲ) ሸሊምናያ፡ ከም እውን እዚ መብራህቲ ነቶም እብ ሰማይ ቀረባም ከጸናጸኑ ዝፍትኑ ሸይጣውንቲ ዝውርወር መውቅዒ ጌርናዮ። ነዝም ሸይጣውንቲ ከእ እብ ምጽእተ ዓለም ስቓይ ተቓጸሊ እሳት አዳሊናሎም አለና፡

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصْبِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٩﴾

6-ነቶም ጠይታኦም እህህ ዝኹሓዳውን ስቓይ ጀሃም እቲ እከይ መዓልብ አዳሊናሎም አሎና፡

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ۖ وَيَسَّ السَّعِيرُ ﴿١٠﴾

7-እብ ውሽጣ ምስ ተደርበዩ ኸእ እናፈሊሐት እንከላ ብርቱዕ ድምጺ (እድጊ ሂሳ ክጀምር እንከሎ ዘስምየ ድምጺ ዝመስል) ይሰምዑላ፡

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا سَهِيْقًا وَهِيَ تَفُورُ ﴿١١﴾

8-ጀሃም በቲ አንጻር ከሓድቲ ዘለዋ ሕርቃን ከትበታተንን ከትቆራረጽን ቁሩብ እዩ ዝተርፋ፡ ዝኾነ ጭፍራ ከአትዋ እንከሎ እቶም ሓለውታ ነዝም ጀሃም ዝአትዉ ዘለዉ ከሓድቲ ከብዘዚ ዘጠንቅቁኩም ልኡኽ አይመጸኩምን ድዩ? ኢሎም ይሓትዎም፡

نَكَادُ نَمِيزٌ مِنَ الْغَيْظِ ۚ كُلَّمَا أَلْقَىٰ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿١٢﴾

9- "እው፡ ብርግጽ አጠንቃቅስ መጸኢና እዩ" ንሕና ግን ከሐድና "አላህ ዘውረደ ምንም ነገር - ሃይማኖት- የለን፡ አቱም ልኡኻት ኢና ትብሉ ዘለኹም አብ ዓቢ ጥፍአት ኢኹም ዘለኹም" ኢልናዮም ይብሉ፡

10- "ንሕናስ እሺ ኢልና እንተንሰምዕን እንተንርዳእን ኔርና ካብቶም አብ እሳት ጀሃኹም ዝኸበሩ ሰባት አይምኹናን ኔርና" ይብሉ፡

11- ሽዑ በቲ ዘንበም ይእመኑ፡ ስለዚ ርሕቀት ካብ አላህ ንሰብ ጀሃኹም ይኹን።

12- ብርግጽ እቶም በቲ ዘይረአይዎ ሕቡእን ስቱርን ጉዳይ ምጽአተ- ዓለም አሚኖም ካብ ኅይታአም ዝፈርሁ ምሕረትን ዓቢ ዓሰብን አለዎም፡

13- ቃልኩም ሕብእዎ ወይ አግህድዎ ደኣምበር ብርግጽ አላህ ነቲ አብ ውሽጢ ልብታት ዘሎ አዝዩ ይፈልጦ እዩ፡

14- ከመይ እዋ እቲ ዝፈጠረ ንፍጡሩ ዘይፈልጥ? ንሱ እዩ እቲ አዝዩ ደቂቅን ሕቡእን ዝፈልጥ ፈሊግ፡

15- ንሱ (አላህ) እዩ እዛ ምድሪ ንኸትኩበሩላ ፈኳስን ቅድይትን ጌሩልኩም፡ ስለዚ አብ ፈቐዶ ቦታአን መንገድታታን ኪዱ ተንቀሳቐሱ፡ ካብቲ አላህ አብ ምድሪ ዝሃበኩም ሽሻይውን ብልዑ፡ ካብ ቀብርኹም ተንሲእኩም ናብ አላህ ኢኹም ድማ እትምለሱ፡

16- እቲ አብ ሰማይ ዘሎ ኅይታኹም ብሰንኪ በደላትኩም ምድሪ አንቀሳቂሱን አንቀጥቂጡን አብ

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ إِنَّا أَنشَأُوا لَكُمْ ضَلَالًا كَبِيرًا

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ

أَمْ أَمِنْتُمْ مَّن فِي السَّمَاءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمُ

24- ከምቲ ብቋንቋ ትግርኛ "ገጽካ ትርሓቅ" ኢልካ ዝርገም፡ እዛ አዶ ድማ ነቶም ጀሃኹም ዝአተዉ ሰባት እትረገም እያ።

ውሽጣ ከም ዘየጥሕሉኩም
ተአማሚንኩም ዲኹም?

الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾

17-ወይ እቲ ኣብ ሰማይ ዘሉ ን
ይታኹም ካብ ሰማይ እእማን
ዝሓዘለ ንፋስ ከምዘይሰደልኩም
ተአማሚንኩም ኢኹም? ሽዑኡ
(እዚ ሰቓይ ምስ ወረደኩም)
ኢኹም መጠንቀቓታ ን
ይታኹም ከመይ ከምዝኾነ
እትፈልጡ:

أَمْ أَمِنتُمْ مِّنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ
حَاصِبًا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾

18-ብርግጽ እቶም ቅድሜእም
ዝበሉ ከሓድተውን ብመልእኹቲ
ኣላህ ኣይኣመኑን: ሰለዚ ከመይ
ኮን ነይሩ ዝወረደም ሰቓይን ግ
ሰጻን:(ማለት ብርቲዕ ሰቓይን ግ
ሰጻን ነይሩ)

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ
كَانَ نَكِيرِ ﴿١٨﴾

19-እዞም ከሓድተ ነዞን ኣብ
ልዕሊእም ግልግሊእን እናዘርጉኣን
እናኣከባን ዝበራ ኣዕዋፍ ብጀካ
እቲ ፍጹም ርህህ ነይታ
ንኸይወድቃ ዝሕዞን ከምዘለ
ኣይዕዘቡን ድዮም? ብርግጽ ኣላህ
ኣዝዩ ረኣዪ ኩሉ ነገራት እዩ:

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفْتٍ
وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا أَلْرَّحْمَنُ إِنَّهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾

20-መንደዚ እቲ ሰራዊትኩም ኮይኑ
ኣንጻር ኣላህ ዓጢቑ ክድግ
ፈኩምን ከወውተኩምን ዝፍትን?
(ማለት ዛሬ ነገር ዝገበር የለን
ብጀካ ኣላህውን ዘወውት የለን)
እቶም ከሓድተ ግን ብሸይጣን
ተታሊሉም ኣብ ዕሽነት እዮም
ዘለዉ:

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ
مِّنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي
غُرُورٍ ﴿٢٠﴾

21-እቲ ወናኒ ሽሻይ(ኣላህ)
እንተደኣ ከሊኡኩም መንደ እቲ
ሽሻይ ሂቡ ዝልግሰልኩም?
(ማንም የለን ማለት እዩ) ግን
እዞም ከሓድተ ኣብ ትዕቢትን
ንቅጽነትን ኣብ ካብ ሓቂ
ምህዳምን እዮም ዝቅጽሉ ዘለዉ:

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ
رِزْقَهُ ۚ بَلْ لَّجُؤًا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾

22-እቲ ጹን ታሕቲ ኣድኒት
ዝኸይድ ይበልጽዶ ወይስ እቲ
ትኽ ኢሉ ቀኒዑ ሰጥ ዝበለ
መገዲ ሓዙ ዝኸይድ? (እዚ
ኸኣ ናይ ከሓድን ኣማንን
ኣብነት እዩ: እቲ ከሓዲ ነበሉ
ኣብ በደላት ኣጥሒሉ ብዘንበረ

أَفَمَن يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ
أَهْدَىٰ أَمَّن يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

ተሸፈኑ ስለ ዝንግዝ መገዲ ሓቂ
አይረዳን እዩ፡ እቲ መ-እሚን
ግን ልክዕ ከምቲ ርእሱ አቕኒዑ-
መገዱ እናረዳዮ ዝኸይድ
ተንግዳይ እዩ።

23-እ መ-ሓመድ፡ "ንሱ (አላህ) እዩ
እቲ ዝፈጠረኩምን እትሰምዑሉ-
አእዛንን እትርእዩሉ አፂንትን
እተስተውዕልሉ ልቦናን
ዝገበረልኩም፡ ግን ውሑድ
ምስጋና ጥራይ ኢኹም
እተመስግኑ ዘለኹም" በሉም።

24-እ መ-ሓመድ፡ "ንሱ (አላህ) እዩ
አብዛ ምድሪ ፈጠሩ
ዝዘርጉላኩም፡ ናብኡ ኢኹም
እውን ጽባሕ እትእከቡ" በሉም።

25-ከሓድቲ "እዚ ናይ ምጽአተ
ዓለም ዝወሃብ ዘሉ ውዕል
ንመፃሰ እዩ? እስኪ ሓቂ
እንተኾይኑ መፃልቲ ፍለይልናን
አብርሀ-ልናን" ይብሉ። (እቶም
ከሓድቲ ነቶም ነብይታት
ይብልዎም)

26-እ መ-ሓመድ፡ "ዛ መፃልቲ
ዝፈልጥ ብጀካ ሓደ አላህ ካልእ
የልቦን፡ እነ ድማ ካብ ቊጥዑ
አላህ አጠንቃቕን መገዲ ሓቂ
አብራህን ጥራይ እዩ" በሉም።

27-ሽዑ ነቲ ሰቓይ አብ ቀረባ
ብዓይኖም ምስ ረአዩዎ ገጽ
ከሓድቲ ይጽልምን ይፍሕሸውን
ይቕምስልን፡ "እዚ እዩ እቲ
እናተላገጽኩም መፃሰ እዩ
ዝመጽእ? ኢልኩም ትህወኹሉ-
ዝኸርኩም" ይበሃሉም።

28-እ መ-ሓመድ፡ "እስከ በሉ አላህ
ንዓይን ነቶም ብጸተይን አብዛ
አዳንዖ እንተህለቐና ወይ'ውን
ራህሪህ ዕድሜ እንተሃበና ነቶም
ከሓድትስ መንደ ካብቲ አቕንዛዊ
ሰቓይ ዘዕቅቦምን ዘገላግሉምን"
በሉም፡ (ማለት ማንም ዘዕቅቦም
የለን)።

29-እ መ-ሓመድ፡ "ንሱ እዩ እቲ
ብኡ ዝእመና ፍጹም ርህራሄ ን

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ
السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا
تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

قُلْ إِنَّمَا أَعْلِمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ
مُبِينٌ ﴿٢٦﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِه
تَدْعُونَ ﴿٢٧﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِيَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ
رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ
أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ ءَامَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا

ይታና፡ ናብኡ'ውን ኢና
ተወኪልና፡ ኣብ ቅድመ(ምጽአት)
ድማ መን'ዩ እቲ ኣብ ግሉጽ
ጥፍኣት ጥሒሉ ዘሎ ክትፈልጡ
ኢኹም" በሎም፡

30-ኣ መሓመድ፡ "በሉ እስከ
እንተደኣ እዚ እትሰትይዎ ማይ
ኣብ ውሽጢ ምድሪ ኣብ
ይይተርኩብዎ ቦታ ጠሊቑ
እንተዝጥሕል መን'ዩ እቲ
ዘዋርድ ጃጃጃጃ ዝብል ማይ
ዝህበኩም" በሎም፡ (ማለት
ማንም ዝህበኩም የለን)፡

فَسَتَعْمَوْنَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ

يَأْتِيَكُمْ بِمَاءٍ مُّعِينٍ ﴿٣١﴾

سورة القاف

ሱረቱል'ቀለም (እቲ ብርዒ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-"ኑን" (ሓደ ካብቲ ናይ
ዓረብኛ ፊደላት ክኸውን
እንከሎ ኣላህ ገላ ሱራታት
ቁርኣን ብኸምዚ ዓይነት
ኣጀማምራ ጀመረውን፡ ትርጉሙ
ድማ ብጀኻ ኣላህ ዝፈልጠ
የልቦን፡ ሓደ ካብቲ ተኣምር
ናይ ቁርኣን እዩ ኢሎም
ዑለማእ ውሳኻ ይህብሉ።)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾

በቲ ብርዕን በቲ በብዓይነቲ
ፍልጠታት ዝሓዘለ ጽሕፈታት
ደቂ ሰብን እምሕል፡

2-ኃይታኻ ሽሻይ ነቢይነት
ስለዝለገሰልኻ ንስኻ -ኣ
መሓመድ- ካብ ጽላላ ናጻ
ምኻንኻ፡

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾

3-ከምኡ'ውን ብርግጽ ዘዋርድ
ቀጻሊ ዓስቢ (ኣጀሪ) ኣሎኻ፡

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾

4-ከምኡ'ውን ብርግጽ በዓል ኣዝዩ
ክቡር ጠባይ ኢኻ (በቲ ኣብ
ቁርኣን ዝተኣዘዘ ጠባያት ስለ
እተቐየደ)፡

وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾

- 5-ንሰኻ ከትርኢ ኢኻ ንሶም'ውን (እዞም ዝኹላዱኻ ህዝቢ መካ) ክርእይ እዮም፡
- 6-መንኩም እይ እቲ ብጽላላን ዕብዳሃን እተፈተነ፡
- 7-ብርግጽ ጎይታኻ እይ ነቲ መገዲ አላህ ተጋጊይ ዘሎ አዝይ ዝፈልጥ፡ ከምኡ'ውን ንሱ'ይ ነቶም ቅኑዕ መገዲ ሓዞም ዘለዉ አዝይ ዝፈልጥ፡
- 8-ሰለዚ -ኦ መሓመድ- ነዞም ከሓድቲ አይትማእዘዞም (ምኽንያቱ ሓለፍቲ መካ ካብ እስልምና አውጺእም ናብ ግጉይ ሃይማኖት አቦታቶም ከእትውዎ ይፍትኑ ስለዝከበሩ)
- 9-ኦ መሓመድ፡ ህዝቢ መካ ካብቲ ሓዝካዮ ዘሎኻ ሃይማኖት ንገለ ሸለል ብምባል ከተፋኹሰ፡ ንሶም'ውን ብግደእም መርገጸም ከፋኹሱ ይፈትዉን ድሉዋትን እዮም፡
- 10-ከምኡ'ውን ዘረባ'ቲ እናሓሰወ ማሕላ ዘበዝሕ ሕሱር ሰብ አይትስማዕ፡
- 11-እቲ አካፋእን ዘረባ ሰብ ንምብጽጻሕ ሳዕልን ታሕትን ዝበል፡
- 12-በቃቹ፡ (ግብረ-ሰናይ ዘይዝበር)፤ ገሃሰ መሰላት፤ ፍጹም ዘንበኛ(ሓጥያተኛ)፤
- 13-ሕሱም፡ አብ ርእሲኡ ከአ አብ ዘይወለዶኡ ዝጽዋዕ ድቓላ፡
- 14-15-በዓል ሃብትን ውላድን ኮይኑ ድይ እቲ ዘውረድናዮ ቁርኣን ከቕራኣሉ (ከንበበሉ) እንከሉ እዝሰ ናይቶም ቀዳሞት ያታ እይ ዝበል?
- 16-አብ አፍንጫኡ ብሓዊ ዕላመት ከንገብረሉ ኢና²⁵ (ገጹ ከጽልም እይ)

فَسَتَبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ﴿٥﴾

بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ ﴿٦﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾

فَلَا تُطْعِ الْمَكْذِبِينَ ﴿٨﴾

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ﴿٩﴾

وَلَا تُطْعِ كُلَّ خَلَافٍ مَّهِينٍ ﴿١٠﴾

هَٰذَا مَثَاءٌ بَنِيْمٍ ﴿١١﴾

مَنَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أُنِيمٍ ﴿١٢﴾

عُتِلَ بَعْدَ ذَلِكَ زَيْمٍ ﴿١٣﴾

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٤﴾ إِذَا تَكَلَّى عَلَيْهِ

ءَايَاتُنَا قَالَ أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾

سَنَسِفُهُ عَلَى الْخُرُطُومِ ﴿١٦﴾

25-አል ወሊድ ወዲ አልመ-ቺራ ዝተባህለ መ-ሽሪክ አንጻር ሰይድና መ-ሓመድን፤ አንጻር እስልምናን ሕሉፍ ጽልኢ ኢሕዲሩ ብርቲዕ ተቓውሞ ስለ ዘርእዮ አላህ ሱብሓኑ ወተፃላ ካብ ኣዖ 10 ክሓብ ኣዖ 16 ዓዚ ሰብዚ ኣቃለዎ።

17-በርግጽ ንሕና ንካሕዳናት ሀዘቢ መካ ልክዕ ከምቶም ብደርቅን ጥምየትን ዝፈተናዮም ሰብ ጀርዲን ፈቲንናዮም፡ እዞም ሰብ ጀርዲን ንመስኪን ከይተኹቡ ኣንጊሆም ፍርያቶም ንኸቐንጥቡ መሓሉ፡

18-ኢንሻኣላህ'ውን ኣይበሉን፡ (ጽባሕ ንግሆ ኣብ ኢድ ኣላህ ምዃኑ ረሲዖም)

19-ሽዑ ብለይቲ ደቂሶም እንከለዉ ካብ ጎይታኻ ዝተላእከት እሳት መጺኣ ነፃ ጀርዲን ኣኸቢባ ኣንደደታ፡

20-ሰለዚ ልክዕ ከም ግብ ዝበለ ጸልማት ለይቲ መሰለት፡

21-ዋናታት ገና ሰለዘይፈለጡ ኣንጊሆም ነንሕድሕዶም ተጸዋውዑ፡

22-"ኪዱ እባ ንዘራእትኹም ብእዋኑ እንተዳኣ ፍርያትኩም ክትኣርዩ ትሓሰቡ ኣለኹም" ተበሃሃሉ፡

23-ሰለዚ ነንሕድሕዶም ኣትሒቶም እናተዛረቡ ናብታ ጀርዲኖም ነቐሉ፡

24-ነንሕድሕዶም "ሎሚ ድኻ ሰብ ኣብ ጀርዲንኩም ከይኣትወኩም" እናተባሃሃሉ (ምእንቲ ኣጥሙኒ ኢሉ ከይሓቶም)፡

25-ካብ ፍርያት ጀርዲኖም ንኸይህቡ ሃቑኖም ኩሉ እቶቶም ንዕኡም ክወስድዎ ክእለት ከምዘለዎም ተኣ ማሚኖም ኣንጊሆም ተበገሱ፡

26-ሽዕኡ እታ ጀርዲኖም ሓሪራ ምስ ረኣዩዋ "መንገዲ ኢና ተጋጊና ደኣ'ምበር እዚኣስ ጀርዲና ኣይኮነትን" በሉ፡

27-"ኣይፋሉን፡ ብሰንኪ እከይ ሓሳብና እባ ተቐጺዕና ካብ እቶት ጀርዲና ተሓሪምና" ተበሃሃሉ፡

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ

أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿٢٧﴾

وَلَا يَسْتَنْتُونَ ﴿٢٨﴾

فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ

نَآيِبُونَ ﴿٢٩﴾

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ﴿٣٠﴾

فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ﴿٣١﴾

أَنِ اغْدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنْتُمْ

صَٰرِمِينَ ﴿٣٢﴾

فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿٣٣﴾

أَن لَّا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِنٌ ﴿٣٤﴾

وَعَدُوا عَلَىٰ حَرْدٍ قَدِيرِينَ ﴿٣٥﴾

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ ﴿٣٦﴾

بَلْ لَّحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٣٧﴾

28-እቲ ዝበለጸ ዓቃል ዝበረ ካብኣቶም "ኣይበልኩምንጾ ስለምንታይ ኢኻኣላህ ዘይበል ኩም" በሉም፡

29-"ፍጹም ንጽህና ይኹኖ ጎይታና፡ ብርግጽ ንሕና ኢና ነበስና ዝወጸዕናዎ" በሉ፡ (ብሰንኪ ንድኻታት ምኽልካሉም)

30-ሽዕኡ ናብ ነንሕድሕዶም ተመሊሶም ተወቓቑሱ፡

31-"ወይልና ብርግጽ ንሕና ኢና ጸጋ ጎይታና ዘየመስገና ትዕቢተኛታት" በሉ፡

32-"ንሕና ምሕረት እናሓተትና ናብ ጎይታና ንምለስ፡ ካብታ ዝበረትና ጀርዲን ዝበለጸት ጀርዲን ክትከላልና እናተተ ምኡ" በሉ፡፡

33-ከምኡ እዩ እቲ መቐጻዕቲ፡ ኣረ እንተዝፈልጡስ መቐጻዕቲ ኣኼራ (ምጽአተ ዓለም) ዝግበዩን ዝበርተዐን እዩ፡

34-ብርግጽ ነቶም ኣብ መንጎኦምን ኣብ መንጎ መቐጻዕቲ ጎይታን ንኣላህ ብምምእዛዝ መከላኸሊ ዝገበሩ ምስ ጎይታኦም ኣመሳጢ ጀናታት (ገታታት) ኣለዎም፡

35-ነቶም ሰብ ሰናይ ተግባር (ኣመንቲ) ልክዕ ከምቶም ትእዛዝ ኣላህ ዝጠሓሱ ዝከኛታት ዶ ንዝበርም ይመስለኩም? (ማለት ኣላህ ንኸልቲኦም ማዕረ ጌሩ ኣይርእዮምን እዩ)፡፡

36-እንታይ ግዲ ኢኹም ኪንኩም? ከመይ ጌርኩም ኢኹም እትፈርዱ ዘለኹም፡ (እቶም ኣብ መካ ዝበሩ ቁሬሻውያን ከሓድቲ፡ "ንሕናን እቶም ብጸት ሙሐመድን ኣብ ቅያማ ኣብ ገነት ብሓይ ኢና ንኣቲ" ይብሉ ስለዝከበሩ ኣላህ በዚ መልሲ'ዚ መሊሱሉም)

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَوْمُونَ ﴿٣٠﴾

قَالُوا يَبْوِئَلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٣١﴾

عَسَى رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا حَيْرًا مَتَىٰ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾

كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ ۖ وَلَٰعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ ۚ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٣٤﴾

أَفَتَجْعَلُ السَّامِيْنَ كَالْجَرَمِيْنَ ﴿٣٥﴾

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾

37-ወይስ ከምዚ ዓይነት ውሳኔ
ዝህብ ካብ ኣላህ ዝወረደ
መጽሓፍ ኣለኩም እሞ እዚ
ነገር'ዚ ኣብኡ ተንብብዎ
ኣለኹም፡

38-ኣብቲ መጽሓፍ ከ እዚ
እትመርጽዎ ዘለኹም ኣሎ ዶ?

39-ወይስ ኣላህ ምሒሉ ክሳብ
የውመልቲያማ (መዓልቲ ምጽኣት)
ዘይፈርስ ውዕል ኣትዩል
ኩም ድዩ እሞ እቲ እትህብዎ
ዘለኹም ውሳኔ ኩብዮልኩም፡

40-ኦ መሓመድ፡ ከሓድተን
ኣመንትን ሓደ ዓይነት ዓሰቢ
ከምዝረኽቡ መኖም
ከምእተዋሓሰ እስኪ ሕተቶም፡

41-ወይስ ምስ ኣላህ ዝርከቡን
ሓደግትን ዝኹኑ ሽርካታት
ኣለውዎም? እስኪ ነቶም
ሽርካታቶም ሓዘም ይምጽኡ
ሓቀኛታት እንተኹይኖም፡

42-ኣብ የውመልቲያማ (መዓልቲ
ምጽኣት) ኣብቲ ኣላህ
በራቑቶኡ ዝቐልፃሉ²⁶ መዓልቲ
እቶም ከሓድቲ ንኸሰግዱ
ይዕደሙ፡ ግን ሕቕእም ምዕጻፍ
ሰለ ዝኣብዮም ከሰግዱ
ኣይክእሉን። (እቶም ኣመንቲ
ግን ኩሉም ይሰግዱ)

43-ኣዲንቶም ብሕፍረት ንታሕቲ
ይጥምታ፡ ገጸምውን ብሕሰረትን
ውርደትን ጣዕሳን ይጉልበቡ፤
ኣብ ኣዱንያ ምስ ጥዕናእም
እንክሰግዱ ንኸሰግዱውን ብርግጽ
ይዕደሙ ነፍም እዮም፡ (ግን
ይምእዘቱ ኣይነበሩን)

44-እስኪ ግደፊ ምስቲ በዚ
ቁርኣንዚ ዝኸሐድ (ባዕለይ
ኣለኹም ብኡ ኣይትሸገር)
ንዕእም ብዘይሓሰብዎን
ብዘይፈለጥዎን መገዲ ደፋእ
ኢልና ክንቀጽዎም ኢና፡

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾

إِنْ لَكُمْ فِيهِ لَا تَحْمُرُونَ ﴿٣٨﴾

أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَلَدَةٍ إِلَى يَوْمِ

الْقِيَمَةِ إِنْ لَكُمْ لَّا تَحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾

سَلِّمُوا إِلَيْهِمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾

أَمْ هُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ

كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤١﴾

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى

السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهْقُهُمْ ذُلٌّ وَقَدْ

كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ

سَلَمُونَ ﴿٤٣﴾

فَقَذَرُوا وَمَنْ يُكَذِّبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ

سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

26-በዛ ኣያን ብኣልቡኸር ዘመሓላለፍ ሓዲስን ጎይታና ኣብ የውመልቲያማ በራቑቶኡ ከምዝቐልዕ ተረጋጊጹ እዩ፡ ግን 'ዚ መግለጺ'ዚ ምስ ናይ ፍጡር ክከመሳሰሉን መላውን ብሓንሳልና ከንግምቶን ኣይኖክእልን ኢና ኣይፍቀደናን እውን እዩ፡

45-ከምኡ'ውን ዕድል ሂበ
ከጽንሐም እየ፡ ብርግጽ እቲ
ውጥነይ (አዝዩ) ብርቱዕን
ሓያልን እዩ፡

46-(እ ሙሐመድ) ወይስ በቲ
እትገብር ዘለኻ ጎስጓስ ዳዕዋ
ደሞዝ እትሓቶም መሲልዎም
ድዩ እሞ ኸእ ዕዳ ከይከብደም
ነቲ ጸውዒትካ ዝነጸጉ፡

47-ወይስ ነቲ ኣብ ኣልላውሕ ኣል
ማሕፋዝ ዘሎ ሰወር ነገር
ፈሊጦም ደዮም ካብኡ ቀዲሑም
እናጸሓፉ ዝቐተዑኻ ዘለዉ፡

48-ስለዚ በቲ ጎይታኻ ዝሃበ
ውሳኔ ተዓገስ፤ ጎዲእውኒ
ከሒዶውኒ ኢልካ ኣይተ
ንጸርጸር ኣይተተሃወኽ፡ ከምቲ
በዓል ዓሳ (ዩኑስ-ዮናስ-ጳውሎስ)
እውን ኣይተኹን፡ ንሱ እቲ
ኣብ ከብዲ ዓሳ ኮይኑ
ብብርቱዕ ጓሂ ንጎይታኡ
ዝጸወዐ እዩ።

49-ቶባኡ (ንሳሔኡ) ብምቕባል
ርሀራህ ጎይታኡ እንተዘዩርከቦ
ነይሩ፡ ብዝፈጸሞ ጌጋ ካብቲ
ከብዲ ዓሳ ኣብ ተኸሊ ዘይብሉ
ጎልጎል ተወቂሱ ምተደርበዩ
ነይሩ፡

50-ሓቀኛ ንሳሔ ስለዝገበረ ድማ
ጎይታኡ መረጸ፡ ካብቶም
ብጽኣን ገበርቲ ሰናይ'ውን
ገበር፡

51-ብርግጽ እቶም ከሓድቲ
ቁርኣን እናቐራእካ ከሰምዑኻ
እንክለዉ ብከቱር ጽልኢ
ኣቶኪርም ስለዝጥምቱኻ ዳርጋ
ከጎድኡኻን ከውዳቁኻን
ይቀራረቡ፡ ከምኡ'ውን እስዝ
ብርግጽ ጽሉል እዩ ይብሉኻ፡

52-እቲ ቁርኣን ግን ንምሉእ
ዓለም ዘዘኻኸርን (ናብ ረብሓ
ኣዳንያን ኣኼራን ዝመርሕን
ጥራይ እዩ)።

وَأُمْلِيْ لَهُمْ إِنَّ كَيِّدِيْ مَتِيْنٌ ﴿٥٥﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّغْرَمٍ
مُّتَقَلَوْنَ ﴿٥٦﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٥٧﴾

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ
الْخُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٥٨﴾

لَوْلَا أَنْ تَدَارَكُهُ رَيْعَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ
بِالْعُرَىٰ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٥٩﴾

فَاصْبِرْهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٦٠﴾

وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ
بِأَبْصَرِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ
إِنَّهُ لَحُجْنٌ ﴿٦١﴾

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٦٢﴾

ሱረቱል'ሐቃህ (እታ ሐቃዊት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-(አልሐቃ): (ሐደ ካብቲ
አስማት ናይ ምጽአተ ዓለም
እዩ: ኩሉ ሐቅታት ዝኸሸፈላ
መዓልቲ ስለ ዝኾነት በዚ ስም
ተሰምዖ:)

الْحَاقَّةُ

2-እንታይ እያ እታ ሐቃዊት?
(አልሐቃ) (እዚ ሕቶ
ንዕብዮታን ክብረታን ዝሕብር
ሕቶ እዩ):

مَا الْحَاقَّةُ

3-እንታይ'ውን አፍሊጠካ እታ
ሐቃዊት (አልሐቃ) እንታይ
ምኻና:

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ

4-ሰሙድን ዓድን ዝተባህሉ
አህዛብ በታ አንኳዒት መዓልቲ
ምጽአተ ዓለም ክሒደም:

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ

5-ሰሙድ (ህዝቢ ነቡዩ ሳልሕ)
ብሕሉፍ ብርቱዕ ድምጺ
ሃሊቋም:

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأَهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ

6-ዓድ (ህዝቢ ነቡዩ ሁድ) ግን
በቲ አዝዩ ብርቱዕን ዝሒልን
ሓያልን ንፋስ ህቡብላ ሃሊቋም:

وَأَمَّا عَادٌ فَأَهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ

عَاتِيَةٍ

7-(አላህ) ሸውዓተ ለይትን ሸሞንተ
መዓልትን አከታቲሉ
ፈነወሎም: ስለዚ እቶም ህዝቢ
አብዚ ቕንዖትዚ ልክዕ ከም
ቀንቀን ወይ ውዱቕ
ጉንድታት ተምሪ ተደርቢዮም
ተራእዩ:

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةً أَيَّامٍ

حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى

كَأَنَّهُمْ أُعْجَازُ خَلٍ خَاوِيَةٍ

8-ካብእም ዝተረፈት ሂወት ዘላ
ይመስለካ ዶ? (ማለት ትተርፍ
ሂወት የላን)

فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ

9-ፈርዖንን እቶም ቅድሚኡ
ዝበሩ ከሓድትን ከምኡ እውን
አልሙእተፈካት ዝበሃላ
ገጠራትን (ህዝቢ ነቡዩ ሉጥ)
ስሕተትን ክሕደትን ፈጸሙ:

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَتُ

بِالْخَاطِئَةِ

10-ንልኡኸ ጎይታእም ምምእዛዝ ስለ ዝእበዩ፤ ጎይታ ካብ ናይቶም ካልኦት ህዝብታት ዝበእሰን ዝዘየደን መቐጻዕቲ ቀጸዮም።

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخَذَةً

رَابِيَةً ①

11-ብርግጽ ንሕና (ኣላህ) ኣብ ግዜ ኑሕ(ኖህ) ማይ እምብዛ በዚሑ ፐርዙ ምስ ሰገረ ንዓኻትኩም ኣብ እተንሳፍፍ መርከብ ተሰኪምናኩም፡ (ማለት ነቶም ኣብ ግዜ ኑሕ ዝበሩ መ-እሚኒን ብምድሓኑ ኩሉ ካብኣቶም እተፋረዩ ወለዶ ወዲ ሰብ ኣድሒኑ ማለት እዩ)

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي

الْجَارِيَةِ ②

12-ኣይሊ ኣላህ ኣፍሊጣ ምእንቲ መለበሚትን መዘኻኸሪትን ክትኮነኩምን እታ ኣጽኒዓ እትሕዝ እዝኒ ከተጽንዕን ኢና መቐጻዕቲ ህዝቢ ኑሕ ዝጠቐሰናልኩም።

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيًّا أَدُنُّ

وَعِيَّةٌ ③

13-ኣብታ ቀዳመይቲ ምንፋሕ ታቲላ ንሓደ ጊዜ ምስ ተነፋሐ፡

فَإِذَا تُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ④

14-ምድርን ጎበታትን ካብ ቦትኡ ተላዒሉ ብሓንሳእ ምስ ተሓማሸሸ፡

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً

وَاحِدَةً ⑤

15-ሽዕኡ እያ እታ መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣተ ዓለም) እትመጽእ፡

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ⑥

16-ከምኡ'ውን መላኢካ ንኸወርዱ ሰማይ ተጨደደት እሞ ኣብዚ እዋን'ዚ ሰማይ ትሰንፍ፡

وَأَنشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ

وَاهِيَةٌ ⑦

17-መላኢካ'ውን ኣብ ፈቐዶ ወሰናስን ሰማይ ክዝርገሑ እዮም፡ ናይ ጎይታ ዙፋን ንግስነት'ውን ሸሞንተ መላኢካታት -ወይ ሸሞንተ መስርዕ መላኢካታት- ኣብ ልዕሊ ርእሶም ክስከምዎ እዮም፡

وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ

رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَّةٌ ⑧

18-ሽዕኡ ንኸትፍረዱ ኣብ ቅድሚ ኣላህ ደው ምስ በልኩም ካብ ኩሉ ኩነታትኩም ንጎይታ ዝሕበእ ነገር የለን፡

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ

خَافِيَةٌ ⑨

19-ሸዑ እቲ መዝገቡ ብዮማናይ
ኢዱ ዝቐበል መ-እሚን
ብታሕጓስ ዝኣከል "ንዑ-
እንሆልኩም መዝገብይ ኣንብቡ-
ይብል":

20-"ብሓቂ ኣነስ ጸብጸበይ
ከምዝረከብ ርግጻኛ እየ ነይረ"
ይብል:

21-ንሱ(እዚ ከምዚ ዝብል ሰብ)
ኣብ ፍቱው ናብራ ይነበር:

22-ኣብታ ላዕለወይቲ ጀና(ጉት):

23-ፍርያታ ኣብ ቀረባ ዝኾነ
(ይው ኢልካ ኮፍ ኢልካ በጥ
ኢልካ እተርከበ)

24-ኣብኡ ድማ "ብሰንኪ'ቲ
ኣብተን ዝሓለፉ መፃልታት
ኣዱንያ ዘሕለፍክምዎ ሰናይ
ተግባራት ብልዑ፤ ሰተይ ብዘይ
ገሰ ጉድኣት" ይብሃሉ:

25-እቲ ብጸጋማይ ኢዱ መዝገቡ
ዝወሃብ ሓጥያተኛ ግን ጣዕሳ
እናተሰመየ "ብኻ መዝገብይ
ዘይተዋሃብኩ" ይብል:

26-ጸብጸበይ'ውን እንተዘይፈልጦ
ምሓሸኒ ኢሉ ይትምነ:

27-ብኻ እታ ሞተይ ትንሳኤ
ዘይብላ መጨረሽታ ኮይና
ነይራ:

28-ማለይን ሃብተይን ካብ ስቓይ
ኃይታ እየገላገለንን እይጠቐ
መንን:

29-ንነበሰይ ከውጽኣሉ ሓሲበ
ዝከበርኩ መዝገብይን ከትዐይን
ኩሉ ብኒኑ" ይብል:

30-ሸዕኡ ኣላህ ከምዚ ይብል፡
"ውሰድዎ መቀራሕዎ(ኢዱ ምስ
ክሳዱ ጠሚርኩም እሰርዎ):

31-ብድሕሪኡ ኣብ እሳት ጀሃም
ኣጥሒልኩም ኣቃጽልዎ:

32-ብድሕሪኡ ሰብዓ እመት
ዝቐመቱ ሰንሰለት ብኣፋ
ኣእቲኹም ብመቐመጥኡ
ከምዝወጸእ ግበርዎ:

فَأَمَّا مَنْ أَوْفَى كِتَابَهُ بِمِيزَانِهِ

فَيَقُولُ هَؤُلَاءِ أَقْرَأُوا كِتَابِيَةَ ۝

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَةَ ۝

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۝

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝

قُطُوفُهَا دَابِيَةٌ ۝

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي

الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ۝

وَأَمَّا مَنْ أَوْفَى كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ

يَلَيْتَنِي لَمْ أَوتَ كِتَابِيَةَ ۝

وَلَمْ أَذِرْ مَا حِسَابِيَةَ ۝

يَلَيْتَنِي كَانَتْ الْقَاضِيَةَ ۝

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَةَ ۝

هَلَاكَ عَنِّي سُلْطَانِيَةَ ۝

خُذُوهُ فَعْلُوهُ ۝

ثُمَّ أَلْجِئِمِ صَلَوَهُ ۝

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا

فَأَسْلُكُوهُ ۝

33-በርግጽ እዚ ሰብዚ በቲ
አዝዩ ክቡር አላህ ይአምን
አይክበረን፡

34-ንመስኪን አጥሙ ኢሉ'ውን
የተባበሰ አይክበረን (ባዕሉ'ውን
ንመስኪን ይህብ አይክበረን)

35-ሰለዚ አብዛ መዓልቲ
ቅያማዚአ ዝጠቐሞ ፈታውን
ዓርኽን የብሉን፡

36-ብጀካ እቲ ምጥልን ሕጽብ
ሰብ ጀግኛምን ካልእ ነገር
ዝበልዎ'ውን የብሉን፡

37-እዚ ምግቢ ድማ ብጀካ
እቶም ዘንበኛታት (ሓጥያተ
ኛታት) ካልእ ዝበልዎ ሰብ
የሉን፡

38-39-በቲ እትርእይዎን በቲ
ዘይትርእዎን ነገራት እምሕል፡

40-በርግጽ እዚ ቁርኣን ንባብ
እቲ ክቡር ልኡኽ ከምዝኾነ፡
(ማለት ንባብ ልኡኽ አላህ
ሙሓመድ፤ ናብ ደቂ ሰብ፡
ወይ ንባብ ናይ ጂብሪል ካብ
አላህ ናብ ሙሓመድ ቁርኣን
ዘመሓላለፈ)፡

41-ከምሉ'ውን ቃል ገጣማይ
አይኮነን፡ ግን ውሑድ እምነት
ኢኹም እትአምኑ፡

42-ከምሉ'ውን ቃል ጠንቋላይ
አይኮነን፡ ግን ውሑድ ትዝክር
ኢኹም እትዝክሩ፡

43-(እዚ ካብ ሙሓመድ
እትሰምዕዎ ዘለኹም ቁርኣን)
ካብ ጎይታ ዓለም ዝወረደ እዩ
(አልዓለሚን ንኹሉ ፍጡር
ዘቡኡ ተጠቓልል ቃል እዩ፡)

44-ሙሓመድ ብኢደ-ወነንኡ
ንሕና (አላህ) ዘይበልናዮ ቃል፡
አላህ ኢሉዎ እንተዝበል ኔሩ፡

45-በርግጽ ብዩማናይ ኢዱ
ምሓዝናዮ (ማለት ምቐጻዕናዮ)፡

46-ብድሕሪኡ ድማ መትኑ
(ሰር ሂወቱ) በቲኸና

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾

وَلَا تَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣٤﴾

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَهُنًا حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ ﴿٣٦﴾

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخِطِئُونَ ﴿٣٧﴾

فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَا لَا

تُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾

መሀለቅናዮ (ወቲን፡ ኣብ ሕቆ ኮይኑ ምስ ልቢ ዝራኸብ ሱር እዩ፡ ንሱ እንተተቐሪጹ ወዲ ሰብ ይሃልቅ)፡

47- ንመሓመድ፡ እንተደላ ክንቀጽዮ ኩና'ውን ወላ ሓደ ካባኻትኩም ክፃግተናን ክኸልክለናን ኣይክእልን እዩ።

48- ብርግጽ እዚ ቁርኣን ነቶም መተቂን (ኣብ መንጎእምን ኣብ መንጎ ቁጣፀ ጎይታን ንኣላህ ብምምእዛዝ መከላኸሊ ዝጉበሩ ሰባት) መዘኻኸሪ እዩ፡

49- ገለ ካባኻትኩም እዚ ዘውረድናዮ ቁርኣን ከምዝኸሎ ሕድም ብርግጽ ንሕና ንፈልጥ ኢና፡

50- ከምኡ'ውን ብርግጽ እዚ ቁርኣን'ዚ ነቶም ከሓድቲ ኣብ ምጽኣተ ዓለም ዘይወጽእ ጣዕሳ ክኾኖም እዩ፡ (ስለ ዘይእመኑሉ)

51- ከምኡ'ውን ብርግጽ እዚ ቁርኣን'ዚ ዘዩጠራጥር ግሉጽ ሓቂ እዩ።

52- ስለዚ ንስም'ቲ ፍጹም ክቡርን ዓብይን ዝኾነ ጎይታኻ ካብ ኩሉ ጉድለታት ኣንጻሃዮ -ሰብሓዮ- (ብልዑል ኣስማቱ ደጋጊምካ ጥቐሶ ከም ሰብሓኻህ፡ ሰብሓካ ረቢዮልዓዚም ብምባል)

فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَنِيزٌ ﴿٤٧﴾

وَأَنَّهُ لَتَذَكُّرَةٌ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

وَأَنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

وَأَنَّهُ لَحَسْبَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾

وَأَنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٥١﴾

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

سورة المعارج ሱረቱል'መዓሪጅ (እቲ መዕረጊት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1- በዛዕባ ክዉን ስቓይ ምጽኣተ
ዓለም ሓታቲ ሓቲቲ፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَأَلْ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾

2-እዚ ስቓይ'ዚ ነቶም ከሓድቲ
እዩ፡ ዝግግቶ ከኣ የብሉን፡

3-እዚ ስቓይ'ዚ ካብ ኣላህ እቲ
በዓል መዕረጊታት ዝመጽእ እዩ፡
(በዓል መዕረጊታት ማለት፡
በዓል እቲ መላኢካታት ንሰማይ
ዝግርጉሉ መዕረጊ፡ ወይ በዓል
ሰማያት፡ ወይ በዓል ኩብሪ)

4-መላኢካታትን ጅብሪልን
(ጉብርኤል) ኣብታ ብሓምላ
ሽሕ ዓመት እትልካዕ ሓንቲ
መዓልቲ ናብ ኣላህ ይግርጉ፡
(እዚ ኣብ መዓልቲ ምጽአተ
ዓለም'ዩ ይብሉ ገላ ዑሰማእ)

5-ሰለዚ -እ ሙሓመድ- ሰናይ
ትዕግስቲ ተግገሰ፡ (ብሰንኪ
ክሕደት ህዝብኻ ኣይትቆጣዕ
ኣይተንጸርጽር ኣይትሸገር)

6-ብርግጽ እዞም ከሓድቲ
ንመዓልቲ ቅያማ (ምጽአት)
ከምዚይመጽእ ገይሮም
ይርእይዎ፡

7-ንሕና ግና ኣብ ቀረባ ግዜ
ከምዝመጽእ ጌርና ንርእዮ
(ኩሉ መጻኢ ቀረባ ስለ
ዝኹነ)

8-ሰማይ ልክዕ ከም ምካኽ (ዓረር
ወይ ምካኽ ነሃሲ ወይ ብሩር
ወይ ከኣ ከም ፍሉሕ ሓተላ
ዘይቲ) ዝኾነሉ መዓልቲ፡

9-ኣኸራናት-ወን ከም እተፈተገ
ብሕብሪ እተሓበረን ጸምሪ (ጸጉሪ
በጊዕ) ትኸውን፡

10-ዓርኪ ንዓርኩ፤ ዘመድ
ንዘመዱ-ወን ብዛዕባ ሃለዋቲ
ኣይሓቶን'ዩ ነብሱ ብዝያዳ ስለ
ዘሸቐለቶ፡

11-ኣላህ ኣብ መዓልቲ ቅያማ
ኣዝማድ ነንሕድሕዶም
የረኣእዮም፡ እቲ ወንጀለኛ ካብቲ
ኣብዚ መዓልቲ'ዚ ዝወርዶ ስቓይ
ወላዱ በጃ ክኾንዎ ይትምን፡

12-ከምኡ-ወን ሰበይቲን ኣሕዋትን፡

لِّلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُمْ دَافِعٌ ﴿١﴾

مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٢﴾

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ

كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٣﴾

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ﴿٤﴾

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٥﴾

وَنَرَاهُ قَرِيبًا ﴿٦﴾

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَلِيلِ ﴿٧﴾

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ﴿٨﴾

وَلَا يَنْفَعُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ﴿٩﴾

يُبْصِرُوهُمْ يَوْمَ الْمُجْرِمِ لَوْ يَفْتَدِي

مِنْ عَذَابٍ يَوْمِئِذٍ بَيْنِيهِ ﴿١٠﴾

وَصَلَحَتِيهِ وَأَخِيهِ ﴿١١﴾

13-ከምኡ'ውን እታ እተዕቁበ
ዝበረት ማይ-ቤቲን ቀቢላኡን:

وَفَصِّلَهِ الَّتِي تُؤَيِّهِ ①

14-ከምኡ'ውን ኩሉም እቶም ኣብ
ምድሪ ዘለዉ ፍጡራት በጃኡ
ኮይኖም ብድሕሪኡ ነበሱ በዚ
ነገር'ዚ ከድሕና ይትምኑ:

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ②

15-ኣይፋሉን: ካብዚ ስቓይ በጃ
ዝኾኖ የለን: ብርግጽ ጀሃኖም
ቃልቃል እትብል እሳት እያ:
(ለሃ: ሓይ ካብቲ ናይ ጀሃኖም
ኣሰማት እያ)

كَلَّا إِنَّمَا لَطَىٰ ③

16-ንቕርበትን ስጋን ካብ ዓጽሚ
ብሓይሊ እትምንዘዕን እትቐልጥን
እያ:

تَرَاعَةَ لِلشَّوَى ④

17-እዛ ጀሃኖም ነቲ ኣብ ኣዱንያ
ንሓቂ ዝባኑ ዝሃበን ካብ መገዲ
ኢማን ዘዘለቑን ብስሙ ትጽውዖ:
(ልክዕ ከምዛ ጭሩ ንእኽሊ
እትኣሪ ከምኣ ትኣርዮም)

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ⑤

18-ከምኡ'ውን ነቲ ማል ኣኪቡ
ሰናይ ነገር ከይዝበረሉን ኣብ
ማዕከን ዝፃቑሮን ትጽውዖ:

وَجَمَعَ فَأَوْعَى ⑥

19-ብርግጽ ወዲ ሰብ ኣዝዩ ርቡጽ'ዩ
ተፈጢሩ:

♦ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ⑦

20-ሕሰም -ድኽነት- እንተደኣ
ኣርኪባቶ ኣዝዩ ሰንባዲ እዩ:

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ⑧

21-ሰናይ -ሃብቲ- እንተደኣ ረኺቡ
ድማ ምሒር ከላእን በቃቕን እዩ:

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ⑨

22-ብዘይካ'ቶም ሰንድቲ ሰላት:
(ማለት ርቡጽት: ሰንበድትን
ከላእትን ኣይኮኑን)

إِلَّا الْمَصْلِينَ ⑩

23-እቶም ንሰላቶም ኣብ ወቕታን
ብደምብታታን ከዩቋረጹ ዝሰግዱ:

الَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ⑪

24-ከምኡ'ውን እቶም ኣብ ፕዝበም
ዘሉ ፍሉጥ ግዴታዊ ክፍሊት
-ዘካት- ዘውጽኡ (ምጽዋት
ዝምጽውቲ)

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ⑫

25-ንድኻ ለማንን ንዘይልምንን
ዘይፍለጥን ድኻን (ወይ ንጥንዘቡ
ኩሉ ብመፃት ዝበረሰ) ዝህቡ:

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ⑬

26-ከምኡ'ውን እቶም ብመፃልቲ
ቅያማ (ብመፃልቲ ምጽኣተ
ዓለም) ዝኣምኑ:

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بَيِّمَاتِ الَّذِينَ ⑭

27-ከምኡ'ውን እቶም ካብ ስቓይ
ኣይታእም ዝፈርሁ:

وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ⑮

28-በርግጽ ስቃይ ጎይታስም ንዓይ
አይክትንክፈንገዩ አልካ
ክትተኣማመኖ ዘይከኣል እዩ፡
(ማለት ካብኡ ኣዚኻ ክትጥንቀቕ
ይግባእ)፡

29-ከምኡ'ውን እቶም ንበልዕቶም
ካብ ዘይፍቀዶ ርክብ ዝሕልፈዉ፡

30-ብዘይካ ምስ ኣንስቶም ወይ
ምስተን ብሸሪዓዊ ኣገባብ
ዝመለኹዎን ገረዳት
እንተዘይኮይኑ፡ ስለዚ ብርግጽ
እዞም ክብረት ስጋዊ ርክባቶም
ዝሕልፈዉ ኣይውቀሱን እዮም፡

31-ካብዚ ንንዮ ስጋዊ ስምዒቲ
ከርዊ ዝደሊ ግን እቶም
ጡኣስቲ ሕንጻጸት ጎይታ ጥራይ
እዮም፡፡

32-ከምኡ'ውን እቶም ንሕድርታ
ቶምን ውዕባቶምን ዘኹብሩን
ዝሕልፈዉን፡

33-ከምኡ'ውን እቶም ከዩሻሪይ
ሓቂ ከይሓብኡ ብቕንዕና
ንምስክርነቶም ዜቈፁ፡፡

34-ከምኡ'ውን እቶም ሰባቶም
(ስግደቶም) ዝሕልፈዉ፡፡

35-እቲእቶም (እቶም ከምዚ
ዝኣመሰሉ) ኣብ ጀና ብኹበረት
ይኮቡ፡፡

36-ኣ መሓመድ እንታይ
ኮይኖም'ዮም እዞም ጥቓኻ
ዘለዉ ከሓድቲ መልእኽትኻ
ንምኽሓድ ዝጓዩን ዝቀላጠፉን፡

37-ብብጉጅለ ብሸንኽ የማንን
ጸጋምን ረሱሉ'ላህ(ልኡኽ ኣላህ)
ኮይኖም ዝላገጹን ዝኣብዩን፡

38-ነፍሱ-ወከፍ ካብኣቶም ጀና
ዝኣቲ ዶ ይመስሎ ይኸውን
ንዓይ ንጎይታ እናኸሓደ?

39-ኣይፋሉን (ከምኡ ኣይኮነን)
ብርግጽ ንሕና ካብቲ ዝፈልጥዎ
ቀሊል ነገር ኢና ፈጢርናዮም፡
(ካብ ብብልዕቲ ዝወጽእ ማይ)፡

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا مُنِ

وَالَّذِينَ هُمْ لِغُرُوحِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٢٨﴾

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ

أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٢٩﴾

فَمَنْ أَبْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْعَادُونَ ﴿٣٠﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَسَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ

رَاعُونَ ﴿٣١﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٢﴾

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٣٣﴾

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٤﴾

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قَبْلَكَ مُهْطِعِينَ ﴿٣٥﴾

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٦﴾

أَيُّطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُدْخَلَ

جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٣٧﴾

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

(40-41)-ሰለዚ ብላይታ ምብራቓትን ምዕራባትን። እም ሕል ብርግጽ ንሕና ሳይታኹም ካብቶም ከሓድቲ ዝበልጹ ሰባት ፈጠርና በዞም ሓደሽቲ ፍጡራት ከንልውጦምን ከንትከኦምን ከእለት ከምዘሉና፡ ንሕና ድማ ኣይንሰዓር፡ ኣይንቐደም፡ ኣይንሰንፍን ኢና፡

42-ሰለዚ ኣ መሓመድ፡ ግደፎም ዘይከውን ዘረባ ይዛረቡን ይጸወቱን ክሳብ እታ ተቐጺራቶም ዘላ መዓልቲ ቅያማ(ምጽአት) ዝረኽቡ፡

43-እታ ልክዕ ከም ናብ እተተኸለ ሽቶ ዝቀዳደሙ መሲሎም ካብ ቀብሪ ብህጹጽ ዝወጹላ መዓልቲ፡

44- ኣዲንቶም ብሕሰረት ታሕቲ እናጠመታ ውርደት ይዕብል ሎም፡ እዚ እዩ እቲ ተቐጺሮም ዝከበሩ መዓልቲ ቅያማ (ምጽአት)፡፡

فَلَا أَقْسَمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ ﴿٤٠﴾ عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾

فَذَرَهُمْ خَوْضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٤٢﴾

يَوْمَ تَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصَبٍ يُّفَوِّضُونَ ﴿٤٣﴾

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهْقُهُمْ ذُلًّا ﴿٤٤﴾ ذَلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٥﴾

سورة نوح ሱረቱ ኑሕ (ኖህ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-ብርግጽ ንሕና(ኣላህ) "ቅድሚቲ ኣዝዩ ኣቐንዛዊ ስቓይ ናብ ህዝብኻ ምምጽኡ ኣጠንቅቆም" ኢልና ንኑሕ ናብ ህዝቡ ልኢኸናዮ፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾

28- ኣብ ምሉእ ዓመት ፀሓይ መዓልታዊ እትበርቀሉን እትዓርበሉን ንቐጣ እተፈላለዩ ስለ ዝኹኑ ኣላህ ምብራቓትን ምዕራባትን ኢሉ ኣባዚሕዎ፡፡

2-ኑሕ፡ "እ ህዝበይ እነ ብርግጽ ንዓኹም ካብ መቐጻዕቲ ኅይታ ዘጠንቅቑኩምን ሓቂ ዘበረሃልኩምን እየ" በለ፡

3-ንኣህህ ኣምልኹ ተገዝኡ፡ ካብ ቁጥጥሩ እውን ተኸላኸሉ፡ ንዓይ ከኣ ተማእዘዙ፡

4-ኣህህ ምእንቲ ዘንብታትኩም ከምሕረኩም፡ ከሳዕታ ቁርሕቲ ዕድሜኹም እትኣክል'ውን ኣብዛ ዓለም ካብ መቐጻዕቲ ኣድሒኑ ብሰላም ከጽንሓኩም፡ ብርግጽ እቲ ኣህህ ዝቈረሐ ዕድመ እንተኣኸሉ ድማ ኣይምለስን እዩ ትፈልጡ ኔርኩም እንተትኾኑ" በለ፡

5-ኑሕ "እ ኅይታይ ብርግጽ እነ ህዝበይ ለይቲ ምስ መዓልቲ ናብ መገዲ ሓቂ ጸዊዮም እየ" በለ

6-"እቲ ጸውዒተይ ድማ ብጀካ ብዝያዳ ካብ ሓቂ ምህዳምን ምርሓቕን እንተዘይኮይኑ ካልእ ኣይወሰኸሉምን፡

7-ከምኡ'ውን ኣብቲ ንምሕረት ዘበቅዕ እምነት ከጽውዖም እንክለኹ ንጸውዒተይ ንኸይሰ ምዑ ኣጽብዕቶም ኣብ ኣእዛኖም ሰኹዑ፡ ብኸዳና'ውን ተጎልበቡ፡ ኣብቲ ከሕይቶም'ውን ብዝያዳ ኣትከሉ፡ እዚ ዘይብሃል ትዕቢት ተዓብዮም'ውን ንእምነት ነጸ፡

8-ብድሕሪኡ'ውን ብርግጽ እነ ዓው ኢሉ ንመገዲ እምነት ጸዊዮም እየ፡

9-ቀጸለ'ውን ብርግጽ ብገሁድ ኣጥብ ይኹን ብጽኑዕ ምስጢራዊ ኣጥብ ጸዊዮም እየ፡

10-ከምኡ'ውን ከምዚ በልኩ "ካብ ኅይታኹም ምሕረት ሕተቲ፡ ብርግጽ ንሱ እቲ ኣዝዩ ምሕረተኛ እዩ፡

قَالَ يَقْوِمُ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٦٠﴾

إِنْ أَعْبَدُوا اللَّهَ وَاتَّقَوْهُ وَأَطِيعُوا

يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ ۚ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٦٢﴾

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ﴿٦٣﴾

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصْوَعَهُمْ فِي عَادَاتِهِمْ وَاسْتَعْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ﴿٦٤﴾

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ﴿٦٥﴾

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٦٦﴾

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿٦٧﴾

11-ምእንቲ ኣከታቲሉ ዝወቅዕ ዝናም ከሰደልኩም፤

يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

12-ገንዘብን ወላድንውን ኣብዚሉ ክህበኩም፤ ጀራዲንን ወሓዚ ማይንውን (ኣብ ኣዳንያ) ክገብረልኩም፡

وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَبِغَنٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ

جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾

13-እንታይ ኪንኩም ኢኹም ንኣላህ እቲ ዝግበእ ክብረትን ዕብዮትን ዘይትህብዎ? (ማለት ካብ ክሕደት ርሒቑኩም ንዕኡ ጥራይ ኣምልኹ):

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

14-ንሱ እንክሉ እቲ ብብመድረኻት ዝፈጠረኩም፡ (መጀመርያ ኑጥፋ ድሕሪኡ ዓለቐ ድሕሪኡ ሙድቓ ድሕሪኡ ዓጽሚ.....ወዘተ እናገበረ ብመድረኻት ዝፈጠረኩም)።

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

15-ኣላህ ንሸውዓተ ሰማያት ደራሪቡ ከመይ ገይሩ ከምዝፈጠሮ ኣይትሪኡን ዲኹም?

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ

طِبَاقًا ﴿١٥﴾

16-ኣብኡ ድማ ንወርሒ ብርሃን ንፀሓይ ከኣ መብራህቲ ገይሩወን፡

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ

الشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

17-ኣላህ እውን ንዓኹም ካብ ሓመድ ምድሪ ብርግጽ ኣብቆለኩም (ማለት እቲ መጀመርታ ኣፈጣጥራ ኣቦኹም ኣደም (ኣዳም) ካብ መሬት ሰለዝኾነ ኹሉ ወዲ ኣዳም ካብ ምድሪ እዩ ተፈጢሩ):

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

18-ብድሕሪኡ ድማ ምስ ሞትኩም ናብኣ ይመልሰኩም ከምኡውን ኣብ መዓልቲ ቅያማ ብርግጽ ካብኣ የውጽኣኩም፡

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

29-ወዲ ሰብ ከፍጠሮ እንክሉ መጀመርያ ካብቲ ፈሳሲ ዘርኢ ተባዕታይ ጀሚሩ ናብ ማህጸን ሰበይቲ ይመሓላለፍ፡ ኣብዚ ማህጸንውን ምስቲ ናይ ሰበይቲ ፈሳሲ ተሓዋዊሱ ናብ እተፈላለዩ መድረኻት ይመሓላለፍ፡ ማለት መጀመርያ ከም ርጋእ ደም ይኸውን ብድሕሪኡ ከም ሕያኽ ስጋ ብድሕሪኡ ዓጽሚ ብድሕሪኡ እዚ ዓጽሚ ስጋ ይሸፈን...ወዘተ።

19-አላህ እዛ ምድሪ'ዚኣ እውን መንጻፍ ገደሩልኩም፡

20-ምእንቲ ሰፊሕ መገድታት ረቪብኩም ክትንቀሳቅሱላ፡"

21-"እ ጎይታይ፡ ህዝቢይ ኣይተማእዘኩንን፡ ኑቲ ብገንዘብን ብውላዱን ተታሊሉ ኣዝዩ ዝኸሰረን'ውን ተኸቲሎም" በለ ኑሕ (ማለት እቲ ሓፋሽ ህዝቢ ኑቶም ብዓለማዊ ረብሓ ተታሊሎም ክሕደት ዝመረጹ ሽማግሌ ዓዲ ተኸተለ)፡

22-ኣዝዩ ዓቢ ውዲት ድማ ኣለሙ (እቶም ዓበይቲ ዓዲ ኑቶም ስድታት ንኑሕ ክቐትልዎ ኣተባብዕዎም)፡

23-"ከምኡ'ውን ንኣምላኻትኩም ምምላኽ ኣይትግደፉ ንወድ ይኹን ንሱዋዕ፡ ንዮቕስ፡ ንዮዑቕ፡ ንዝር ተባሂሎም ዝጽውዑ ኣምላኻትኩም ኣይትግደፉ" በለ፡ (ህዝቢ ኑሕ ዘምልኽዎም ዝኸበሩ ምስልታት እዚ እተጠቐሰ ኣስማት ሳሊሒን (ብጹኣን) ዝሓዘለ እዩ ነይሩ)፡

24-ብርግጽ'ውን ንብዙሓት ኣጋግ ዮምን ኣጥፊኦምን እዮም፡ እ ኣላህ ኑቶም ከሓድቲ ብዘይካ ጥፍኣትን ክሳራን ካልእ ኣይትወስኩም "ኢሉ ኑሕ፡ ዱዓ ገበረ(ጸለየ)፡

25-ብሰንኪ ብዝሒ ዘንብታቶም (ሓጥያቶም) ኣብ ማይ ኣይሂ ጠሓሉ፡ ኣብ መዓልቲ ቅድማ (ምጽኣት) ድማ እሳት ጀሃኦም ኣተዉ፡ ወሳ ሓደ'ውን ዝድግ ፎምን ካብ መቐጻዕቲ ኣላህ ዝከላኸለሉምን ኣይረኸቡን፡

26-"እ ጎይታይ ኣብ ልዕሊካ ምድሪ የማን ጸጋም እናበለ ዝንቀሳቅስ ካሕዳን ኣይትግደፍ" ኢሉ እውን ኑሕ ዱዓ ገበረ(ጸለየ)፡

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ بِسَاطًا ﴿٢١﴾

لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاڢًا ﴿٢٢﴾

قَالَ نُوحٌ رَبِّ اِنْهُمْ عَصَوْى وَاَتَّبَعُوا مَن

لَمْ يَزِدْهُ مَالُهُ وَوْلَدَهُ اِلَّا خَسَارًا ﴿٢٣﴾

وَمَكْرُوا مَكْرًا كُبَارًا ﴿٢٤﴾

وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ الْهَيْكَلَ وَلَا تَذَرُنَّ

وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ

وَسُرًّا ﴿٢٥﴾

وَقَدْ اَصْلَوْا كَثِيْرًا وَلَا تَرِدِ الظَّالِمِيْنَ اِلَّا

ضَلٰلًا ﴿٢٦﴾

مِمَّا خَطِيْعَتِهِمْ اَغْرِقُوْا فَاَدْخِلُوْا نَارًا

فَلَمْ يَجِدُوْا هُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَنْصَارًا ﴿٢٧﴾

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِىْ عَلَى الْاَرْضِ

مِّنَ الْكَافِرِيْنَ دِيَارًا ﴿٢٨﴾

27-"ምኸንያቲ ነም ከሓድቲ
 አብዛ ዓለም እንተደረሰ
 ገዲፍካዮም ነቶም ባሮትካ የጋግ
 ዩን የጥፍኡን ብዘይካ አዝዩ
 ርኹስ ከሓዲውን ካልእ
 አይወልዱን እዮም፡

28-አ ሳይታይ ንዓይ፡ ንወለደይ፡
 ንቤተይ ዝአተወ ሙእማን፡
 ንኹሉም ምእመናን
 ምእመናትን ምሓር፡ ንኹሓድቲ
 ድማ ብዘይካ ኸላራን ህልቀትን
 ካልእ አይትወስኩም፡" በለ፡
 (እዚ ኑሕጺ ዝገበሮ ዱዓ
 አላህ ሱብሓህ ወተዓላ ንኑሕ
 ካብ ህዝቡ ብድሕሪዚ ዝእምን
 የለን ኢሉ ምስ ነገሮ እዩ)።

إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا
 يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾

رَبِّ أَغْفِرْ لِي وَلَوْلَدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ
 بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
 وَلَا تَرِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٢٨﴾

سورة الجاثية ሱረቱል'ዲን (እቶም ጋኔን)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

1-አ ሙሐመድ፡ ገሰ ክፋል ካብ
 ኢጋንንቲ ቁርኣን እናተቐርአ
 (እናተገበበ) ስለ ዝሰመዑ "ብርግጽ
 ዘገርም ቁርኣን ሰሚዕና" ከምዝበሉ
 ዋሕይ(ራእይ) መጸኡኒ እዩ በል፡

2-እዚ ቁርኣን ንቕንዕናን ንመገዲ
 ሓቕን ስለ ዝሕብር ድማ ብኡ
 አሚና፡ ምስ ሳይታና ድማ ወላ
 ሓደ ሽርካ አይከእትወሉን ኢና፡።

3-ብርግጽ'ውን ከብሪ ሳይታና ልዑል
 ይኹን፡ ብጸይቲ (ሰበይቲ) ትኹን
 ወይ ውላድ ንኹስ- አይገበረን
 (በዓልቲ ቤትን ውላድን ንሳይታ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَوْحَىٰ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ
 مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا
 عَجَبًا ﴿١﴾

يَهْدِي إِلَى الْرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ
 نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾

وَأَنَّهُ تَعَالَىٰ جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ
 صُلْحَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾

30 قال تعالى: فَوَاحِشَ إِلَى نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ ءَامَنَ؛ هود ٣٦
 31 ካብ "ብርግጽ ዘገርም ቁርኣን ሰሚዕና" እትብል ኢያ ቁ1 ጀሚሩ ከላብ ኢያ ቁ15
 እቲ ኢጋንንቲ ንብጽዮም ዝበልፀ ቃላት ዝገልጽ እዩ።

ክህልዎ ንኹብሩ ዘጉድል ነገር ስለ ዝኹነ ኣላህ ካብዚ ነገር'ዚ ንጽህ እዩ):

4-ብርግጽ'ውን እቶም ዓዓያሹና ብዛዕባ ኣላህ ካብ ገደብ ዝወጸ ቃል ይብሉ ነይሮም: (ማለት ኅይታ ሰበይትን ውላድን ኣለዉዎ እናበሉ ዘይከውን ዘረባ ይዛረቡ ነይሮም)

5-ንሕና'ውን ደቂ ሰብ ይኹኑ ኣጋንንቲ ኣንጾር ኣላህ ሓሶት ከምዘይዛረቡ ኢና ንግምት ኔርና: (ማለት ብሓሶት ኅይታ ሽርካ ኣለዎ: ውላድ ኣለዎ ክብሉ ትጽቢትናን እምነትናን ኣይነበረን: ግን ሕጂ ቁርኣን ምስ ሰማዕና ገለ ሰባትን ኣጋንንትን ይሕስዉ ከምዝብሩ በሪሁልና)

6-ከምኡ'ውን ብርግጽ ካብ ደቂሰብ ገለ ሰብኡት ናብ ገለ ተባዕቶት ኣጋንንቲ ይዕቆቡ ብምንባሮም እዞም ኣጋንንቲ ነቶም ደቂሰብ ብዝያዳ ዘንብን (ሓጥያትን) ድኽመትን ወሰኹዎም: (ኣብ ግዜ ዳሂሊያ ዓረብ ኣብ መገሻ እም ዘዕርፉሉ ሩባ ምስ ዝረኽቡ ካብ እከይ ዓያሹ'ዚ ሩባ ናብቶም ኅይተቶም እዕቆብ ይብሉ ነበሩ)

7-ከምኡ'ውን ብርግጽ ደቂሰብ ግ ምቶም ልክዕ ከምቲ ናታትኩም ግ ምት "ኣላህ ወላ ሓደ ልኡኽ ኣይሰድድንዩ" ዝብል እምነት ኣሕደሩ: (ወይ ኣላህ ንወላ ሓደ ካብ ሞቲ ኣየተንስእንዩ ዝብል እምነት ኣሕደሩ):

8-ከምኡ'ውን ንሕና ከም ኣመልና ወረ ከንጽናጽን ናብ ሰማይ ምስ ቀረብና ሰማይ ብጽኑዓት ሓለውትን ብእሳተ-ከዋኽብትን መሊኡ ረጂብናዮ:

9-ከምኡ'ውን ብርግጽ ካብቶም መላእካታት ወረታት ሰማይ እንሰምዓሉ ቦታታት ነይሩ (ማለት ቅድሚ መልእክቲ ነበዩ መ-ሓመድ 禁) ሕጂ ግን ከሰምዕ ዝፍትን ጋኔን እሳተ-ከዋኽብቲ ኣድብዩ ይረኽቡ:

10-ከምኡ'ውን ነዞም ኣብ ምድሪ ዘለዉ ፍጡራት እከይ ድዩ

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى

اللَّهِ شَطَطًا ﴿١﴾

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَقُولَ الْإِنْسُ

وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿٢﴾

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنْسِ

يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ

رَهَقًا ﴿٣﴾

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ

يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ﴿٤﴾

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَهَا

مُلِيتَ حَرًّا شَدِيدًا وَشُبُهًا ﴿٥﴾

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدُ لِّلْمَعِ

قَمْنَ فَمِنْ بَسْتَمِعِ الْآنَ مَجْدَ لَهُ شُبُهًا

رَصْدًا ﴿٦﴾

وَأَنَّا لَا تَدْرِي أَشَرُّ أُرِيدَ يَمِّنَ فِي

- ተሐሲብሎም ዘሎ ወይስ ን
ይታእም ሰናይ ነገር ደልዩሎም
ይሃሉ ንሕና ብርግጽ ኣይንፈልጥን
ኢና፡ (እዚ እቲ ዝጸናጽኡሉ ዝበሩ
መገዲ ሰማይ ምስ ተዓጽዎም
ዝበልዎ ቃል እዩ)፡
- 11-ከምኡ'ውን ብርግጽ ገለ ካባና
ሳሊሒን (ብጽኣን) ገለ ድማ
ካብእም ዝተሓቱ ዝተፈላለዩ
ጉጅለታት ኔርና፡ (ማለት ገለና
መእሚኒን ገለና ድማ ከሓድቲ)
- 12-ከምኡ'ውን ኣላህ እንተደኣ ገለ
ነገር ከገብረና ደልዩ ካብ ድልዩቱ
ከምዘይንወጽእን ሃዲምና'ውን ከም
ዘይነስንፎን ብርግጽ ተኣሚና ኢና፡
- 13-ከምኡ'ውን ነቲ ንቕንዕና ዝሕብር
ቁርኣን ምስ ሰማዕና ብኡኡ
ብሓቂ ኣሚና፡ እቲ ብጎይታኡ
ዝእምን ድማ ገለ ካብ መሰሉ ን
ዲልዎ ከውጸዕን ካብ ዘይዘንብታቱ
ምስካምን ኣይፈርህን እዩ፡
- 14-ከምኡ'ውን ብርግጽ ገለ ካባና
ኣሰላም ገለ ካባና ድማ መገዲ
ሓቂ ዝገሃሉ እዮም፡ እቶም
ቁርኣን ሰሚዖም ዘመስለሙ እቶም
ንቕንዕናን ንሓቕን ዝጠለቡን
ዝመረጹን እዮም፡
- 15-እቶም መገዲ ሓቂ ዝገሃሉ
ከሓድቲ ግን ዕንጨይቲ ጀሃም
ኮይኖም ይቃጸሉ (ኣብ መዓልቲ
ቅያማ)
- 16-እቶም ከሓድቲ ብኣላህ ኣሚኖም
ኣብ መገዲ ሓቂ ሰጥ እንተዘበሉ
ብርግጽ ዝናም ብብዝሒ
መዝኑበናሎም ኔርና፡
- 17-እዚ ሸሻይ ከኣ ምእንቲ ብኡ
ኔርና ንኸንፈትኖም እዩ፡ (የመስግ
ኑ ዶ ኣየመስግኑን)፡ እቲ ካብ
ናይ ጎይታኡ ቁርኣን ተኣልዩ
ብሓበሬታ ቁርኣን ዘይተማእዘዘ'ውን
ኣላህ ኣብ ጽንኩርን ኣሸጋርን
ሰቓይ የእትዎ፡
- 18-ኩሉ መሳጊዳት'ውን ናይ ኣላህ
እዩ፡ ስለዚ ምስ ኣላህ ወላ ሓደ
ኣይትጸውዑ (ኣይትሰምኑ፡
ኣይተሻርኹ ዱዓኹም ናብኡ
ጥራይ ወጅሁ)፡

الْأَرْضِ أَمْ أَرْأَدَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ﴿١٠﴾

وَأَنَا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ
ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قِدْدًا ﴿١١﴾

وَأَنَا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي
الْأَرْضِ وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا ﴿١٢﴾

وَأَنَا لَمَّا سَمِعْنَا آهْدَىٰ ءَامِنًا بِهِ
فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ كَخَسَا
وَلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾

وَأَنَا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا
الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ
خَرَجُوا رَشَدًا ﴿١٤﴾

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ
حَطَبًا ﴿١٥﴾

وَالْوُ اسْتَقْنُمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ
لَأَسْقِيَنَّهُمْ مَاءً غَدَقًا ﴿١٦﴾

لَتَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ
رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾

وَأَنَّ الْمَسْجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ
اللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾

19-ከምኡ'ውን ባርያ አላህ
 ሙሐመድ፤ ቁርአን እናቅረክ
 ክሰግድ እንከሎ አጋንንቲ ነቲ
 ዝቐራሕ ዘሎ ቁርአን ንምስማዕ
 ኣብ ርእሲ ርእሲ ተጸቓቂጦም
 እኩብ በሉዎ፡

20-አ ሙሐመድ፡ "ኣነ ንሳይታይ
 ጥራይ እየ ዘምልኽ(ዝልምን፤ ዝግ
 ዛእ፤ ዝጽሲ) ወላ ኣደ ሽርካ'ውን
 ኣይገብረሉን እየ" በል፡

21-አ ሙሐመድ፡ "ኣነ ጉድኣት
 ከውርደልኩም ይኹን ናብ ሰናይ
 መገዲ ከእትወኩም ዝመልኮ
 ኣይሊ የብለይን" በል፡

22-አ ሙሐመድ፡ "አላህ ንዓይ
 ክሳድኣኒ እንተደልዩ ወላ ኣደኻ
 ካብ ስቓይ ጎይታ ዘገግላሊ የለን፡
 ብዘይክኣ'ውን ዝዕቆበሉ ሸነኽ
 የብለይን" በል፡

23-ብዘይካ ትእዛዛት አላህን
 መልእኽቱን ምብጻሕ
 እንተዘይኮይኑ ኣነ ዝውንኖን ንዓይ
 ዝጠቐመኒ ፍጡርን የለን፡ ንአላህን
 ንልኡኹን ዘይምእዘዙ ድማ ብርግ
 ጽ መዋእሎም ዝኾበሩላ እሳተ
 ጀሃም ኣላቶም፡ (በል)

24-እዞም ከኣድቲ ክሳዕ እቲ
 ተቈጺሮም ዘለዉ ስቓይ ዝሪኡ
 ኣይእረመን እዮም፡ ሽዑ ግን
 መን'ዩ እቲ በዓል ሰነፍ ደጋፍን
 ዉሐድ ቁጽርን ክፈልጡ
 እዮም(ማለት ንሶም ድዮም ወይስ
 ሙእሚኒን ዝዕወቱ?)፡

25-አ ሙሐመድ፡ "እቲ አላህ
 ቆጺሩኩም ዘሎ መዓልቲ ቅያማ
 (ምጽኣት) ቀረባ ድዩ ወይስ ጎ
 ይታይ ነዊሕ ቆጺሩ ክፈልየሉ
 ድዩ? ኣነስ ኣይፈልጥን እየ" በል፡

26-ንሱ ጥራይ እዩ እቲ ፈላጥ ስቲር
 ንወላ ኣደ'ውን እቲ ስቲር ነገር
 ኣይቀልዓሉን እዩ፡

27-ብዘይካ ነቲ አላህ ዝረደየሉ ልኡኽ
 (ማለት አላህ ንዝመረጸም
 ልኡኽት ገሰ ስቲር ነገራት
 ይቐልዓሉም እዩ) ንዕኡ ድማ አላህ

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ

كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِيَدًا ﴿٢٠﴾

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ

أَحَدًا ﴿٢١﴾

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا

رَشَدًا ﴿٢٢﴾

قُلْ إِنِّي لَنْ يُخَيِّبَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ

وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٣﴾

إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ

يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ

جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٤﴾

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ

فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضَعُفُ نَاصِرًا

وَأَقْلُ عَدَدًا ﴿٢٥﴾

قُلْ إِنْ أَدْرَيْتُ أَقْرَبَ مَا تُوْعَدُونَ

أَرْجِعْ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ﴿٢٦﴾

عَلَيْمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ

غَيْبِهِ أَحَدًا ﴿٢٧﴾

إِلَّا مَنْ أَرَادَ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ

يَسْأَلُكَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ

ብቅድሚቱን ብድሕሪቱን
ዝሕልውዎ መላኪታት ብርግጽ
ገይሩሉ እዩ፡

رَصْدًا ④

28-እዚ ሓለዎ ድማ ኣላህ እቶም
ልኡኻቱ መልእኽቲ ጎይታእም
ብርግጽ ከምዘበጸሑ ብግብሪ
ንኸርእዩ፡ (ወይ ኣላህ ንኸርእዩ)
ከምኡውን ኣላህ ኩሉ ኩነታት
ልኡኻቱ ተቆጻጸርዎን ንኹሉ
ነገር'ውን (ንኹሉም ፍጡራቱ)
ብቑጽሪ ፈቂዱዎ እዩ፡

لَيَعْلَمَنَّ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسَلَتِ رَبِّهِمْ
وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَى كُلَّ

شَيْءٍ عَدَدًا ⑤

سورة المزمل ሱረቱል'ሙዘሚል(እቲ እተጎልበበ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ጅብሪል ንመጀመርያ ጊዜ ናብ ነብይና ሙሐመድ መልእኽቲ ኣላህ
ምስ ኣብጸሐ ነብይና ሙሐመድ ፳ በዚ ሓድሽ ኣጋጣሚ ሰንበዱ
ነበሱ ስለዘንቀጥቀጦ ሸፍኑኒ ንልብቡኒ ደርቡኒ እናበለ ንገዝኡ
አተወ፡ ብድሕሪ'ዚ ኣላህ ንነብይና ሙሐመድ ኣብዛ ሱራን ኣብታ
እትሰዕባ ሱራን "ኦ ኣንታ ተሸፋኒ" ኢሉ ጸወደ፡ እቲ ትንቢቱ ኣብዘን
ክልተ ሱራ ምስ እተረጋገጸሉ ብድሕሪኡ "ኦ ኣንታ ነብይ ኦ ኣንታ
ረሱል" ኢሉ ጸወደ፡

1-ኦ ኣንታ ተጎልባቢ፡

يَا أَيُّهَا الْمَزْمِلُ ①

2-ብጀካ ውሑድ ሰዓታት፡ ለይቲ
ብምሉኡ ተሲእካ ሰገድ፡

قَمِرَ اللَّيْلُ إِلَّا قَلِيلًا ②

(3-4)ፍርቂ ወይ ቁሩብ ካብ
ፍርቂ ኣጉዲልካ፡ ወይ ካብ
ፍርቂ ንሳዕሊ ወስኸ፡
ቁርኣን'ውን ሃዲእካ ብደንቢ
ቅርኣዮ (ኣንብቦ)።

نَضْفَهُ أَوْ أَنْقَضَ مِنْهُ قَلِيلًا ③ أَوْ زِدْ

عَلَيْهِ وَزَلَّ الْقُرْآنُ أَنْ تَزِيلًا ④

5-ብርግጽ ንሕና ከቢድ ቃል
ከኸውርደልካ ኢና (ማለት
ትእዛዛቲን ደንብታቲን ግዴታ
ቲን.... ከቢድ እዩ)

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ⑤

6-ብርግጽ ለይቲ ካብ ድቃስ
ተሲእካ ምስጋድ እቲ ዝኸበደን

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْئًا وَأَقْوَمُ

32- ሰላት ለይቲ(ሰላቲ'ለይል) ኣብ መጀመርታ እስልምና ግዴታ እዩ ኔሩ፡ ንሓደ ዓመት
ዝእክል እውን በዚ መሰረት ተሰሊዱ፡ ድሕሪ ዓመት ግን እዛ ኣብ መጨረሻታ'ዛ
ሱራ ዘነ እያ ቍ 20 ምስ ወረደት ሰላት ለይቲ -ናፊላ-ዘይግዴታዊ ኮይኑ።

قِيلَا ①

ዝበርተዐን ስግደት'ዩ፡ ከም
ኡ'ውን ቁርኣን ብለይቲ
ምቕራእ ዝበለጸን ዝሓሸን እዩ፡
(ህድኣት ለይቲ ስለእተሓወሶ)፡

7-ብርግጽ ኣብ ግዜ ቐትሪ ሳዕልን
ታሕትን ኢልካ ኣድላዩ
ስራሕካ እትፍጽመሉ ነዊሕ ግዜ
ኣለካ፡ (ስለዚ ብለይቲ ስገድ)፡

8-ስም ኅይታኻ'ውን ብኸብሪ
ዘክር፡ ለይቲ ምስ መዓልቲ ካብ
ኩሉ ርክባት ንኢህኻ'ውን
ነበስኻ ንኣምልኹት ኅይታ
ኣወፈ፡

9-ኅይታ ምብራቕን ኅይታ
ምዕራብን፡ ብዘይካ ንሱ (ኣላህ)
ሓቀኛ ኣምልኹት ዝግብእ የለን፡
ስለዚ ወኪልካ ግበሮ፡

10-እ ሙሓመድ፡ ከሓድቲ
ብዝበልዎ ዘለዉ ኣይተንጸርጽር፡
ተዓገስ፡ ብስናይ ኣገባብ'ውን
ካብእም ርሓቕ፡ ግደፎም፡

11-እዞም ሰብ ጸጋን ርኽባት
ከሓድትን ንዓይ ግደፎም
ብእእም ኣይትሸገር፡ ቅሩብ ግዜ
ውን (ዕድል) ሃቦም፡

12-ብርግጽ ንሕና ሞቑሓትን
ጓሃሪት እሳትን ኣለና፡

13-ሓናቂ መግብን ኣዝዩ ኣቐንዛዊ
ስቓይን እውን ኣለና፡

14-ኣብታ ኣኸራናትን ምድርን
ብርቱዕ ምንቅጥቃጥ ዘንቀጥቅ
ጡላ መዓልቲ፡ ኣኸራናት ድማ
ልክዕ ከም ፈሳሲ ኩምራ ሓጽ
ይኸውን፡

15-ከምቲ ንፊርዖን ልኡኽ (ሙሳ)
ዝለኣኸናሉ ንዓኻትኩም እውን
ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም
ዝምስከረልኩም ልኡኽ (ሙሓ
መድ) ብርግጽ ልኢኸናልኩም
ኢና፡

16-ፊርዖን ግን ነቲ ልኡኽ (ን
ሙሳ) ስለ ዝኸሓደን ስለዘይተ
ማእዘነን ብርቱዕ መቐጸዕቲ
ቀጺዕናዮ፡

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ②

وَأَذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ③

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ④

وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ
هَجْرًا حَمِيلًا ⑤

وَذَرْنِي وَالْكَذِبِينَ أَُولَى النَّعْمَةِ وَمَهَلْهُم
قَلِيلًا ⑥

إِن لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَحِمِيمًا ⑦

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ⑧

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ
الْجِبَالُ كُتُبًا مَّهِيلًا ⑨

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكَ رَسُولًا شَهِيدًا عَلَيْكَ
كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ⑩

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا
وَبِيلًا ⑪

17-እንተደረሰ ከሐድሱም ከመይ
ጌርኩም ኢኹም እሞ ነቲ
ሰቃይ እትከላኸልዎ አብታ
ሐጻናት ጸጉርም ዝሰይቡላ
መዓልቲ ቅያማ(ምጽአት)።
(ማለት ከትከላኸሉ
አይትኸለሉን ኢኹም)

18-ሰማይ ብሰንኪዚ መዓልቲ
ተተርጊኡ፡ (መላኢካ ንኸመርዱ)
ውዕል አላህ ድማ ከዉን እይ፡

19-ብርማጽ እዚ ኹሉ እተጠቐሰ
መዘኻኸሪ እይ፡ ስለዚ በዓል
ድልዖት ናብ ጎይታኡ
እተብጽሖ መገዲ እምነትን
ምእዘነን ሓዙ ይጓጓዝ፡

20-አ መሓመድ ንስኻን ሓንቲ
ጉጅሰ ካብቶም ምላኻ ዘለዉን
ካብ ክልተ ሲሶ ለይቲ ቅሩብ
ዝጎደለን ፍርቂ ለይትን ሓደ
ሲሶ ለይትን ተሲእኩም
ከምእትሰግዱ ጎይታኻ ይፈልጥ
እይ፡ አላህውን ንለይትን
መዓልትን ዝቐይስ እይ፡
(ከንደዮናይ ከምዝተላእኩም
ይፈልጥ) ንስኹምውን ዓቕኑ
ክትፈልጡ (ወይ ምሉእ ለይቲ
ክትሰግዱ) ክእለት ከምዘይብ
ልኩም ስለ ዝፈልጥ ምሒሩ
ኩም እይ፡ ስለዚ ብለይቲ
ይኹን ብመዓልቲ ካብቲ
ዝቐለለልኩም ቁርኣን ቅርኡ፣
አላህ ገለ ካባኻትኩም
ሕመማት ገለ ድማ ጸጋ ጎይታ
ንምንዳይ ካብ ዓዲ ናብ ዓዲ
ዝሸፋ፣ ገለ ድማ ምእንቲ አላህ
ዝዋገኡ ከምዘለዉ ስለ ዝፈልጥ
(እዚእቶም ድማ ለይቲ ካብ
ድቃስ ተሲእም ንኸሰግዱ
ይብርትዮም እይ) ዝቐለለልኩም
ቁርኣን ቅርኡ፡ እታ ግ
ዴታዊት ሰላት (ፈርድ)
አቈሙ፡ ዘካት (ምጽዋት)
እውን ሃቡ፡ ዝኹነ ይኹን
አብዛ አዱንያ እትገበርዎ ሰናይ
ግብሪ ምስ አላህ ክትረኽቡዎ
ኢኹም አብ መዓልቲ ቅያማ፡

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ

الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿٦٧﴾

السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ

مَفْعُولًا ﴿٦٨﴾

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ

إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٦٩﴾

• إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن

ثُلَاثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِّنَ

الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ

عِلْمَ أَنْ لَّنْ حُصُوه فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۖ

فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ ۚ عَلِمَ أَنْ

سَيَكُونُ مِنكُم مَّرْضَىٰ ۖ وَءَاخِرُونَ

يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ

اللَّهِ ۖ وَءَاخِرُونَ يُفْتَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ

فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ

وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا

حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِن خَيْرٍ

يَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا

وَأَسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧٠﴾

ንሱ እዩ ድማ እቲ ብሉጽን
 ኣዝዩ ዓቢ ጸማን፡ ንኣላህ'ውን
 ምሕረት ሕተቲ፡ ብርግጽ ኣላህ
 ፍጹም መሓርን ኣዝዩ ራህራህን
 እዩ።

سورة المدثر

ሱረቱል'ሙደሲር (እቲ እተሸፈነ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራህ
 እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ኦ ኣንታ ተሸፋኒ።

يَا أَيُّهَا الْمَدَّثِرُ

2-ተንስእ እሞ ንዝኸሓደ ኸኣ
 ኣጠንቅቅ፡

قُمْ فَأَنْذِرْ

3-ንጎይታኻ ኣላህ'ውን ኣዕቢይ፡
 (ፍጹም ዓቢ ምዃኑ
 ብእምነትካን ብግብርኻን ግለጽ)

وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ

4-ንኽዳንካ'ውን ካብ ርስሓት (ነጃላ)
 ኣንጽህ (ወይ ንነበሰኻ ካብ
 ዘንቢ-ሓጢአት- ኣንጽህ)፡

وَنَبَاكَ فَطَهِّرْ

5-ንስእልን ምስልን ራሕርሕ፤
 (ኣይት ቐረበም
 ኣይተምልኮም፡)

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ

6-ካብቲ ዝሃብካዩ ዝያዳ
 ንኸወሃበካ (ንኸምለስካ) ኢልካ
 ህያብ ኣይትሃብ (ወይ እቲ
 ንኣላህ ኢልካ እትገበሮ ሰናይ
 ግብሪ ኣይተስተባዝሐ)፡

وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ

7-ንጎይታኻ ኣላህ ኢልካ ተዓገስ
 (ኩሉ እቲ ኣላህ ዝኣዘዞ
 ትእዛዛት ንምፍጻምን ካብ
 ህዝብኻ ዝወርደካ ጉድኣትን
 ብትዕግስቲ ግጠሞ)፡

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ

8-እቲ ታቱላ ድማ ምስ ተነፍሐ
 (እዚኣ ድማ እታ ካልኣይቲ
 ምንፋሕ ፍጡራት ኩሉም
 ካብ ሞት ዝትንስኡላ እያ)፡

فَإِذَا نُفِرَ فِي النَّاقُورِ

33-ኛብ ዝሓለፈት ሱራ ቁ73 ተመሊስካ ተወክስ፡

9-እቲ መዓልቲ እቲ፡ ጽንኩር
መዓልቲ'ቲ ቅያማ (ምጽአት)
እዩ፡

10- እዚ መዓልቲ'ዚ ነቶም
ከሓድቲ ቀሊል አይኮነን፡

11-ንበይነይ ግደፈኒ ምስዚ (አብ
ኩባይ አዲኡ ብዘይ ማልን
ውላድን) ንበይኑ ዝፈጠርኩሞ
(ንሱ ድማ አልወሊድ ወዲ
አልሙቂራ አልመኸዙሚ
እተባህለ አብ ግዜ ረሱል
ሙሐመድ፡ ብርቱዕ ተጻባኢ
እስልምና ዝኸበረ እዩ)፡

12-ከምኡ'ውን ብድሕሪ ምፍጣሩ
ብዙሕ ማል ሂበዮ፡

13-ከምኡ'ውን ካብኡ ዘይፍለዩ
ምስኡ ዝኸበሩ ውላድ ሂበዮ፡
(ደቁ 13 እኹላት ሰብኡት
አብ መካ ምስኡ ይቐመጡ
ነይሮም)

14-ምሹው ናብራ አጣጣሕኩሉ
(ብማል፡ ብውላድ፡ ብሃይሕ
ዕድመ፡ ብመዝኑት...)

15-ብድሕሪ'ዚ ኩሉ ድማ ዝያዳ
ክውስኹ ይምነን ተስፋ
ይገብርን አሉ፡

16-አይፋሉን አይንውስኹን ኢና፡
ብርግጽ ንሱ ነቲ ዘውረድናዮ
ቁርኣንን ዝለእኸናዮ ልኡኸን
ነቓጽ ተቓዋማይን ነጻጋይን እዩ፡

17-ብዕረፍቲ ዘይብሉ ስቓይ
አሳቂዮ ከትዕቦ እዩ፡ (ወይ ነቲ
አብ ጀሃም ዝርከብ አስዑድ
ዝብሃል ብእሳት እተነድቀ ጎቦ
ንኸድይብ ከግድጾ እዩ)፡

18-ብርግጽ ንሱ ብዛዕባ ነብይ
ሙሐመድ ካሲቡ ካሳሲቡ
እንታይ ከምዝብል'ውን ዘረባ
አብ ነፍሱ አዳልዩ፡

فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿١٠﴾

عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ﴿١١﴾

ذُرِّي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿١٢﴾

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا ﴿١٣﴾

وَبَيْنَ شُهُودًا ﴿١٤﴾

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ﴿١٥﴾

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٦﴾

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا ﴿١٧﴾

سَأَرْهُقُهُ صُعُودًا ﴿١٨﴾

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٩﴾

19-ዘረባ ብዘዳለዎ የዳሉ ደኣ'ምበር ንሱስ ተረጊሙ-(ተላዲኑ) እዩ።³⁴

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَرٌ ①

20-እንደገና'ውን ተረጊሙ-(ተላዲኑ) እዩ። ዘረባ ብዘዳለዎ የዳሉ።

ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَرٌ ②

21-ቀስ ኢሉ ድማ ሐሰበ ንቁርኣን ዝጸረር ሓሳብ ንኸህብ።

ثُمَّ نَظَرَ ③

22-ብድሕሪኡ'ውን ብክቱር ሓሳብ ገጹ ኣሰረ ጸዋወገ።

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ④

23-ብድሕሪኡ'ውን ካብ እምነት ኣድሓርሓረን ንሓቂ ብትዕቢት ነጸገን።

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ⑤

24-"እዚ ቁርኣን'ዚ መሓመድ፡፡ ካብ ካልኣት ዝዕለጥ ዘሉ ስራይ(ሽሕር) ጥራይ እዩ" በለ።

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سَحَرٌ يُؤْتَرُ ⑥

25-እዚስ ቃል ደቂሰብ ጥራይ እዩ (በለ)።

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ⑦

26-ኣብ እሳተ ጀሃኡ ከእትዎ እዩ። (ሰቐር ሓደ ካብቲ ኣስማት ናይ ጀሃኡ እዩ)።

سَأَصْلِيهِ سَقَرٌ ⑧

27-ሰቐር ከ እንታይ ምኃረና ብሓቂ ትፈልጥ ዶ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ⑨

28-ንዝኾነ ኣብኣ ዝኣተወ ምንም ኣይተትርፈሉ ምንም ኣይትገድ ፈሉ።

لَا تُنَبِّئِي وَلَا تَذَرُ ⑩

29-ቐርበት ኣቃጺላ ሕብሩ ኣብ ጸሊም ትልውጦ።

لَوْاحَةٌ لِلْبَشَرِ ⑪

30-ኣብ ጀሃኡ ድማ ንዓኣ ዝሕልዉ ዓሰርተውትሽዓተ መላኢካ ኣለዉ።³⁶

عَلَيْهَا بِسَعَةِ عَشَرَ ⑫

31-እቶም ንእሳተ ጀሃኡ ዝሕልዉ መላኢካ ጥራይ ኢና ጌርናዮም፡ ቍጽሮም ዓሰርተውትሽዓተ ዝጠርፍዮ ድማ እቶም ካሕዳናት ንኸፍተኑን ንኸጋዢን፡ እቶም ቅድሚ ሕፂ መጽሓፍ

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ⑬

وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُم إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ ⑭

34 ከምቲ ብትግርኛ "ይቀዘፍ" ኢልካ ንሱብ እትረገጥ ከምኡ ማለት እዩ።

35 ካብዛ ኣዩ ጀሚርካ ኣላህ ንኣልወለድ ወዲ ኣልሙቂራ ዝሃደደሉ ኣዩታት እዩ።

36 ኣቡ ጳህል እዛ ኣዩ ምስ ወረደት፡ ሙሐመድ 19 ጥራይ እዩም ሠራዊቱ ስለዚ 100 ካባና'ዶ ንሓደ ኢትሚቑም ካብ ጀሃኡ ምውጻእ ከይሰእኑ በለጥ ኣላህ እታ ብድሕሪኣ ዘላ ኣዩ ኣውራዳ መሰሰሉ።

ዘውረድናሉም አይሁዳውያንን
ክርስቲያንነትን (እዚ ቍጽሪዚ
ልክዕ አብ ተውራትን
ኢንጂልን (እሪትን ወንጌልን)
ስለ እተጠቐሰ እምነቱም
ንኸጸንዓሉም፤ እቶም
ሙእሚኒን (አስላም)'ውን
እምነቱም ንኸዛይድ፤ እቶም
አይሁዳውያንን ክርስቲያንን
አስላምን ድማ በዚ እተዋበ
ቍጽሪ መላኢካ ፈጺሞም
ንኸይጠራጠሩ፤ እቶም አብ
ልቦም ሕግም ጥርጠራ ዘለዎም
ሙናፊቺንን እቶም ከሓድት
ን'ውን አላህ በዚ ቍጽሪ እዚ
እንታይ እዩ ደልዩ ንኸብሉ፤
አላህ ከምዚ ገይሩ ንዝደለዩ
የጋግይ ንዝደለዩ'ውን የቐንዕ፡
ብዝሒ ሰራዊት አላህ ድማ
ብጀካ አላህ ካልእ ዝፈልጦም
የለን፡ እዛ እተጠቐሰት ጀሃኦም
ድማ ደቂሰብ ንምዝኸኻርን
ንምጥንቃቕን ጥራይ እያ
ተጠቒሳ፡

32-አይፋሉን (ከምቲ አቡ ጃህል
ዝበሎ አይኮነን) በታ ወርሒ
እምሕል፡

33-በለይቲ'ውን ምስ ሓለፈ
እምሕል፡

34-ብወጋሕታ'ውን ምስ በረሀ
እምሕል፡

35-ብርግጽ እሳተ ጀሃኦም (ሰቐር)
ሓንቲ ካብተን አዝዮን ዓበይቲ
ነገራት እያ፡

36-ንደቂሰብ አጠንቃቂት እያ፡

37-ነቶም ብእምነትን ሰናይ ግብርን
ንቅድሚት ከግስግሱ-
ዝመርጹ ደኹን ወይ ነቶም
ብክሓደትን እከይ ግብርን
ንድሕሪት ከምለሱ ዝመርጹ፡
(እተጠንቅቅ እያ)

كُفُّوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
وَيَزِدَّادَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ
وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا
كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن
يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ
وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ﴿٣٧﴾

كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٣٨﴾

وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ﴿٣٩﴾

وَالصُّبْحِ إِذَا أَتَفَرَ ﴿٤٠﴾

إِنَّمَا لِاحْدَى الْكُتُبِ ﴿٤١﴾

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ﴿٤٢﴾

لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ
يَتَأَخَّرَ ﴿٤٣﴾

38-ዝኾነት ነፍሲ ብግብራ እያ
እትተሓዝ (ማለት ነፍሱ ወከፍ
ሰናይ ዝገበረ ሰናይ ይፍደ
እከይ ዝገበረ እከይ ይፍደ):

39-ብዘይካ እቶም ንጹሃን ኣመንቲ
ሰብ የማን: ንሶም ብእከይ ግ
ብሪ ኣይተሓዙን እዮም (እቲ
እከይ በቲ ሰናይ ግብርም
ስለእተሰረዘ):

(40-41)ንሶም ኣብ ጀና ኮይኖም
ብዛዕባ እቶም ወንጀለኛታት
ነንሕድሕዶም ይተሓታቱ:

42-ኣብ ሰቐር ዝሰማ ጀሃም
እንታይ ኣእተወኩም ኢሎም
ነቶም ወንጀለኛታት ይሓትዎም:

(43-47)ካብቶም ንኣላህ ዝሰግዱ
ኣይነበርናን: ንመስኪን'ውን
ንዕንግል ኣይነበርናን: ምስቶም
ኣንጻር ነበይ ሙሓመድ ሓሶት
ዘላኸው'ውን ኣኸዕ ኔርና: ከሳዕ
ሞት እትመጽና'ውን ብመፃልቲ
ምጽኣተ ዓለም ንኸሕድ ኔርና
ኢሎም ይምልሱ:

48-ሰለዚ ለመና ናይቶም መንነኛ
ኮይኖም ዝልምኑ ኣይጠቕ
ሞምን እዩ: (ማለት መላኢካ
ይኹን ብጹኣን መንነኛ
ኮይኖም እቶም ኣብ ጀሃም
ዘለዉ በደለኛታት ንኸወጹ
ንኣላህ ክልምኑ እንከለዉ
ኣመንቲ በዚ ለመና'ዚ ይጥቀሙ
እዮም: እዞም ኣብዘን ዝሓለፉ
እያታት ዝተጠቕሱ ከሓድቲ ግ
ን ኣይጥቀሙን እዮም):

49-እንታይ ኮይኖም እዮም ነዚ
መዘኻኸሪ (ምዕዶ) ዝሓዘለ
ቁርኣን ዝጽጉን ዘይቅበሉን:

(50-51)ልክዕ ከም ካብ ሃጻናይ
ወይ ካብ ኣንብሳ ሰንዚደን
ዝፈጸ ኣእዱግ በረኻ ይመስሉ:

كُلْ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِيْنَةً ﴿٣٨﴾

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِيْنِ ﴿٣٩﴾

فِي جَنَّتٍ يَتَسَاءَلُوْنَ ﴿٤٠﴾ عَنِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٤١﴾

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٤٢﴾

قَالُوْا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّيْنَ ﴿٤٣﴾

وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْمَسْكِيْنَ ﴿٤٤﴾ وَكُنَّا

خَوَاضُ مَعَ الْخَاطِيْضِيْنَ ﴿٤٥﴾ وَكُنَّا نَكْذِبُ

بِیَوْمِ الدِّيْنِ ﴿٤٦﴾ حَتّٰی اٰتٰنَا الْیَقِيْنَ ﴿٤٧﴾

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفْعَةُ الشَّفِیْعِيْنَ ﴿٤٨﴾

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِيْنَ ﴿٤٩﴾

كَانَهُمْ حُمْرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥٠﴾ فَكَرَّتْ مِنْ

قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾

- 52-ነፍሲ ወከፍ ካብኣቶም እኮ
 "መሓመድ ናይ ብሓቂ ልኡኽ
 ኅይታ እዩ፤ እስልምና ድማ
 እቲ ቅኑዕ ሃይማኖት እዩ"
 ዝብል ጽሑፋት ብኣላህ
 ከዝርጋሓሉ እዩ ዝደሊ ዘሎ፡
- 53-ኣይፋሎምን፡ እዚኣቶም እኮ
 ስቓይ ኣኼራ (ምጽአተ ዓለም)
 ዘይፈርሁ እዮም፡
- 54-ኣይፋሎምን ብርግጽ ቁርኣን
 እኮ መዘኻኸሪ (ምዕዶ) እዩ፡
- 55-ስለዚ በዓል ድልዎት በዚ
 ቁርኣንዚ ይዘኻኸር (ይመዓድ)፡
- 56-ኣላህ እንተዘይደለዮሎም'ውን
 ኣይዘኻኸሩን (ምዕዶ ኣይቅበ
 ሉን) እዮም፡ ኣላህ እቲ እኽኮ
 ትእዛዛቱ ንኸይጠሓሰን ክፍራህ
 ዝግባእ እቲ ኣዶ በዓል
 ምሕረትን እዩ።

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى
 صُحُفًا مُنشَرَّةً ﴿٥٢﴾

كَلَّا بَلْ لَا تَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ ﴿٥٤﴾

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٥﴾

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ
 التَّقْوَى وَأَهْلُ الْغَفْرِ ﴿٥٦﴾

سورة القیامۃ ሱረቱል'ቂያማ (እታ ምጽአተ ዓለም)

- ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ ኣዝዩ ራህራሂ
- 1-በታ መዓልቲ ቅያማ(ምጽአት)
 እምሕል
- 2-በታ ንዝእርእሳ እትወቅስ
 ነፍሲ እውን እምሕል፡ (ማለት
 ነፍሲ መ-እሚን ኩሉ ግዜ ብኻ
 እከይ ኣይጠርኩ ብኻ ሰናይ ግ
 ብሪ ኣብዛሕኩ እናበለት
 ትጠዓስን ንርእሳ ትወቅስን፡
 ከምኡ'ውን ኣብ መዓልቲ
 ምጽአተ ዓለም ነፍሲ ካሕፍን
 ብዘሕለፈቶ ዕድል ተግዲሳ
 ንርእሳ ትወቅስ)፡
- 3-እዚ ካሕፍን ወዲሰብሲ ንሕና
 ኣዕጽምቱ ብድሕሪ ምብላዩ
 ዘይንእከበ መሲልዎ ድዩ?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أَقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ﴿١﴾

وَلَا أَقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ﴿٢﴾

أَحْسِبُ الْإِنْسَانَ أَنْ يُجْمَعَ عِظَامُهُ ﴿٣﴾

4-አይምሰሉ፡ ንሕና አይኮነን'ጾ አዕጽምቱ ምእካብ ካብኡ ንላዕሊ አጽብዕቱ ነንሕድሕደን ከምዝላገባ ከንጉብሮ ከአልቲ ኢና፡ (ወይ ነፍሲወከፍ ወዲሰብ ምስ ካልኣት ዘይመሳሰል ናይ አጽብዕቲ ምልክት ስለዘለዎ ኣላህ ነዚ ደቂቕ ፍልልያት ከይተረፈ ከመፃራርዮ ከኣሊ እዩ)፡

5-ወዲሰብ ነዚ ዘይፈልጥ አይኮነን ግን ኣብተን ኣብ ቅድሚኡ ዘለዎ መፃልታት ከምድላዩ ከዕንድርን በደላት ከፍጽምን ስለዝደለዩ እዩ፡

6-መፃልቲ ቅያማ (ምጽአተ ዓለም) መፃሰ-እያ? ኢሉ ናይ ሰግጺ ሕቶ ይሓትት፡

7-አዲንቲ ጎልሒጠን ምስ ፈዘዘ፡

8-ወርሒ'ውን ምስ ተኸወለት (ብርሃና ምስ ጠፍአ)፡

9-ጸሓይን ወርሕን'ውን ብሓደ ተኣኪበን ብርሃንን ምስ ጠፍአ፡ (ወይ'ውን ኣላህ ንኸልቲአን ኣኪቡ ኣብ እሳት ይድርብዩን)

10-ሽዕኡ ወዲሰብ "ካብ ጎይታ'ሞ ናበይ እዩ ክህደም" ይብል፡

11-አይፋሉን፡ መሕብእስ የለን፡

12-ሽዕኡ ናብ ጎይታኻ ጥራይ እዩ እቲ መዕረፍን መፃልብ ፍጡራትን፡

13-ሽዕኡ ወዲሰብ እቲ ቅድሚ ሞቱ ዘሕላፎ ሰፍይ ይኹን እኪይ ተግ ባራቱ ይገዢ፡ ከምኡ'ውን እቲ ብድሕሪ ሞቱ ዘኸረፎ (ሰብ ዝኸተሎ ተግባራት) ሰፍይ ይኹን እኪይ ይገዢ፡

14-ወዲሰብ ካብ ነፍሱ ንነፍሱ ዝምስክሩን ዝቆጸጸሩን ኣካላት ኣለውዎ (ማለት ቆርባቱ፡ ኣእዳዉ፡ ኣእጋሩ.....ኣብ መፃልቲ ቅያማ ኣንጸሩ ከምስክራ እዮን)

بَلَىٰ قَدِيرِينَ عَلَىٰ أَنْ نُسَوِيَ بَنَانَهُ ۝

بَلَىٰ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ۝

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۝

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ۝

وَحُصِفَ الْقَمَرُ ۝

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۝

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ إِنِّي لَمَفْرُ ۝

كَلَّا لَا وَزَرَ ۝

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ۝

يُنَبِّئُوا الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ۝

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ۝

15-ወላውን ምስምሳት አምጸኡ ከካታዕ ይፈትን ደኣምበር፡ በዞም መሰኻኸር ተረቲዑ ቃሉ ተቐባልነት አይከረከብን እዩ፡

وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرُهُ ۖ

16-ኦ ሙሐመድ ጂብራል ቁርአን ከመሓላልፈልካ እንከሎ ተሃዊኸካ ምስኡ መልሓስካ አይተንቀሳቅስ፡፡

لَا تُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ۚ

17-ብርግጽ ንሕና አብ ልብኻ ከከበፍሮን ብቅኑዕ አናብባ እውን ከም እተንብቦን (ከምእተቐርአን) ከንጉብሮ ኢና፡

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ۚ

18-እንተደኣ ብጂብራል፡፡ አመሓላሊፍና አንቢብናልካ ድማ ነቲ አቀራርአ ስማዕ ተኸታተል፡

فَإِذَا قَرَأْتَهُ فَانْبِغْ قُرْآنَهُ ۚ

19-ብድሕራሉውን ንሕና ኢና እነብርህን እንገልጽን፡

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ۚ

20-አይፋልኩምን ባሮተይ ንስኹም እኮ እዛ ቐረባ አፋንያ ኢኹም እትፈትዉ፡ (ስለዚ አብእ ዘደስተኩም ተግ ባራት ትፍጽሙ፡)

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ۚ

21-ንኣኼራ ድማ ሸለል ኢልኩም ንዓኣ ዝኸነኩም ሰናይ ተግ ባራት ትገድፉ፡

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۚ

22-ሽዑ አብ መዓልቲ ቅያማ (ምጽአት) ገሰ ገጸት ከበርህን ከምልክዕን እዩ፡

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ۚ

23-እዚ ገጸት'ዚ ንሳይታኡ ክርኢ እዩ፡

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاطِرَةٌ ۚ

24-ሽዑ አብ መዓልቲ ቅያማ ገሰ ገጸት'ውን ክጽልምትን ክጥቅርን ክጽወግን እዩ፡

وَوُجُوهُ يَوْمَئِذٍ بِآسِرَةٍ ۚ

25-ዓቢ መዓት ከምዝወርዶም ድማ ይኣምኑ፡

تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ۚ

26-አይፋሉምን እዞም ከሓድቲ፡ ራሕ ወዲሰብ አብ ሓላቅምቲ ምስ በጸሐት፡

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ۚ

37 ነብይና ሙሐመድ፡፡ እቲ ኣላህ ዘውርዶ ዝኸበረ ቁርአን ካብ ጂብራል፡፡ ከቅበልዎ እንከለዉ ነቲ ዝወሃበም ዘሉ ቃላት ንኸይርስዕም ብማለት ጌና ጂብራል ከይወደኣ እንከሎ ነብይና ሙሐመድ፡፡ ብታህሞኽ መልሓስም የንቀሳቅሱ ነይሮም፡ አብ መጻኢ ከምዚ ንኸይገብሩ ድማ በዛ እያ ኣላህ ከልኪልዎም፡

27-መን አሉ ፈዋሲ ካብ ሞት
አድሓረውን ምስ ተባህለ
(ማለት እቶም ዝኒ ትንፋሱ
ክትሓልፍ ቀሪባ ዘላ ክሪኡ
ዝመጽ ከምዚ ይብሉ)

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴿٢٧﴾

28-እቲ ሩሐ ኣብ ሓፋኞምቲ
በጺሓ ዘላ ካብ አዱንያ ዝፈላ
ለዩላ ሰዓት ከምዝአኸለትውን
ይእምን ይረጋገጽ፡

وَوَظَنَ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾

29-እታ ሓንቲ እግሩ ምስታ
ካልአይቲ እግሩ ተጠዋወየት፡
(ወይውን እተን ክልተ ጭንቂ፡
ጭንቂ አዱንያን፡ ጭንቂ
አኼራን ብሓደ ተጠማረረን
ኣብታ እዋን ሞት ይርከባ)፡

وَالْتَفَتِ السَّاقِ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾

30-ሽዑ ኩሉ ትንፋሱ (ሩሕ)
ናብ ጎይታኻ ተምርሕ፡

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾

31-እቲ ካሕፍን ብኩብይ
መሓመድን ብቁርአንን
እይእመኝን ንአላህውን
እይሰገደን፡

فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّى ﴿٣١﴾

32-ግን ብኣንጻሩ ንልኡኸን
ንመልእኸቲ አላህን ነጺጉ
ሕቕኡ ሂቡ አድሓርሓረ፡

وَلَيْكِن كَذَبَ وَتَوَلَّى ﴿٣٢﴾

33-ብድሕሪኡ ናብ ሰድራ ቤቱ
ብትዕቢት ተወጢሩ ከደ፡፡

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّى ﴿٣٣﴾

34-ትሕሽካ ትሕሽካ (ወይልኻ
ወይልኻ)

أَوَّلَىٰ لَكَ فَأَوَّلَىٰ ﴿٣٤﴾

35-እንደጥናውን ትሕሽካ ትሕሽካ
ኣታ ከሓዲ፡

ثُمَّ أَوَّلَىٰ لَكَ فَأَوَّلَىٰ ﴿٣٥﴾

36-ወዲሱብሲ ዕሽሽ ተባሂሉ ዝግ
ደፍ ይመስሉዶ? (ማለት
አላህ ንወዲሱብ ብትእዛዛቲ
ቀይዱ ንዝበደለ ከይቀጸዐን
ንዝጸበቐ ጸግኡ ከይሃበን ሸለል
አይብልን እዩ)

أَحْسَبُ الْإِنْسَانَ أَن يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾

37-እዚ ወዲሱብሲ ካብ ፈሳሲ
ዘርኢ ተባዕታይ እተተፍኦ ንጣብ
(ኑጥፋ) ዶ አይከረን?

أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّن مَّنًى يُمْنَىٰ ﴿٣٧﴾

38-ብድሕሪኡውን ርጉእ ደም
(ዓለቕ) ነይሩ በብመድረኹ
ምሉእ ወዲሱብ ገይሩ ኸኣ
አላህ ፈጢርዎ፡

ثُمَّ كَانَ عِلْقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٣٨﴾

38-እዚ ተግባርዚ ኣቡ ጃህል ዝገበሮ እዩ፡

39-ካብቲ ፈላሲ (ዘርኢ ተባዕታይ) ከኣ ኣላህ ክልተ ዓይነት ጾታ ተባዕታይን ኣንስተይትን ዝበረ፡

40-እዚ ከምዚ ገይሩ ዝፈጠረ ጎይታስ እንደገና ነቶም ምዉታት ከተንስእ ኣይክእልን ዶ? (ማለት እዚ ከምዚ ዓይነት ክእለት ኣፈጣጥራ ዘለዎ ነቲ ብህዩቲ ዝኸበረ ካብ ሞት ከተንስእ ይኽእል እዩ ንሱ ድማ ይቐልል)፡

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ﴿٣٩﴾

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَى أَنْ نَحْيِيَ
الْتَوْنِ ﴿٤٠﴾

سورة الانســــــــــــــــان ሱረቱል'ኢንሳን (እቲ ወድሰብ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-ብርግጽ፡፡ ኣደም፡፡ ኣደም፡፡ ከይተፈጠረሉ እንክሉ ንሃይኡ ዓመታት ወዲሰብ ይፍለጥን ይጥቀስን ኣይከበረን፡

2-ብርግጽ ንሕና ንወዲሰብ ካብ ናይ ተባዕታይን ኣንስተይን እተሓዋወሰ ንጣብ (ኑጥፋ ዘርኢ ሰብ) ብትእዛዛትና ንኸንፈትኖ ስለ ዝፈጠርናዮ ሰማዕን ራኣይን ዝበርናዮ፡

3-ብርግጽ ንሕና ነቲ ኣሚኑ ዘመስገን ይኹን ወይ ነቲ ጠሊሙ ዝኸሕድ መገዲ ሓቂ ሓቢርናዮን ኣፍሊጥናዮን ኢና፡

4-ብርግጽ ነቶም ከሓድቲ ሰንሰለታትን ኢዶም ምስ ክሳዶም ዝጥመሩሉ መቐሓትን ኣዝዩ ተባራሂ እሳትን ኣዳሊናሉም ኣለና፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ
لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ
نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٢﴾

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا
كَفُورًا ﴿٣﴾

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا
وَأَغْلَلََّا وَسَعِيرًا ﴿٤﴾

5-በርግጽ እቶም ንላህ
እተማእዘተ ብጽኣን (ኣብራር)
ኣብ ጀና ምስ ካፋር (ስም
ቅዱይ ጨና) እተሓወሰ
መስተ ይሰትዩ፡

6-እዛ ኣብ ጀና ባርት ኣላህ
መስተ ዝሰትዩላ ዓይኒ፡ ኣብ
ዝደለዎ ቦታ ከፈልፍልዎን
ከውሕዙዎን ይኸእሉ፡

7-እዞም ምእዙዛት ባርት ኣላህ
ኣብ ኣዱንያ መብጽዓኦም
ይሕልዉ፤ ካብቲ እከዩ ንዙሕን
ዝርጉሕን ዝኹነ መዓልቲ
ቅያማውን ይፈርሑ፡

8-ኮቲ መግቢውን እናፈተዉምን⁴⁰
እና ደለዎን እንከለዉ ነፍሶም
ገዲፎም ንመሳኪንን ንዝኸታማ
ትን ንእሱራትን ይምግብም፡

9-ንሕና እንምግበኩም ዘለና ድማ
ሊህ ኢልና፡ ኣላህ ጸማና
ከፈድዮና እንተዘይኮይኑ
ካባኹም እንደልዮ ሞላን
ምስጋናን የለን ይብልዎም፡

10-በርግጽ ንሕና ኣብቲ ገጽት
ዝጽወሉ ጽንኩር መዓልቲ
ገጽና ከይጽወግ ካብ ኣላህ
ንፈርህ ኢና ይብሉ፡

11-ሰለዚ ኣላህ ካብ እከይ'ቲ
መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት)
ተኸላኸሉ ብርሃን ገጽን ሓጎን
ደስታን ይህበም፡

12-ከምኡውን ብሰንኪ ትዕግስቶም
ጀናን ሃሪ ክጻንን ከሓሶም፡

13-ኣብ ጀና ኣብ ክበር ዓራት
ተተርኢሶም ዋፂ ጸሓይ ይኹን
ቁሪ ኣሳሒታ ኣይሪሑን እዮም፡

14-ከምኡውን ጽላላ (ጽላል
ገረባት ጀና) ይቆርበሉም፡
ፍርያታ ንኸቅንጥቡ እውን
ኣዝዩ ይቆለሉም፡ (ማለት

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ
كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ﴿٥﴾

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا
تَفْجِيرًا ﴿٦﴾

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ
شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾

وَيُطْعَمُونَ أَلْطَعَامَ عَلَىٰ حَيْثُ
مَسْكِنًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾

إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ
مِنْكُمْ حِزَاءً وَلَا شُكُورًا ﴿٩﴾

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا
قَمْطَرِيرًا ﴿١٠﴾

فَوَقَّعْنَهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّعْنَهُمْ
نَصْرَةً وَسُرُورًا ﴿١١﴾

وَجَزَّيْنَهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ﴿١٢﴾

مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ
فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمَهْرِيرًا ﴿١٣﴾

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا

40-ወይ ንፍቶት ኣላህ ኢሉም ይምግብዎም፡

ብደዎም፤ ብኸሮም፤ ብሰብ
ኮይኖም ነቲ ፍርድታ የርከብዎ፡

تَذِيلًا ①

15-ከምኡ'ውን እቶም ኣገልገልቲ
ነቶም ኣብ ጀና ዘለዉ
ብእቕሓታት ብሩርን ብኩባያ
ታት ጥርሙዝን ይዘሩዎም፡

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِبَازِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ

وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ②

16-እዚ ልሙጽ ጥርሙዝ ካብ
ብሩር እተሰርሐ ውሽጡ ብደገ
ዝረከ ኮይኑ እቶም ኣገልገልቲ
ድግ ከዩብዝሑ ከይነከዩ ከምቲ
ድልየት ሰብ ጀና ዓቂኖም
የቕርቡ፡

قَوَارِيرًا مِّنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ③

17-ከምኡ'ውን ብሕዋስ መስተን
ዝንጅብልን እተመልኦ ብርጭቆ
ይሰትዩ

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كُؤْسًا كَانَ مِزَاجُهَا

زَحْبِيلًا ④

18-ካብታ ኣብ ጀና ዘላ ሰልሰቢል
እትሰመ ዓይኒ ማይ፡

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ⑤

19-ከምኡ'ውን ዘልኣለም ዘይእርጉ
ኮተቴ (ንእሸቱ ኣወዳት) እናዘሩ
የገልግልዎም፡ እዞም ኣወዳት
ከትሪኦም እንከሎኻ ዛሕ ዝበለ
ሉል ይመስሉኻ፡

• وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ إِذَا

رَأَوْهُمْ خَسِبَتْهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنْثُورًا ⑥

20-ኣብ ጀና ምስ እትጥምት'ውን
ከግለጽ ዘይከኣል ጸጋን ዓቢ
ንግስነትን ትርኢ፡

وَإِذَا رَأَيْتَ ثُمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا

كَبِيرًا ⑦

21-ቀጠልያ ረቂቅ ሃርን ርዕዝዊ
ሃርን ይኸደኑ፤ ብብሩር
እተሰርሐ ኣምስተኛ ይሰለሙ፤
ካብቲ ንጹህ መስተ'ውን ኃይ
ታኦም የስትዮም፡

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ

وَحُلُوءٌ أَسَاوِرَ مِّنْ فِضَّةٍ وَسَقَنَهُمْ رُحْمٌ

شَرَابًا طَهُورًا ⑧

22-ብርግጽ እዚ ኹሉ እተጠቕሰ
ሸሻያት ጸማኹም እዩ፡ ከም
ኡ'ውን ኹሉ ጸዕርኹም'ውን
ምስጉን ነይሩ ይበሃሉ፡

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُم جَزَاءً وَكَانَ

سَعْيَكُمْ مَشْكُورًا ⑨

23-ብርግጽ ንሕና ኢና -ኣ
መሓመድ- እዚ ቁርኣን
በብቁሩብ ዘውረድናልኻ፡

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ

تَنْزِيلًا ⑩

24-በለዚ አላህ ዝወሰኖ ጽሕፍቶ ብትዕግስቲ ተቐበሉ፡፡ ካብ ህዝቢ መካ ንዘገበኛእም (ሓጥያተኛ) ይኹን ንኸሓዲእም ኣይትማእዘዘ፡

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطِعْ مَنْهُمْ
ءَاثِمًا أَوْ كَفُورًا ﴿٢٤﴾

25-ንስም ጎይታኻውን ኣጋ ንግ ሆን ኣጋ ምሽትን ዘክር፡ (ማለት ኣሱብሕን ዙህርን ዓሰርን ስገድ)

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾

26-ለይቲውን ስገደሉ (ማለት መቐሪብን አልዒሻን) ኣንዊሕካ ኸኣ ብለይቲ ሰብሓዮ (ማለት ተሃጽድ-ለይታዊ ሰላት- ንዊሕ ሰዓታት ለይቲ ስገድ)፡

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ
لَيْلًا طَوِيلًا ﴿٢٦﴾

27-ብርግጽ እቶም ከሓድቲ ነዛ ቀረባ ዘላ አዱንያ ይፈትዉ፡ ነቲ ከቢድ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም ድማ ብዝባዓም ይጥንጥኑ (ማለት ኩሉ ተግ ባራቶም ምስ ጊዜኣዊ ዓለማዊ ረብሓ ዝተሓሰረ ደኣምበር ምስ ኣኼራዊ ረብሓ ዝራኽብ ተግባራት ኣይገብሩን እዮም)፡

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَخَبِيرُونَ الْعَاجِلَةِ
وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٢٧﴾

28-ንሕና ፈጢርናዮም ንኣፈጣ ጥራኦም እውን ቀጥ ኣበልናዮ፡ እንተደለናውን ዝም ፍጡራት ኣህሊቑና ብኻልኣት ንዐኦም ዝመሰሉ ግን ሰናይ ዝገበሩ ፍጡራት ምተካእናዮም፡

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا
شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿٢٨﴾

29-ብርግጽ እዛ ሱራዚኣ መዘኻኸሪት እያ፡ በለዚ በዓል ድልዮት ናብ ጎይታኡ ዘብጽሕ መገዲ ይሕዝ፡

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ
إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٢٩﴾

30-ግን እንተደኣ መገዲ ክትሕዙ ድልዮት ኣላህ ዘይኮነ ናትኩም ድልዮት ንበይኑ እኹል ኣይኮነን፡ ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ ፈላጥን ፍጹም ጥበበኛን እዩ፡

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾

31-ንዝደለዮ ኣብ ጸጋኡ (ኣብ ጀና) የእትዎ፡ ነቶም

يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ

41-ማለት ኣላህ ንዓኻ -ኦ መሓመድ- ልኡኽ ብምግባር፡ ዓወት ብምድንጓዩ፡ ወዘተ.... ኹሉ ብትዕግስቲ ተቐበሉ፡፡

42-እዚ ዊሕ ሰዓታት ለይቲ ምስጋድ ኣብ መጀመርያ እስልምና ገዲታ ነደሩ ሱራ ቁ.73 ተወከሰ፡፡

ዓመጽኛታት (መሽሪኪንን ከሓድጉን) ደማ አዝዩ ዘቅንዙ ስቻይ አዳልዩሎም አሎ።

وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٥٠﴾

سورة المرسلات
ሱረቱል'ሙርሳተ (እቶም ተለኣኣኹቲ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-በፋም ትእዛዛት አላህ አኸቢሮም
ዝለአኣኹ መላኢካታት እም
ሕል፡ (ወይ በቲ አከታቲሉ
ዝለኣኹ ንፋሱ እምሕል)፡

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا

2-ቦቶም ንንፋስ ዘፍፍሱ
መላኢ ካታትእውን እምሕል
(ወይ ቦቲ ብርቱብ ንፋስ'ውን
እምሕል):

فَالْعَصِيفَتِ عَصْفًا

3-በቶም ንመጻሕፍቲ ወይ ደመና
ዝዘርግሑ መላኪ ካታት'ውን
እምሕል፡ (ወይ ቦቲ ንደማናን
ዝናምን ዝዘርግሑ ንፋስ
እምሕል)፡

وَالْخَشِيرَاتِ نَشْرًا

4-በቶም ሓቅን ሓሶትን ዝፈላለ
 ሓዞም ዝመጹ መላኪታት'ውን
 እምሕል: (ወይ በቲ ሓቅን
 ሓሶትን ዝፈላለ ቁርኣን
 እምሕል: ወይ በቲ ንደመና
 ዝበታትን ንፋሰ እምሕል):

فَالْفَرْقَتِ فَرَقًا

(5-6) በቶም ናብ ነብይታት
አጠንቃቕን ነጻጊ ምኽኒትን
ራእይ (ዋሕይ) ዘምጽኡ
መላኢካታት እምሕል፡ (ማለት
እቲ መላኢካታት ካብ አላህ
ናብ ነብይታት ዘመሓላልፍዎ
ራእይ (ዋሕይ) ካብ ስቓይ
ዘጠንቅቅን ጽባሕ ድማ ኣብ
ቅድሚ አላህ ዝመጸጊ
መልእኽቲ የብለይን ኢልካ
ንኸይተመኽንን ዝወረደ እይ)፡

فَالْمُلقِيَتِ دِكْرًا ﴿٦٠﴾ عَذْرًا أَوْ نَذْرًا ﴿٦١﴾

7-ብርግጽ እቲ እትወሃብዎ
ዘለኹም ውዕል ክወ.ን እዩ፡

8-ከዋኽብቲ ብርሃናዎ ምስ ጠፍኦ፡

9-ሰማይ'ውን ምስ ተጨደደት፡

10-እኸራናት'ውን ካብ ቦትኡ ምስ
ተበንቁረ፡

11-ልኡኻት እላህ'ውን ንህዝቦም
ንኸምስክሩ መዓልቲ ምስ
ተወሰነሉም፡

12-ናብ ኣየናይ መዓልቲ እያ
ተመሓላሊፋ እዛ ልኡኻት እላህ
ንህዝቦም ዝምስክሩላ ቁጽራ?
(ማለት ደቂሰብ ነዚ መዓልቲ'ዚ
ከምዚ እናበሉ ይግረሙሉ)፡

13-ናብታ እላህ ንደቂሰብ ዝግልፈላ
(ዝፈላልየላ) መዓልቲ ተመሓላ
ሊፋ⁴³ (ማለት ነቶም ኣመንትን
ከሓድ ኦትን ነንበይናዎ ፈልዩ
ንኣመንቲ ጀና የእትዎም፡
ንከሓድቲ ድማ ጀሃኦም የእት
ዎም)፡

14-እንታይከ ኣፍለጠካ እንታይነት
መዓልቲ ምግላፍ፡ (እዚ ሕቶ
ዕብዮት ናይዛ መዓልቲ ዝሕብር
እዩ)፡

15-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ፡

16-ነቶም ቅድሚ መሓመድ^፳
ዝኸበሩ ከሓድቲ ኣየህለቓናዮምን
ዲና? (ማለት ኣህለቓናዮም
ኢና)፡

17-ነቶም ብድሕሪኦም ዝመጽኡ
ከሓድቲ'ውን ነዕኦም ከነኸት
ሉም ኢና፡ (ማለት ከምቲ
ነቶም ቀዳሞት ዘህለቓና ነዘም
ዳሕረዎት'ውን ከነህልቓም
ኢና)፡

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَفِّعَ ﴿١﴾

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ﴿٢﴾

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ﴿٣﴾

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّفَتْ ﴿٤﴾

وَإِذَا الرَّسُلُ أَقْتَتَ ﴿٥﴾

لَا يَوْمَ أُحِلَّتْ ﴿٦﴾

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ﴿٧﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْفَصْلِ ﴿٨﴾

وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٩﴾

أَلَمْ يَكُنْ لَكَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٠﴾

ثُمَّ تَتَّبِعُهُمُ الْآخَرِينَ ﴿١١﴾

43 እዛ ኣያ ነታ ቅድሚኣ ዘላ ኣያ- ደቂሰብ ተገሪሞም ዝሓተትዎ ሕቶ- እትምልስ ኣያ
እያ፡

- 18-ልክዕ ከምዚ ጌርና ኢና ነቶም ወንጀለኛታት (ከሓድቲ መሽሪኪን) ዝልቆም፡
- 19-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ፡
- 20-ካብ ሕሱርን ቀሊልን ማይ ዶ ኣይኮናን ፈጢርናኩም፡ (ማለት ካብቲ ፈሳሲ ዘርኢ ወድሰብ ኢና ፈጢርናኩም)፡
- 21-ነዚ ማይ ድማ ኣብ ኣማን ቦታ (ኣብ ማሕጸን) ኣንበርናዮ፡
- 22-ንውሱን መዓልቲ (ማለት ተጠኒሱ ከላዕ እታ ዝውሰደላ መዓልቲ)፡
- 23-ንሕና'ውን ኢና ቀየስቲ ኩሉንትነታት'ዚ ውሉድ፡ ንሕና እቲ ሰናይን ብሉጽን ቀያሲ(ቀዳሪ) ኢና፡
- 24-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ፡
- (25-26)-እዛ ምድሪ ንሂየታውያንን ንምዑታንን ኣኪባ እትሓቁፍ ዶ ኣይገበርናያን ኢና? (ማለት ጌርናያ ኢና)
- 27-ነዛ ምድሪ'ውን ነዋሕቲ ኣኸራናት ጌርናላ፡ ከምኡ'ውን ንዓኻትኩም ጥዑም ማይ ኣስተናኩም፡
- 28-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ፡
- 29-ናብቲ እትኸሕድዎ ዝከበርኩም ሰቓይ ንቐሉ፡
- 30-ናብቲ ሰለስተ ቃራና ዘለዎ ጽላል (ትኪ ጀሃም) ንቐሉይበሃሉ፡
- 31-እዚ ጽላል'ዚ ኣየጽልል፡ ካብ ሃልሃልታ እሳተ-ጀሃም'ውን ኣየድሕንን እዩ፡

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾

وَيَلِّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿٢١﴾

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَدِيرُونَ ﴿٢٣﴾

وَيَلِّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾ أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ ﴿٢٧﴾ وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فُرَاتًا ﴿٢٨﴾

وَيَلِّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٩﴾

أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ﴿٣٠﴾

أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ ظِلِّ ذِي تِلْكَ شُعْبٍ ﴿٣١﴾

لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ اللَّهَِبِ ﴿٣٢﴾

(32-33)-ብርግጽ ጀሃም ልክዕ
ጸላምቲ⁴⁴ አግማል ዝመስል
ከክንዲ ቐስር⁴⁵ ዝኸውን ቁልዲ
ትድርቢ:

إِنَّمَا تَرَىٰ بِشَرِّ كَالْقَصْرِ ۖ كَأَنَّهُ
جَمَلَتْ صُفْرٌ ۖ

34-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ:

وَيَلُّ يَوْمِيذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۖ

35-እዚ መዓልቲ'ዚ እቲ
ዘይዛረቡሉ መዓልቲ እዩ:
(ማለት ኣብ ገለ እዋናት ኣሮም
ዝልገመሉ እዋን ኣሎ):

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ۖ

36-ንኸመኸንዩ እውን ኣይፍቀዶ
ምን እዩ:

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ۖ

37-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ:

وَيَلُّ يَوْمِيذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۖ

38-እዚ መዓልቲ'ዚ መዓልቲ ምግ
ላፍ እዩ ንዓኹምን ነቶም
ቀዳሞት ከሓድትን ኣኻኺብ
ናኩም:

هَذَا يَوْمُ الْفُضْلِ ۖ جَمَعْتُمْ
وَالْأَوَّلِينَ ۖ

39-ንኸትድሕኑ ተመሻጠርኩም
እትገብርዎ ውዲት እንተለኩም
እስከ ተመሻጠሩለይ:

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ۖ

40-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ:

وَيَلُّ يَوْمِيذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۖ

41-ብርግጽ እቶም ቁጣዕ እላህ
ፈሪሆም ሰናይ ዝገብሩ ዝከበሩ
መ-እምኒን ኣብ ትሕቲ ጽላልን:
ኣብ ዓይንታት ማይን ይነብሩ:

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ ۖ

42-ካብቲ ደስ ዝብሉም
ፍሩታታት'ውን ይወሃቡ:

وَقَوَاكِهِ مِمَّا يَشْتَهُونَ ۖ

43-ተደሲትኩም ብልዑ ስተዩ
ብሰንኪ'ቲ ኣብ ኣዱንያ
እትገብርዎ ዝከበርኩም ሰናይ
ግብሪ ይበሃሉ:

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۖ

44-ብርግጽ ንሕና ከምዚ ጌርና
ኢና ነቶም ዝበርቲ ሰናይ
ጸማእም እንኸፍሎም:

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۖ

45-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ:

وَيَلُّ يَوْمِيذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۖ

44-ዓረብ ንጸላምቲ ኣግማል (ሱፍር) ይብሉውን ምኽንያቲ እቲ ጽልመን ብጭሕ ብብሪ
ዝሰተየ ስለ ዝመስል:

45 -(ቐስር) ማለት ብዙሕ ክፍልታትን ኣገልግሎትን ዘለዎ ዓቢ ቤት እዩ:

46-አቱም ከሐድቲ አብዛ አዱንያ
ሒደት ብልዑ ሒደት ተደሰቱ
ብርግጽ ንስኹም ወንጀለኛታት
ኢኹም፡

47-ወይልአም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሐድቲ፡

48-ስገዱ እንተተባህሉ ድማ
አይሰግዱን፡⁴⁶

49-ወይሉም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሐድቲ፡

50-ብቁርአን ዘይእመኑ እሞ
በዩናይ ዘረባ እቶም ክአምኑ፡፡

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ تُجْرِمُونَ ﴿١٦﴾

وَلَّيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٧﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْجِعُوا لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾

وَلَّيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

سورة النبا

ሱረቱ'ንባእ (እቲ ወረ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ነበይ ሙሐመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ካብ አላህ መልእክቲ
ተቐቢሉ ቁርአን ከዝርግሕ ምስ ጀመረ እብ መካ ዝከበሩ ከሐድቲ
ብዛዕባ'ዚ ሓድሽ ወረ ነንሕድሕዶም ከተሓታተቱ ምስ ጀመሩ አላህ
ሱብሓህ ወተዓላ ከምዚ በሎ፡

1-3)ብዛዕባ እንታይ እቶም እዞም
ከሐድቲ ዝተሓታተቱ ዘለዉ፡
ብዛዕባ'ቲ ተፈላሊዮ ምሉ
ዘለዉ ዓቢ ወረ ናይ ቁርአን
ድዮም ዝተሓተቱ ዘለዉ፡፡

4-5)አይፋሉምን፡ ክፈልጡ
እቶም፡ ከምኡ'ውን አይፋሉ
ምን ክፈልጡ እቶም መዓልብ
ክሕደቶም፡፡

6)ንምድሪ መንጽፍ አይዝበርናን
ዶ? (ማለት እነሆ እንዶ
ንምድሪ መንጽፍ ጌርናያ፡፡)

7)አኸራናት ከኣ ንምድሪ ቀጥ
ከብል ሽኻል አይዝበርናን
ዶ? (ማለት ጌርናዮ፡፡)

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾ عَنِ النَّبِإِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾

الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

أَلَمْ تَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ﴿٦﴾

وَالْجِبَالِ أَوْتَادًا ﴿٧﴾

46-ማለት እብ አዱንያ እንከለዉ ደሰግዱ አይከሉን፡ ወይ ብመዓልቲ ቅያማ ስገዱ
ይበሃሉ እሞ እብ አዱንያ ደሰግዱ ስለ ዘይነበሩ ሽዑ'ውን ከሰግዱ አይከሉን፡

- 8) (ተባዕታይን አንስተይትን) ጽምዲ ጌርና ኸአ ፈጠርናኩም።
- 9) ድቃስኩም ከአ መዕረፍ አካላትኩም ጌርናዮ።
- 10) ለይቲ ከአ ብጸልማቲ ከም ክዳን ንግኹምን ንመሬትን ከም ዘልብስ ጌርናዮ።
- 11) ቀትሪ ከአ ናብራኹም እትናድደሉ ብርሃን ጌርናዮ።
- 12) አብ ልዕሌኹም ከአ ሸውዓተ ተረርቲ ሰማያት ካዲቓና።
- 13) ከምኡ'ውን ሃልሃል ዝብል መብራህቲ ጸሓይ ጌርና።
- 14) ካብ ግመታት ዝጽዋቑ ዝናም'ውን ብርቲዕ ማይ አውራድና።
- 15) ምእንቲ ብኡ ካብ መሬት ጥረ እኸልን ሳርገን ኢታኸልትን ከወጽእ (ከብ ቁል)።
- 16) ከምኡ'ውን ዝተሓላለኸ ጀራዲን።
- 17) ብርግጽ አላህ ንባሮቲ ዝብይነሉ መዓልቲ ውሱንን ቁሩሕን እዩ።
- 18) (ኢስራፊል) መለኸት አብ ዝኾሩላሉ እዋን -አብ የውመል ቂያማ- ናብቲ ፍጡራት ዝእከቡሉ ቦታ ቡብጉጅለ ኪንኩም ክትመጹ ኢኹም።
- 19) ሰማይ'ውን (መላኢካ ንኸወርዱ) መዓጽ-አ ተኸፊቲ።
- 20) አኸራናት ከአ ካብ ቦትኡ ለቂቁ ከምዘይረኤ ኮይኑ።
- 21) ብርግጽ ጀሃንም (ንኸሓድቲ) ተዳልያ ትጽብ አላ።
- 22) ነቶም ትእዛዝ አላህ ዝጠሓሱ መምለሲቶም እያ።
- 23) ንዊሒ ዘመናት ክቐመጥ እዮም።
- 24) ንኸብሶም ዘዝሕል ወይ ንጽምአቶም ዘርቂ መስተ አብአ አይለኸፉን እዮም።

- وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ۝
- وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ۝
- وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ۝
- وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۝
- وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ۝
- وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ۝
- وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ۝
- لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ۝
- وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ۝
- إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَتًا ۝
- يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ۝
- وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝
- وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۝
- إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝
- لِّلطَّغْيِينَ مَبَاقًا ۝
- لَّيْسِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ۝
- لَّا يَدْوَفُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۝

25) ብጀካ ውዑይ ማይን
ብርቱዕ አስሓይታን (ወይ
ምጉሊ ህዝቢ ጀሃም)
እንተዘይኮይኑ።

26) ምስቲ ግብርም ዝሰማምዕ
ሕነ እዮም ተፈድዮም።

27) ብርግጽ እዞም ከሓድቲ
ጽባሕ ሕሳብ ኣሎ ዝብል
እምነት ኣይከረምን።

28) በቲ ኣያትና ውን (ማለት
ምልክታትና፣ ተአምርና፣
ልኡ ኻትና፣ ቃላትና፣ ትእዛዝና...ወዘተ) ርግጽኛ
ክሕደት ክሒደም።

29) ከሉ ነገራት ከኣ ብጽሑፍ
ብብሓደ ቆጺርናዮ ኢና።

30) ጠፃምዎ ደኣ ብጀካ ስቓይ
ካልእ ኣይገዛብኩምን ኢና።

31) ትእዛዛት ኣላህ ዝተኸተሉ
ኣመንቲ (መ-እሚኒን) ብርግ
ጽ ዓወት ከኅናጸፉ እዮም።

32) ጀራዲንን ወይንን፤

33) ኣደ ዝዕድመኣን ጡቡን
ዘይወደቐ ጎራዙን፤

34) በመስተ ዝተመልኦ መቓድ
ሕን ክልዝቡሉም እዩ።

35) ሃተው ቀጠው ኮነ
ሓሶት ውን ኣብኣ (ኣብ
ጀና) ኣይሰምዑን እዮም።

36) ኣዚ ኸኣ ብሰንኪቲ ሰናይ
ግብርም ዝተፈድይዎ እኹል
ዘይጉዳል ህያብ እዩ።

37) ኣላህ ጎይታ ሰማይን መሬትን
ጎይታ ኣብ መንጎ ሰማይን
መሬትን ዘለዉ ፍጡራት ስለ
ዝኾነ ኣብቲ ግዜቲ ማንም
ንኣላህ ከዛረቦ ዝደፍርን
ዝኸእልን የልቦን።

38) ኣብቲ ግዜቲ ኩሉም
መላኢካታት ምስ ጂብሪል
ቆይሞም በመስርዕ ከስለፉ
እንከለዉ ብጀካቲ ንኸሸፍዕ
(መንኅኛ ንኸኸውን) ኣላህ
ዘፍቀደሉን ኣብ ኣዱንያ
ላኢላህ ኢለላህ ኢሉ ሰናይ

إِلَّا حَمِيمًا وَعَسَافًا ﴿٢٥﴾

جَزَاءً وَفَاقًا ﴿٢٦﴾

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾

وَكَذَبُوا بِعَايَتِنَا كَذِبًا ﴿٢٨﴾

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ﴿٢٩﴾

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٣١﴾

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ﴿٣٢﴾

وَكَوَاعِبَ أُنْرَابًا ﴿٣٣﴾

وَكَاسًا دِهَاقًا ﴿٣٤﴾

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذْبًا ﴿٣٥﴾

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ﴿٣٦﴾

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَأِئِكَةُ صَفًّا ۖ لَا

يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَن أُذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ

وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾

ዝዛረብ ዝኸበረን
እንተዘይኮይኑ ካልእ ፍጡር
ዘይዛረበሉ መዓልቲ'ዩ።

39) እቲ መዓልቲ'ቲ ብሓቂ
ክርከብ ስለዝኾነ በዓል
ድልዖት ናብ ፈጣሪኡ
መምለሲ ዝኾኑ ሰናይ ተግባር
ክማላእ ይግባእ።

40) ብርግጽ ንሕና ካብ ኣብ
ቀረባ ዘሎ ስቓይ
ኣጠንቂቑናኩም ኢና፡ ሽዑ
ወዲ ሰብ ኢዱ ዘጽኑሖትሉ
ተግባር ብዓይኑ ክርኢ
እንከሎ፡ እቲ ብኣላህ
ዝኾሐደ ተግባሩ ሓመድ
ኮይነ እንተዝተርፍ ምሓሽኒ
እናበለ ይትምኑ።

ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا ﴿٣٩﴾

إِنَّا أَنْذَرْتَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تَرَابًا ﴿٤٠﴾

سورة النازعات ሱረቱ'ናዚዓት (እቶም መንዛዕቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-5) ኣላህ ሱብሓኪሁ ወተዓላ
ምጽአተ ዓለም (የው-መል
ቂያማ) ኣታቂ ምኽኒ በቶም
ንሩሕ ፍጡራት ብሓይሊ
ዝምንዘዑ፡ ካብ ኣካላት ከኣ
ብቐጽበት ዝስሕብዩ፡ ኣብ
ሰማያት ላዕልን ታሕትን
እናበሉ ዝሕምብሱ፡ ንሩሕ
ሙእሚኒን ናብ ጀና (ገነት)
ከብጽሑ ዝቀዳደሙ፡
ንትእዛዛት ኣላህ ተኸቲሎም
ዝወከሉም ተግባር ዘመሓ
ዳድሩ መላኢካታት ይምሕ
ል።⁴⁷

6) (እታ ቀዳመይቲ ምንፋሕ
ምስተገበረት) ኩሉ ነገር

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالَّتِزَعَتِ غَرْقًا ﴿١﴾ وَالنَّشِيطَاتِ نَشَاطًا ﴿٢﴾
وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا ﴿٣﴾ فَالْمُسَبِّحَاتِ
سَبْحًا ﴿٤﴾ فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ﴿٥﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ﴿٦﴾

47 ኣላህ ሱብሓኪሁ ወተዓላ ብዝደለዩ ነገር ብፍጡራቲ ይኹን ብኸበሱ ይምሕል ስለ
ዝኾነ ኣብዛ ሱራ ይኹን ኣብ ካልእ ምዕራፋትን ኣያታትን ናይ ቁርኣን ከምዚ
ዓይነት ማሕላ ብብዝሒ ይጓነፈና እዩ።

አንቀጥቂጡ ዝሞተላ ምስ መጽት፡

7) ከምኡ 'ውን ደድሕሪኡ እታ ካልኣይቲ ናይ ትንሳኤ ምንፋሕ ትኸተላ (ሽዕኡ ኩሉ ነገር ሂወቲ ይምለሰ።)

8) ሽዕኡ ልብታት ይፈርሃን ይቡጅቡጃን የንቀጥቅጣን።

9) አዲንትታታ ብሕስረት ንታሕቲ ይጥምታ።

10) እቶም ከኣድቲ ኣብ ኣዳንያ እንከለዉ፡ ሜትና ኣብ ጉድጓድ ምስ ኣተና እንደገና ዶ ንምለስ ኢና? ይብሉ

11) ዝቐንቆነ አዕጽምቲ 'ውን ምስኩና? (እናበሉ ብትንሳኤ ይእምኑ ኣይከሩን።)

12) እንተደኣ ከምዚ መሓመድ ዝበለና ዘሉ ከንምለስ ኪናስ ብጣዕሚ ከቢድ ከሳራ እዩ ይብሉ።

13) ትንሳኤ ንኸመጽእ እታ ካልኣይቲ ዘይብላ ሓንቲ ምንፋሕ እያ እተድሊ።

14) ሽዕኡ ኩሉም ካብ ከብዲ መሬት ወጺኦም ኣብ ሰጣሕ ዝባን መሬት ይእከቡ።

15) ኦ መሓመድ ወረ ናይ ሙሳ ምስ ፊርዖን መጺኡካ እንድዩ?

16-17) ኣላህ ንሙሳ ኣብቲ ጡዋ ዝተባህለ ቅዱስ ቦታ ጸዊዑ ናብቲ ትዕቢተኛ ዝኾነ ኣረሜናዊ ከኣዲ ፊርዖን ክኸይድ ኣዘዘ።

18) ናብ ፊርዖን ምስ በጻሕካ ከኣ "መገዲ ንጽሕና ክትከተል ድልዩትዶ ኣለካ" ኢልካ ሕተቶ?

19) ካብ መቐጻዕቲ ኣላህ ክትፈርህ ከኣ ናብ መገዲ እምኑትን ኣምልኾት ኣላህን ዶ ክሕብረካ?

تَبِعُهَا الرَّادِفَةُ ﴿٧﴾

قُلُوبٌ يَوْمِيذٍ وَاجِفَةٌ ﴿٨﴾

أَبْصَرُهَا خَسِيعَةً ﴿٩﴾

يَقُولُونَ أَيْنَا لَمَرْدُودُونَ فِي الْخَافِرَةِ ﴿١٠﴾

أَيَّدَا كُنَّا عِظْمًا نَحْرَةً ﴿١١﴾

قَالُوا تِلْكَ إِذَا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ﴿١٢﴾

فَأَيُّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾

هَلْ أَتَيْتَكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴿١٥﴾

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى

﴿١٦﴾ أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿١٧﴾

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَى أَنْ تَزْكَى ﴿١٨﴾

وَأَهْدِيكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى ﴿١٩﴾

20)ሸዕኡ ሙሳ ንፊርዖን እታ
ዓባይ ናይ መልእኽቱ
ምልክት ዝከበረት ተአምር
(እታ ናብ ተመን እትልወጥ
በትሩን፡ ጸዕዳ እትልወጥ
ኢዳን) አርአዮ፡

فَارْتَدَّ الْآيَةُ الْكُبْرَى ①

21)ፊርዖን ግን ብሙሳ ከሒዱ
ትእዛዛት ኣላህ ነጸገ፡፡

فَكَذَّبَ وَعَصَى ②

22)ከምኡ 'ውን ንሙሳ
ንምቅዋም ቃልሱን ጎስጓሱን
ኣካየደ፡፡

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى ③

23)ንመላእ ህዝቡን ሰራዊቱን
ኣኪቡ ጨደረ፡፡

فَحَشَرَ فَنَادَى ④

24)ኣነ እዩ እቲ ልዑል ኅ
ይታኹም ከኣ በሉ፡፡

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ⑤

25)ኣላህ ከኣ ብስቓይ ኣኼራን
ስቓይ ኣዱንያን ቀጸዮ፡፡

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى ⑥

26)ብርግጽ እዚ ንፊርዖን
ዝረኸበ መቐጸዕቲ ነቲ ፈራህ
ረቢ ዓቢ መለበሚ እዩ፡፡

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَى ⑦

27-28)ኣንቱም ብትንሳኤ
ዘይትኣምኑ ዘለኹም ደቂ
ሰብ ንዓኹም ምፍጣር ዶ
ይብርትዕ ኮይኑ ይስመዓኩም
ወይስ ነዚ ኣብ ልዕሌኹም
ዘሎ ሰማይ፡ ኣላህ እኮ እዩ
ብዘይ ገላ ጉድለት ኣብ ላዕሊ
ሰጥ ኣቢሉ ነዲቐዎ፡፡

ءَأَنتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا ⑧

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّلَهَا ⑨

29)ንለይቲ ከኣ ኣጸልሚቲ
ንቐትሩ ብብርሃን ከፈቶ ጋህ
ኣበሎ፡፡

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ⑩

30)ብድሐራ ንመሬት ዘርገሓ፡፡

وَالْأَرْضُ بَعْدَ ذَلِكَ دَحْنَهَا ⑪

31)ማያን ህይወታውያን
ዝበልዕዎ ኣታኸልታን ካብ
ውሽጣ ኣውጸኡ፡፡

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ⑫

32)ንጎበታትን ኣኸራናትን ከኣ
ንመሬት ቀጥ ከበል ኣብ
ኩባዳ ተኸሎ፡፡

وَالْجِبَالُ أَرْسَنَهَا ⑬

33)እዚ ኹሉ ኹሉ ምእንቲ
ጥቕምኹምን ጥቕሚ
ጥሪትኩምን እዩ፡፡

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلَآ تَعْمَلُونَ ⑭

- 34) እንተደረገ ቂያማ አኪላ ብኻልአይቲ ምንፋሕ ኩሉ ምወት ተንሲኡ።
- 35) ሽዕሉ እዩ ወዲ ሰብ ኩሉ እቲ አብ አዳንያ ዝፍጽሞ ዝከበረ ሰናይን እኩይን ግብሩ ዝገኸር።
- 36) እሳት ጀሃም ከላ ተቐሊፃ ንኹሉ ፍጡር ትርአዮ።
- 37) እቲ ብአላህ ዝኸሐደን ትእዛዛቲ ዘኾከበረን።
- 38) ቀዳምነት ንአዳንያ ሂቡ ንአኼራ ዝረሰበን።
- 39) ብርግጽ እሳተ ጀሃም እያ መንበሪቲን መዕረፊቲን።
- 40) ግን እቲ ነታ አብ ቅድሚ ረቢ ደው ዝበለላ መፃልቲ ዘኪሩ ዝፈረሀን ንኩበሱ ካብ ዊንታኣ ከልኪሉ ትእዛዛት አላህ ዘኾከበረን ዝተኸተለን።
- 41) ብርግጽ እታ ጀና እያ ቤቲን መንበሪቲን።
- 42) ም መሓመድ፡ ካሓድቲ ቂያማ መፃስ እያ እትመጽእ ኢሎም ይሓቲኻ አለዉ።
- 43) ንሰኻ ብዛዕባ ዕለታ እትፈልጦ ዮብልካን።
- 44) ብጀካ ሓደ ኅይታኻ ካልእ ብሓቂ ዕለታ ዝፈልጥ ዮልቦን።
- 45) ግደኻ ነቶም ዝፈረሀዎ ዘበሉ ምጥንቃቕ ጥራይ እዩ።
- 46) እዞም ዝኸሐዱዎ ዘለዉ ጽባሕ ብዓይኖም ምስ ረአይዎ አብ አዳንያ ወይ አብ ቀብሮም ፍርቂ መፃልቲ (ናይ ንግሆ ወይ ናይ ምሽት) ጥራይ ዝገበሩ ኮይኑ ክሰመዖም እዩ።

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَىٰ ﴿٣٤﴾

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ ﴿٣٥﴾

وَبُرَزَتِ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ ﴿٣٦﴾

فَأَمَّا مَنْ طَغَىٰ ﴿٣٧﴾

وَعَاثَرَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٣٩﴾

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَىٰ

النَّفْسَ عَنْ الْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٤١﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِنُهَا ﴿٤٢﴾

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِنَهَا ﴿٤٣﴾

إِلَىٰ رَبِّكَ مُتَنَهِّئًا ﴿٤٤﴾

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مِّنْ نَّحْشِنَهَا ﴿٤٥﴾

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ

ضُحًى ﴿٤٦﴾

سورة عبـس
ሱረቱ ናበሳ (ተጾወገ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

1-2) (ረሱል ሰላላሁ ዓለይሂ ወሰለም) እቲ ዓይነወርምስ መጽ ተጻዊጥ ገጽ ገልበጦ።^፩

3) ም መሓመድ እንታይ አፍሊጦካ ምናልባት እዚ ዓይነወር በቲ እትህበ አስተምህሮ ናብ መገዲ ንጽህና ይኣቲ ይኸውን።

4) ወይ ከአ በቲ እትህበ መውደዛ(ስብከት) ከኪሩ ይጥቀም ይኸውን።

5) እቲ ብሃብቲ ተአማሚኑ ንአላህ ዝረሰዐ ግን ድልየት ናይ እምነት ዘይብሉ እንከሉ፡

6) ናብኡ ገጽካ ጌርካ ትዛረብ፡ ዘረብኡ'ውን ትሰምዕ።

7) እዚ ከምዚ ዝኣመሰለ ከሓዲ ይእመን ኣይእመን ኣይትገደ ሰሉ መልእኽትኻ ጥራይ ኣብ ጽሓሱ።

8) እቲ ናብ መገዲ ቅንዕና ክትሕብሮ እናጎዩዩ ዝመጽካን፡

9) ፍርሃት ኣላህ ዘለዎን ሰብ ግን

10) ገጽካ ናብ ካልእ ሸነኽ ብምግባር ኣየድሃብካሉን።

11) ኣይፋልካን (ከምዚ ኣይትግበር፡) እዛ ሱራ ከኣ ንፃፃኻ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۖ أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ۚ

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَكِّي ۚ

أَوْ يُدَكِّرُ ۚ فَتَنَفَعَهُ الْذِكْرَى ۚ

أَمَّا مَنْ أَسْتَعْنَى ۚ

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى ۚ

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَكِّي ۚ

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ۚ

وَهُوَ يَخْشَى ۚ

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلْعَى ۚ

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ۚ

48 እዛ ሱራ ዝወረደትላ ምኽንያት ረሱል ሰላላሁ ዓለይሂ ወሰለም ነቶም ሽማግለ ናይ ቀረይሽ ናይ እስልምና ዳዕዋ እናሃበ ኢብን ኡም መከቲም ዝተባህለ ዓይነ ሰዉር መጺኡ ኣብ መንጎ ዘረባ ም ረሱል ብዛዕባ እስልምና መሃረኒ በሉ፡ ረሱል ከኣ ነዚ ምቁራጽ ጸለኡን ነቶም ሽማግለታት ቀረይሽ ብዝያዳ ኣብ እስልምና ክእትዉ ሃንቀውታ ብምሕዳን ሰለ እተጾወገ፡ እዛ ሱራ ከጽወገ ከምዚ ይኸው ክትሕብሮ(ክትገንቡ) ወረዳ።

ምዕደን መዘኻኸራትን እያ።

12) ድልዋት ዘለዎ ባርያ ከአ ነዚ
ምዕደ'ዚ ክኸተል እዩ።

13) እዚ ምዕደ ኸአ ኣብቲ ክቡር
ናይ ኣላህ መጽሓፍ እዩ
ሰፊሩ።

14) ንጹህን ልዑልን ከአ እዩ።

15) ኣብ ኢድ እቶም ናብ
ኑብይታት ዝለኣኹ መላኢካ
ታት እዩ ዘሎ።

16) ክቡራትን ተኸተልቲ ትእዛዛት
ኣላህ ዝኾኑ ብጽኣን እዮም።

17) ይቀዘፍ እዚ ከሓዲ ዝኾነ
ወዲ ሰብ ክንደይ ከ
ይብርቲዕ ክሕደቱ?

18) ካብ እንታይ ድዩ ኣላህ ነዚ
ሰብ'ዚ ፈጢርዎ ?

19) ካብ ፈሳሲ ዝኾነ ዘርኢ'ዶ
ኣይኮነን ፈጢሩ ዘስተኻኸሎን
ዘመዓራረዮን።

20) ብድሕሪኡ ከአ መገዲ
ቅንዕናን መገዲ ክፍኣትን
ከምዝፈልጥ ዝበሮ።

21) ብድሕሪኡ ውን ሞይቲ
ብኸብረት ከምዝቅበር
ዝበሮ።

22) ብድሕሪኒ ከአ ኣላህ ኣብታ
ዝደልዎ መዓልቲ ኣሕዊዩ
ካብ ቀብሩ ከተንስእ እዩ።

23) ወዲ-ሰብ ግን ጥና በቲ ኣላህ
ዝወሰነሉ ትእዛዝ ኣይተ
ማእዘዘን።

24) እስከ ወዲ-ሰብ ነቲ
ምኽንያት ሂወቲ ዝኹነ መግ
ቡ ይተዓዘብ።

25) ብርግጽ ንሕና ንማይ ካብ
ሰማይ ብዝናም ከፃናዮ።

26) ብድሕሪኡ ንመሬት በቲ
ዝበቀሓ ኣታኸልቲ
ጨደድናዮ።

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ۖ

فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ ۖ

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۖ

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ۖ

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۖ

قِيلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ۖ

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۖ

مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ۖ

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ۖ

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ۖ

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ۖ

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ۖ

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ۖ

أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ۖ

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۖ

27) አብኣ ከኣ ጥረምረ(ጥረታት)
አብቀላልና።

28) ከምኡውን ወይንን፤ ልምሉም
ሳዕርን፤

29) አውሊዕን፤ ተምርን።

30) ሮንትን ዝተሓላለኹ አግራብን
ዘለዎ ጀራዲን።

31) ፍሩታን እንሰሳ ዝበልፀኣ
አቀጽልቲ አብቀላልና።

32) ምእንቲ ረብሓኹምን ረብሓ
ጥሪትኩምን።

33) እታ አእዛን እተጽምም
ድምጺ ናይ ትንሳኤ ምስ
መጽት።

34-36) ወዲ-ሰብ ካብ ሓዉ፤
ካብ አዲኡን አቦኡን፤ ካብ
ሰበይቱን ደቁን ዝሃድመላ
መፃልቲ እያ።

37) ነፍሱ ወከፍ ካብኣቶም ሽዕኡ
ዝኣኸሎ ጉዳይ ኣለዎ።

38) ሽዕኡ -ኣብ መፃልቲ
ትንሳኤ- ገጽ ኣመንቲ
ትበርህ።

39) ትስሕቅን ትድሰትን።

40) ከምኡውን ገጽ ከሓድቲ
ትቐምስልን ደሮና ትኸደንን።

41) ጸሊሎን ጸልማትን ይዕብለላ።

42) እዚኣቶም እዮም ከኣ
ከሓድትን (ሓጥያተኛታትን)
ብልሹዋትን።

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ④

وَعِنَبًا وَقَضْبًا ⑤

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ⑥

وَحَدَاقٍ غُلْبًا ⑦

وَفَيْكْهَةً وَأَبَّا ⑧

مَتَعًا لَكُمْ وَلَا تَعْمِكُمْ ⑨

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَةُ ⑩

يَوْمَ يَفِرُّ الْرُّءُ مِنْ أَخِيهِ ⑪ وَأُمِّيهِ

وَأَبِيهِ ⑫ وَصَحْبَتَهُ وَبَنِيهِ ⑬

لِكُلِّ أَمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ⑭

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ⑮

صَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ⑯

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ⑰

تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ⑱

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ ⑲

ሱረቱ ተክዊር (እቲ ምኽባብ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

1) እታ ጸሓይ ንኸትድርብ ከም ከሶስ
ተጠቓሊላ ምስ ተኸብ ቦት።

2) እተን ከዋኸብቲ'ውን ተበታቲነን
ካብ ሰማይ ምስ ዝወድቃ።

3) እተን እኸራናት'ውን ካብ
መሬት ተበንቀሩን ኣብ ሃዋህው
ምስ ዝንቀሳቐሳ።

4) እተን መላእክት ኣግማል'ውን
ዋናታተን መፃት ቂያማ
(ምጽአት) ስለዝረእይ ብዘይ ጓሳ
ምስ ዝፍንውውን

5) እተን ኣራዊት'ውን ካብ ሞት
ተሲእን ፍርዲ ንኸቐበላ ምስ
ዝእከባ።

6) እቲ ባሕሪታት'ውን ሓዊ ኮይኑ
ምስ ዝቃጸል።

7) እተን ነፍሰታት'ውን መምስ
ተመሳሳሊእን ምስ ዝጸመዳ
(እማኒ ምስ ኣማኒ ከሓዲ ምስ
ከሓዲ ...ወዘተ)።

8-9) እታ ብሂወታ ዝተደፍኑት ቆልዓ
ቡፍይ ሓጢአት (ዘእኒ)
ከምተቐትለት ምስ እትሕተት (ዓረብ
ኣብ ግዜ ጃሂል ድኽነት ወይ
ክብራቶም ከይደኣስ ፈሊጦም ጓሎም
ብቐልዓኣ እንዘጠይደፍዦ ነሮም)።

10) እቲ ተግባራት ፍጡር
ዝጽሓፈሉ መጻሕፍቲ'ውን
ምስተዘርገሑ።

11) እታ ሰማይ'ውን ተጨዲዳ ምስ
ተልግሰ።

12) እታ እሳተ ጀሃም'ውን
ንኸሓድትን በደልትን ምስተና
ኸሰት።

13) እታ ገድት'ውን (ጀና)
ንኣመንቲ ምስተቐረበት።

14) ሽዕሉ እያ ነፍሲ (ወዲ-ሰብ)
ዝተማለኡ ነር -ሰናይ ወይ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَإِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ

وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُيِّتَتْ

فُتِلَتْ

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أُخْضِرَتْ

እከይ- እትፈልጥ።

- 15-16) በተን ቀትሪ ዝሕበእ ተንቀሳቆስቲ ከዋኸብቲ እምሕል።
- 17) ከምኡ'ውን በቲ ሰይቲ ጸልማቲ ምስ አተወ።
- 18) ከምኡ'ውን በቲ ንግሆ ብርሃኑ ምስ ተቐልቐለ።
- 19) እዚ ቁርኣን (ካብ ኣላህ ናብ ነቢና ሙሐመድ) ብቃል ከቡር ልኡኹ (ጂብሪል) ከምዝተ ማሓሳሰፈ።
- 20) ንሱ'ውን (ጂብሪል) ኣብ ቅድሚ ረቢ በዓል ሓይልን ዱልዱልን እዩ።
- 21) ከሉም መላኢካታት ከእ ይእዘዝ፡ መልእኽቲ ኣላህ ናብ ነብይታት ከብጽሖ እንከሉ ኸእ እሙን እዩ።
- 22) እ ህዝቢ መካ እዚ ብጸይኩም (ሙሐመድ) እኡ ከእ ጽሉል ኣይኮነን (ከምቲ ንሰኹም ተካፍእዎ ዘለኹም።)
- 23) ሙሐመድ'ውን ንጅብሪል በቲ ቀንዲ መልከቡ ብምብራቕዊ ወገን መካ ብርግጽ ራኡዎ እዩ።
- 24) ከምኡ'ውን ነቢይ ሙሐመድ ነቲ ዝረኸበ ዘሎ ናይ ሰማይ ዋሕይ ኣይሓብኣልኩምን እዩ።
- 25) ከምኡ'ውን እዚ ቁርኣን ቃል ሰይጣን ካህናት ኣይኮነን።
- 26) ኣየናይ መገዲ መሪጽኩም ኢኹም እሞ እትኹዱ፡ ድሕ ሪ'ዚ ዝተገልጸልኩም ሓቅታት፡
- 27) እዚ ቁርኣን ከእ ንምሉእ ዓለም መዘኻኸሪ ጥራይ እዩ
- 28) እንተደኣ ካባኹም ቅኑዕ መገዲ ሓቅን ኢማንን ክኸተል ዝደለ ኣሎ ኮይኑ።
- 29) ዝደለኹም ናይ ቅንዕና ነገር'ውን ካብ ድልዎት ኣላህ ን ይታ ዓለም ኣይወጽእን እዩ።

- فَلَا أُقْسِمُ بِالْخَنَسِ ۝ الْجَوَارِ الْكُنَسِ ۝
وَالْبَلِ إِذَا عَسَّسَ ۝
وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝
إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝
ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ۝
مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ۝
وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ۝
وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفْقِ الْأَيْمَنِ ۝
وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ۝
وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ۝
فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ۝
إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝
لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ۝
وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ۝

ሱረቱልኢንፊጣር (እቲ ምትርጋእ)

ብሰም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እታ ሰማይ (መላኢካ ንኸወርዱ)
ምስተተርግኡት፡

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ

2)እተን ከዋኹብቲ 'ውን ምስተወዳደቻ፡

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ

3)እቲ ባሕርታት ከኣ ምቁሩን
ዕረኡን ምስተሓዋወሰ፡

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ

4)እቲ ቀብርታት 'ውን ሓመዱ
ተገምጢሉ ምዉታቲ ምስወጹ

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ

5)ኸዕኡ እያ ነፍሲ ዘሕለፈቶን
ዝገደፈቶን ሰናይን እከይን ግብራ
እትፈልጥ፡፡

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ

6)ዎ ወዲ-ሰብ እንታይ እዩ ቦቲ
ሊጋስ ዝኾነ ኅይታኻ ክትከሕድ
ዘታለለኻ፡፡

يَتَأْتِيَ الْإِنْسَنُ مِمَّا عَرَكَ بِرَبِّكَ

الْكَرِيمِ

7)ቦቲ ዝፈጠረኻን ዘስተኻኸለኻን
ዘመዓራረዩኻን፡፡

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ

8)ብዝደልዩ መልከዕን ቅርጽን ከኣ
ኣገጣጢሙ ቅርጺ ዘውጸኣልኻ፡፡

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ

9)ኣይፋልኩምን፡ ቦቲ መዓልቲ
ሕሳብን ምፍዳይን ኢኹም
እትኸሕዱ ዘለኹም፡ (ወይ ቦቲ
ሃይማኖት እስልምና ኢኹም
እትኸሕዱ ዘለኹም፡፡)

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ

10)ብርግጽ ንዓኹም ዝቆጸጸሩ ግብር
ኹም ዘጽንዑ መላኢካታት
ኣለዉ፡፡

وَأَنْ عَلَيْكُمْ لِحَافِظِينَ

11)ናይ ግብርኹምን ቃልኩምን
ክቡራት ጸሓፍቲ ዝኾኑ፡፡

كَرَامًا كَتِيبِينَ

12)ኩሉ እትገብርዎ ከኣ (ሰናይ
ይኹን እከይ) ይፈልጥዎ
እዮም፡፡

يَعْمُونَ مِمَّا تَفْعَلُونَ

- 13) ብርግጽ እቶም ትእዛዝ እላህ ተኸተሉ አመንትን ጸድቃናትን አብ ሸሻይ ገነት እቶም ዝኮበሩ።
- 14) ብርግጽ እቶም ከሓድቲ ደማ አብ እሳተ ገሃነም ይእትዉ።
- 15) አብ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም ብዋዒኣን ሃልሃልታኣን ይሳቐዩ።
- 16) ካብእ'ውን አይወጹ፤ አይርሕቁ፤ መዋእሉም'ቶም ዝኮበሩዋ።
- 17) እንታይ ከ ትፈልጥ ብዛዕባ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም።
- 18) እረ እንታይ ከ ትፈልጥ ብዛዕባ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም (ዕብዮትን ክብርን ናይዚ መዓልቲ ንምምልካት እዛ ኣያ ተደጊማ)
- 19) አብዚ መዓልቲ'ዚ ዝኾነት ኹሲ ንዝኾነት ኹሲ እትውንኖ ምንም ጥቕሚ የለን፡ ከሉ ነገር አብቲ ግዜ'ቲ አብ ኢድ እላህ እዩ፡ (ከምቲ አብ ዓለም እንከለዉ ዝህበም ዝከበረ ዋሊናት አይህበምን እዩ።)

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١٣﴾

وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي عَذَابٍ ﴿١٤﴾

يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٥﴾

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ﴿١٦﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٧﴾

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٨﴾

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا

وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ﴿١٩﴾

سورة المطففين

ሱረቱል'ሙጠፊፊን (እቶም ሰፍሪ ዘጉደሉ)

ብሰም እላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

- 1) ወይልኦም እቶም አብ ሰፍሪ ዘደናግሩ፡
- 2) እቶም ካብ ካልእ ሰብ ክገዛኡ እንከለዉ ሰፍሮም ብግቡእ ዝልከዑ።
- 3) ንኻልእ ሰብ ክሸጡሉ እንተሰፈሩን እንተመዘኩን ከኣ ዘጉዱሉሉ።
- 4) እዞም ዛሬ ነገር ዝፍጽሙ ካብ ቀብሮም ከምዘትንስኡ አይኣምኑን ደቡም?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ

يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾

أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ﴿٤﴾

5) አብ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም (ቅያማ)::

لَيَوْمٍ عَظِيمٍ

6) እቶም ኩሎም ደቂ-ሰብ ንሓደ ጎይታ ዓለም ደው ኢሎም ፍርዱ ዝጽበይሉ መዓልቲ እዩ::

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

7) አይፋልኩምን (ካብቲ ዘለኹም ተቐጠቡ): እቲ ግብሪ ሓጥያተኛታት ዝተመዝገበሉ መጽሓፍ አብ ጸቢብ ማሕበሥ እዩ ዝኹቶም::

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي

سِجِّينَ

8) ጸቢብ ማሕበሥ ከ እንታይ ምዃኑ ትፈልጦ ዲኻ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ

9) እቲ ግብሪ ሓጥያተኛ አብ ዘይድምሰስን ዘይሃስስን መጽሓፍ እዩ ተመዝጊቡ::

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ

10) ወይልኦም ሽዕኡ (ማለት ምጽአተ ዓለም ምስ መጽት) እቶም ዝኹሖቶ ዝከሩ::

وَلَيُّوْمَيَذِلُّ الْمُكَذِبِينَ

11) እቶም በታ ናይ ምፍዳይ መዓልቲ (ቅያማ) ዝኹሖቶ ዝከሩ::

الَّذِينَ يَكْذِبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ

12) በዚ መዓልቲ'ዚ ዝኹሖቶ ከአ ብጀኻ'ቲ ገሃስ ትእዛዛት አላህ ሓጥያተኛ ካልእ የለን::

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ

أَثِيمٍ

13) እቲ ናብ ሙሐመድ (ሰለላሁ-ዓለይሂ ወሰለም) ዘውረድናዮ ቃላት ከንበበሉ እንከሉ እዚ ናይቶም ቀዳሞት ያታ (ጽውጽዋይ) እዩ ደእምበር ቃል አላህ አይኮነን ዝበለ::

إِذَا تَنَالَى عَلَيْهِ ءَايَتُنَا قَالَ أَسْطِيرُ

الْأَوَّلِينَ

14) አይፋሉምን: ዝፍጽምዎ ዘንብ ታትን በደላትን ስለ ዝበዝሐ ልቦም ብጸልማት ተሸፈኑ አሉ::

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا

يَكْسِبُونَ

15) አይፋሉምን: እቶም ከሓድቲ አብ መዓልቲ ምጽአት (ቅያማ) ከወላት እዮም: አላህ አይረአዮምን አይርእዮምን እዩ::

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمِئِذٍ

لَمُحْجُوبُونَ

16) ብርግጽ አብ እሳተ ጀሃም እውን ከድቕደቕ እዮም::

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ

17) መላኢካ ናይ ጀሃም ከአ እዚ እዩ እቲ አብ አዱንያ ትኹሖቶ ዝከሩም ስቓይ ይብልዎም::

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ

تَكْذِبُونَ

18) አይፋልኩምን፡ ብርግጽ እቲ ናይ ምእዙዛት ተግባራት ዝተመዝገቡ መጽሓፍ ኣብ ላዕለዋይ ጀና እይ ዘሉ።

19) እቲ ላዕለዋይ ከ እንታይ ምኃኑ ትፈልጦ ዶ?

20) እቲ ግብሮም ኣብ ዘይድምሰሰን ዘይሃሰሰን መጽሓፍ እይ ተመዝጊቡ።

21) እቶም መላኢካታት ከኣ ይርእይዎን ይምስከሩሉን እዮም።

22) ብርግጽ እቶም ምእዙዛት ኣብ ጸጋ እዮም ዝሓትዉ።

23) ኣብ ዓራውቶም ኮይኖም ኣላህ ዝሰገሱም ሽባያት ይርእይ።

24) ገጸም ኣንተሪኢኻ ብሰንኪ ተዘሰውዎ ጸጋ ብርሃን ዝፃብሊሉ መልክዖም ብምርኣይ ሰብ ጀና ምኃኖም ትፈልጦም፡

25) ካብቲ ብጀካ ንጹሃን ማንም ዘይከፍቶ ሕቲምን ጽፋይን መስተ ይሰትዩ።

26) መደምደምታ መስተኣም ከኣ ጨና ሚስኪ ይጥዕም፡ ምእን ቲ'ዚ'ይ ኸኣ ኩሉም ተወዳደርቲ ትእዛዞት ኣላህ እናተኸተሉ ከወዳ ደሩ ዝግባእም።

27) እዚ መስተ ኸኣ ካብ ላዕለዋይ ጀና ተቐናቢሩ ዝፈሰስ እይ።

28) እቶም ኣላህ ናብኡ ዘቕረቦም ካብዛ ዓይኒ ኣቀናቢሮም ይሰትዩ፡

29) ብርግጽ እቶም ከሓድቲ (ቁረይሽ) ነቶም ብኣላህ ዝኣመኑ ይሰሕቅዎም ኔሮም፡

30) ብቕድሚኦም ከሓልፉ እንከለዉ ከኣ ብዓይኖም እናመልከቲ ዮናሽውዎምን ይላገጹሉምን ኔሮም፡

31) እቶም ከሓድቲ ናብ ዝለም ምስ ተመልሱ ኸኣ በቲ ዘለውዎ ከሕደት ተሓቢኖም የዕልሉን ይምሰጡሉን ኔሮም።

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عَلَيَيْنَ ﴿١٨﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عَلَيْكَ ﴿١٩﴾

كِتَابٌ مَرْفُومٌ ﴿٢٠﴾

يَشْهَدُهُ الْقُرْبُونَ ﴿٢١﴾

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

عَلَى الْأَرْآبِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ ﴿٢٥﴾

خِتَمُهُ مِنْكَ ۚ وَفِي ذَلِكَ

فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ ﴿٢٦﴾

وَمَرَّاجُهُمْ مِنْ تَسْنِيمٍ ﴿٢٧﴾

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ

الَّذِينَ ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامِرُونَ ﴿٣٠﴾

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا

فَكَهِينٌ ﴿٣١﴾

32) ነፋም ሰዓብቲ ነዚ ወሐመድ (ሰላሁ ዓለይ፤ ወሰለም) ክርእይ እንከለዉ ከኣ፡ ብርግጽ እዞም ምስ ወሐመድ ዘለዉ ጥፋኣት እዮም ይብሉ ኔርም፡

33) እዞም ከሓድቲ እኮ ተግባራት መ-እሚኒን ክቆጻጸሩ ላይተላእኩን ላይተወከለን፡፡

34) ሱሚ (አብዛ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም-ቂያማ) መ-እሚኒን ነፋም ትማሊ ኣብ ኣዱንያ ዝስሕቅዎም ዝነበሩ ይስሕቅዎም፡

35) ኣብ ዓራውቲ ኮይኖም (እናተደሰቲ ነፋም ዝላቐዩ ዘለዉ ካሓድቲ) ይርእይዎም፡

36) ተፈድዮምዶ እዞም ከሓድቲ እታ ኣብ ኣዱንያ ዝገብሩዋ ዝነበሩ፡ (ማለት ከምታ ንመ-እሚኒን ዝላገጹሉምን ዝስሕቅዎምን ዝነበሩ፡፡)

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُونَ ﴿٣٢﴾

وَمَا أَرْسَلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ ﴿٣٣﴾

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

عَلَى الْأَرْوَاحِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾

هَلْ تُؤْتِبُ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

سورة الانشعاق

ሱረቱልኢንሺቻቕ (እቲ ምጭዳድ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1) ሰማይ ምስተጨደደት (እዚ ሽኣ ካብቲ ምልክታት ቅያማ እዩ)፡

2) ንሳይታኣ ሰሚዓ'ውን ተማእ ዘዘት፡ ጉቡኣ'ዩ ሽኣ ክትምእ ዘዘ፡

3) መሬት'ውን ምስተሰጠጠት፡ (ተዘርጊሓ ሰጥ ምስ በለት)

4) ኣብ ኩባዳ ተቐቢሮም ዝርከቡ ምዉታትን ሃብትን'ውን ኣውጺኣ ገደፋቶም፡

5) ንሳይታኣ ሰሚዓ'ውን ተማእ ዘዘት፡ ግቡኣ'ዩ ሽኣ ክትም እዘዘ፡

6) ኣ ወደ-ሰብ ሳይታኻ ንምርካብ ትጽዕር ኢኻ እሞ በቲ ዝጸዓርካዮ ግብሪ ንሳይታኻ ናይ ግድን ክትረኽቦ ኢኻ፡፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾

وَأَدْنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾

وَأَدْنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

يَتَأَيَّهَا الْإِنْسَنُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ

كَذَٰهَا فَمَلِّقِيهِ ﴿٦﴾

7) እንተ እቲ መጽሐፉ ብምጽይ ኢዱ ዝወሃብ

8) ቀሊል ሕሳብ ክተሓሳስብ እዩ፡
(ከንብታቲ ተራእይ ከይተሓተተ ከመሓር እንክሎ)፡

9) ብታሕጓስ ከእ ናብቶም ኣብ ጀና ዝርከቡ ቤተሰቡ ክኸይድ እዩ፡

10) እንተ እቲ ብወገን ሕቕኡ መጽሐፉ ዝቐበል ግን (ምኽይቲ ኢዱ ኣብ ከላዱ ትእሳር ጸጋመይቲ ከእ ብወገን ሕቕኡ ትኸውን)፡

11) ህልቀቲ ክጽውዕ እዩ፡ (ዋይ ጥፍኣተይ ዋይ ህልቀተይ እናበለ)፡

12) እሳተ ጀግኖም ውን ክላትዋ እዩ፡

13) ብርግጽ ኣብ ኣዱንያ እንክሎ ዊንታኡ እናፈጸመ ደደሰት ነይሩ፡

14) ብርግጽ ናብ ኣላህ ዝምለስ ስለዘይመሰሎ፡

15) ከምለስ እዩ እባ ደኣ፡ ብርግጽ ጎይታኡ ውን ንዕኡን ንተግባሩን ሪኡዎ እዩ፡

16) ብዕራርቦ እምሕል (ሸፈቐ እቲ ጸሓይ ምስ ዓረበት ዝረኣ ቀይሕ ባና እዩ)፡

17) ብሰይትን ለይቲ ብዝኣ ከሰን ውን እምሕል፡

18) ብወርሒ ውን ምስ መለኦት እምሕል፡

19) ካብ ኩነት ናብ ኩነት ክትመሓለፉ ምኽንያኩም (ካብ ሃብቲ ናብ ድኽነት ካብ ሞት ናብ ሂወት ካብ ኣዱንያ ናብ ኣኼራ.....)

20) እዞም ከሓድቲ እንታይ ኮይኖም እዮም ብኣላህ ዘይእምኑ?

21) ቁርኣን እንተተቐርኣሎም ከእ ዘይሰግዱ፡

فَأَمَّا مَنْ أَوْتَىٰ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ﴿٧﴾

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾

وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مُسْرُورًا ﴿٩﴾

وَأَمَّا مَنْ أَوْتَىٰ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿١٠﴾

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ﴿١١﴾

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ﴿١٢﴾

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مُسْرُورًا ﴿١٣﴾

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَخُورَ ﴿١٤﴾

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾

فَلَا أَقْسِمُ بِالْشَفَقِ ﴿١٦﴾

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ﴿١٨﴾

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ﴿١٩﴾

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا

يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾

- 22) እዞም ከሐድቲ እኮ ነቲ ዝወረደ መጽሓፍ እዮም ዝነጽጉ ዘለዉ፡
- 23) ኣላህ'ውን ነቲ ኣብ ልቦም ሓቢእኦም ዘለዉ ክሕደት ይፈልጦ እዩ፡
- 24) እኡ መሓመድ ብመሪር ስቅያት እስከ ኣበስሮም፡
- 25) ብጀካቶም ኣሚኖምን ሰናይ ግብሪ ዝፈጸሙን፡ ንሶም ዮም'ውን ምሉእን ዘዩ፡

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ ﴿٢٢﴾

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

هُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾

سورة البـ رُوح ሱሪቱል'ቡሩጅ (እተን ከዋኹብቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ቢታ ሰማይ በዓልቲ ከዋኹብቲ
እምሕል፡

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾

2) ከምኡ'ውን ቢታ መዓልቲ
ቆጸራ (ማለት መዓልቲ
ምጽኣት) እምሕል፡

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾

3) ከምኡ'ውን ብመስካርን
ብዝምስከረሉን፡ (እዚ ሽኣ
ደቂ-ሰብ ኣብ መዓልቲ
ምጽኣት ቦቲ ዝበኛታት
ዝጥሕስዎ ዝከበሩ ትእዛዛት
ኣላህ ይምስክሩ፡ ገላ ዑለማእ
ከኣ ሻሂድ መዓልቲ
ጅምዓት፡ መሽሁድ ድማ
መዓልቲ ዓረፋ እዩ ይብሉ፡)

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾

4) እቶም ጉድጓድ ኩዊቶም
እሳት መሊእም ንመ-እሚኒን
ዘቃጸሉ ንጉስን ወተሃደራቱን
ካብ ርህራሄ ኣላህ ተሰጉጎም
እዮም፡

فَتِلْ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ﴿٤﴾

5) እታ እሳት ብካዳዲ ዝተባረዐት
እያ ኔራ፡

النَّارِ ذَاتِ الْوُفُودِ ﴿٥﴾

6) እቶም ከሓድተ'ውን ነቶም
ሙእሚኒን (ምእመናን)
ከቃጽሉ እንከለጢ አብ ጥማ
ማ ኮፍ ኢሎም ይጥምታዎም
ኔርም፡

7) ንሱም 'ውን በቲ አንጻር
ሙእሚኒን ዝገበርዎ ፈተነ
ናይ ዓይኒ መሰኻኸር እዮም፡
(ወይ ውጊሎም እዮም)፡

8-9) እቲ ንሙእሚኒን መጽል
ኢኦም ከኣ ብጀካ'ቲ በቲ
ዕዘ-ዝን ምስጉንን ዝኾነ ኣላህ
ናይ ሰማያትን ምድርን
ዋንነት ዘለዎ ስለ ዝኣመኑ'ዩ
ደኣምበር ካልእ ምኽንያት
የብሉምን፡ ኣላህ'ውን ኩሉ
ነገራት ይፈልጦን ይርእዮን
እዩ፡ ካብ ዓይኑ ዝሕባእ ነገር
የለን፡

10) ብርግጽ ነቶም ሙእሚኒንን
ነተን ሙእሚናትን (ምእመ
ናን ምእመናትን) ምርጫ
ዘይ ሃብዎም (ማለት
ሃይማኖት ኩም ግደፉ ወይ
ሓዊ ንደፉ ብምባል ካብ
ሃይማኖቶም ንኸውጽኡዎም
ብእሳት ዘቃጸልዎም ሰባት)
እሞ ኸኣ ካብዚ ግብሪ
ዘይተናስሑ ናይ ጀሃም
ስቓይን ናይ ምቕጻል
ስቓይን ይጽበዮም ኣሎ፡

11) ብርግጽ ነቶም ዝኣመኑን
ሰናይ ግብሪ ዝገበሩን
ብትሕቲኡ ውሓዚ ዝውሕዝ
ጀናታት ኣለዎም፡ እዚ'ዩ
ኸኣ እቲ ዓቢ ዓወት፡፡

12) ብርግጽ መቐጻዕቲ ኣላህ
ብጣዕሚ ብርቱዕ እዩ፡

13) ብርግጽ ንሱ (ኣላህ) እዩ ከኣ
መባእታ ፍጥረታትን እንደገና
ንምጪታት ኣተንሳእን፡፡

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ
شُهُودٌ ﴿٧﴾

وَمَا نَقْمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ
الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾ الَّذِي لَهُ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ
جَهَنَّمَ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
هُمْ فِي جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾

إِنْ يَطَّشْ رَبُّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾
إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾

14)ንሱ እዩ ከኣ ንኣመንቲ
ፍጹም መሓርን ኣዝዩ
ኣፍቃርን:

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ①

15)በዓል ክቡርን ብሉጽን ዓርሺ
(ዙፋን):

ذُو الْعَرْشِ الْجَبَدُ ①

16)ድላዩ ዝገብር ምንም ነገር
ዘይዓግቶን ዘየስንፎን:

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ①

17)ኦ መሓመድ: ወረቶም
ንጥቢቶም ከኢዶም ንኸዋግ
እምም ዓሰከር ዝፃሰኩ ኣላኻ ዶ?

هَلْ أَتَتْكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ①

18)ወረ ፊርዖንን ሰሙድን:
(ሰሙድ: ሳልሕ ዝተባህለ
ክዚ ዝተላእኮም ሀዝቢ
እዮም) :

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ①

19)እዞም ተላኢኽዮም ዘለኻ
ሀዝቢ ዓረብ ጽ ይኸሕዱኻ
ኣለዉ: (ካብቶም ቀዳሞት
ኩሓድቲ ኣብነት ኣይወሰዱን:)

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ①

20)ኣላህ ከኣ ነቲ ኩሉ
ዝገበሩዎ ዘለዉ ኣጥቢቂ
ይፈልጦ እዩ: ከምቶም
ቅድሚ ሕጂ ሰቓይ
ዘውረደሉም ነዚእም'ውን
ከውርደሉም ይኸእል እዩ:

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ①

21)እዚ ቁርኣን እምብዛ ክቡርን
ብሩኽን እዩ:

بَلْ هُوَ قَرِيْبٌ مِّنْ جَبَدٍ ①

22)ኣብ ዝተሓለወ ሱሕ እዩ
ተጻሒፉ: ማለት ኣብ (ኡ-
መል'ኪታብ) ኣደ መጽሓፍ
ዝተባህለ ሰይጣውንቲ ክበጽ
ሕዎ ዘይክእሉ ምስ ኣላህ
ዘሉ መጽሓፍ:

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ①

سورة الطارق

ሱረቱ'ጣሪቕ (እቲ ለይታዊ ኮኹብ

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)ብሰማይን ብለይታዊ ኮኹብን
እምሕል:

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ①

2) እንታይ ከ አፍልጠካ
እንታይነት ለይታዊ ኮቹብ፡

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾

3) እቲ ብርቱዕ ብርሃን ዝህብ
ኮቹብ እዩ፡

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ﴿٣﴾

4) ብርሃኡ ዝኾነት ነፍሲ
እትገብርን እትብሉን ቃላት
ዘጽንዑ መላኪታት ኣለዉዎ፡

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ﴿٤﴾

5) ወዲ-ሰብ ካብ ምንታይ
ከምተፈጥረ ይተፃዙብ ይመልከት፡

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾

6) ካብ ኣብ ማሕጸን ዝፈሰሰ
ማይ እንድዩ ተፈጢሩ (ዘርኢ
ተባዕታይን ኣንስተይትን)

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ﴿٦﴾

7) እዚ ማይ ከኣ ካብ ሕቆ
(ሰብኣይን) ኣፍልቢ (ሰብይትን)
ዝወጽእ እዩ፡

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿٧﴾

8) ብርሃኡ ኣላህ ከኣ ንወዲ-ሰብ
ካብ ሞቲ (ቀብሩ) ክመልሶን
ከተሰኦን ከኣሊ እዩ፡

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾

9) ኣብቲ ምስጢራት ዝኸሸፈሉ
መፃልቲ ምጽኣት (ቅያማ)
ክመልሶ እዩ፡

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ﴿٩﴾

10) ሽዕኡ ወዲ-ሰብ ካብ ዝወርዶ
ስቓይ ዘናግፍ ምንም
ሓይልን ማንም ደጋፍን
የብሉን፡

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾

11) በታ ሰማይ በፃልቲ ተመላላስን
ተኸታታልን ዝናም
እም ሕል፡

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾

12) በታ ምድሪ ንገረብን ንኣታኽልትን
ማያታ ንምውጻእ
እትጭደድ እምሕል፡

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿١٢﴾

13) ቁርኣን ብርሃኡ ሓቅን ሓሶትን
ዝፈላሊ ቃል ኣላህ እዩ፡

إِنَّهُ لَقَوْلُ فَضْلٍ ﴿١٣﴾

14) ከምኡ'ውን ቀልድን ጸወታን
ኣይኮነን (ንዕኡ ኢሉ'ውን
ኣይወረደን፡)

وَمَا هُوَ بِأَهْزَلٍ ﴿١٤﴾

15) ብርሃኡ ህዝቢ መካኒ
ንመሓመድ (ሰለላሁ ዓለይሂ መሰለም)
ከኸድዑ ይጽዕሩ እዮም
ዘለዉ፡

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿١٥﴾

16) አላህ ሕክም ንኸፈድዮም
ይላልመሎም እዩ ዘሎ፡

وَكَيِّدُ كَيْدًا ﴿٦٦﴾

17) እ መሓመድ፡ አላህ (ሱብ
ሓሂ ወታዓ) ንኸሓድቲ
መቐጸዕቲ ቀልጢፋ ከውር
ደሎም አይትሕተት፡ ግን ግ
ዜ ሃቦም ቁሩብ አጸቢዮም፡
(እዚ ከአ ንኸሓድቲ
ዘፈራርህን ዝህድድን እዩ)፡፡

﴿٦٧﴾ فَمَهْلِ الْكَافِرِينَ أَمَهُلُهُمْ رُويْدًا

سورة الاعاء

ሱረቱል'አዕላ (እቲ ልዑል)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) (ሱብሓነ ረቢዋል አዕላ ኢልካ)
ንስም ልዑል ጎይታኻ ካብ
ኩሉ ጉድለት አንጽሃዮ፡
ብኸብሪ ዘክር፡

﴿١﴾ سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

2) እቲ ንወዲ-ሱብ ፈጢሩ
ዘመዓራረዮ፡

﴿٢﴾ الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى

3) ከምኡ'ውን እቲ ንኹሉ
ነገራት ቀዩሱ ፈጢሩ ነቲ
ዘስመረሉ (ማለት ንኹሉ
ነገራት ብብጽታኡን መልክዑን
ዓይነቱን ፈጢሩ ሰብ ኮነ
እንስሳ ብእተፈጥረሉም
ሽሻይ ከመይ ጌሮም
ከምዝጥቀሙ ሓበሮም)፡፡

﴿٣﴾ وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى

4) ከምኡ'ውን እቲ እንስሳ
ዝበልዕዎ ቀጠልዎ ሳዕሪ ካብ
መሬት ዘውጸእ፡

﴿٤﴾ وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى

5) ብድሕሪኡ'ውን ነዚ ሳዕሪ'ዚ
አንቂጹ ከምዝሰባበርን
ከምዝጽልምን ዝገበረ፡

﴿٥﴾ فَجَعَلَهُ غَنَاءً أَحْوَى

6-7) እ መሓመድ፡ ንባብ
ብጅብሪል ጌርና ከነምህረካ
ኢና፡ ብዘይካ'ቲ አላህ
ንኸስርዞ ዝወሰነ ዘረሰዓካ
ኣያታት እንተዘይኮነ ዘንቡብ

﴿٦﴾ سَنُقَرِّئُكَ فَلَا تَنْسَى ﴿٧﴾ إِلَّا مَا شَاءَ

﴿٨﴾ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ﴿٩﴾

ካዮ አይትርስዎን ኢኻ፡ አላህ
እቲ ግሉጽን ስቲርን
ዝኾነ ተግባራትን ቃላትን
ይፈልጦ እዩ፡

8) ከቲ ናብ መገዲ ጀና ዝወስድ
ስራሓት'ውን ከኻልልልካ
ኢና፡

9) በቲ ዘውረድናልካ ቁርኣን
ንደቂ-ሰብ አዘኻኸርዎ፡
ጸውዒት አቕርቦለ-ም
ብሕልፊ ነዮም'ዚ
ምዝኸኻር'ዚ ዝጠቐሞም፡⁴⁹

10) እቲ ፈራህ ረቢ ከኣ
ብምዝኸኻር ከጥቀምን
ክእረምን እዩ፡

11) እቲ ቅርሱስ ድማ ካብኣ
ይርሕቑ፡

12) እቲ ኣብታ ዓባይ እሳት
(እሳት ጀሃም) ዝኣቲ፡

13) ኣብኣ'ውን ሞት ረኺቡ-
አየዕርፍን፡ ሂዮት ረኺቡ ከኣ
ብሂወቲ ኣይረብሕን እዩ፡

14-15) እቲ ካብ ሽርክነት ነፍሱ
ዘንጸህን (ወይ ዘካት ዝሃበ)
ስም ኣላህ እናኣልዓለ ዱዓን
ሰላትን ዝፈጸመን ብርግጽ
ተዓዊቲ እዩ፡

16) ግን ደቂ ሰብ ነዚ
ከይፈጸምኩም ንናይ ኣዱንያ
ሓላፊ ሂወት ኢኹም
ቀዳምነት እትህቡ፡

17) እታ ኣኼራ (ምጽአተ
ዓለም) ተራፊትን ብልጽትን
እንኮላ፡

18) ብርግጽ እዚ ዝተጠቐሰ ናይ
ሙእሚኒን ዓወት ኣብቲ
ቅድሚ ቁርኣን ዝወረደ
መጻሕፍቲ ተዘርዚሩ እዩ፡

وَيُسِّرْكَ لِلْيُسْرَىٰ ﴿٨﴾

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَىٰ ﴿٩﴾

سَيَذَكِّرُ مِنْ نَحْنَىٰ ﴿١٠﴾

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَىٰ ﴿١١﴾

الَّذِي يَصِلَى النَّارَ الْكُبْرَىٰ ﴿١٢﴾

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَخْيَىٰ ﴿١٣﴾

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَرَكَّى ﴿١٤﴾ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ

فَصَلَّىٰ ﴿١٥﴾

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿١٦﴾

وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿١٧﴾

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ﴿١٨﴾

49 እቲ ምዝኸኻር ወይ ዳዕዋ ብቐንዲ ነዮም ዝጥቀሙን ዘይጥቀሙን እዩ ዝሞሃብ ግን ነዮም ዝጥቀሙ ቀዳምነት ኣለዎም፡ እዮም ደይ መደይ ኣሉም ከሕደት ዝመረጹ ግን ንኸዘኸኹሩ አየድልን እዩ።

19) አብ መጻሕፍቲ ኢብራሂምን
መሳን (ዓለይሂም ሰላም)
ተጠቂሱ እዩ።

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى

سورة الغاشية ሱረቱል'ቻሺያ (አታ ሸፋኒት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) አ መሓመድ ወረ መዓልቲ
ምጽአት (ቅያማ) መጸኢካ
ዶ? (አልቻሺያ ስም ናይ
ቂያማ እዩ ንኹሉ ፍጡር
ብመዓታ ስለ እትፅብልሉ)

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ

2) አብታ መዓልቲ'ቲአ ገጽት
ደቂ-ሰብ ብወርደትን
ሕሰረትን ይደንን:

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ

3) አብ አዱንያ ንአላህ ነምልኽ
አለና እናበሉ ይሰርሑን
ነብሶም የድክሙን ኔርም፡
ግን እቲ ስርሐም ብዘይ
እምነት ስለ ዝኾነ (አስላም
ስለ ዘይኮኑ) ካብ አላህ
ተቐባልነት አይረኽቡን:

عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ

4) እዚ ገጽ'ዚ አብ ውዑይ
እሳት ክቃጽል እዩ:

تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً

5) ካብ'ቲ ብጣዕሚ ውዑይ
ዝኾነ ፈልፋሊ ክሰትዩ
እዩም:

تَشْقَى مِنْ عَيْنٍ آيَةٍ

6) ብጀካ ደሪዕ ዝተባህለ እሾኽ
ካልእ መግቢ የብሉምን:

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ

7) ንሱ'ውን ንበላዒኡ አየሱብሕ
ካብ ጥሜት ከኣ አየዐንግል:

لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ

8) አብታ መዓልቲ'ቲአ ዝኖዓ
ማን ዝድሰታን ገጽት ከኣ
አለዋ :

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ

9) በቲ አብ አዱንያ ዝጸፃረኣ
ይዓግባ:

لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ

10) አብ ላዕለወይቲ ጀና ይእትዋ:

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝

11) አብኡ ፍረ ዘይብሉ ሕማቕ ዘረባ ኣይሰምዓ:

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَغِيَةً ۝

12) አብኣ ውሓዚት ዓይኒ ኣላ:

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ۝

13) አብኣ ኩብ ዝበለ ዓራውቲ ኣሉ:

فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ ۝

14) ከምኡ 'ውን መቓድሕ ኣብ ቅድሚኡም ይቐመጥ:

وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ۝

15) መተርኣሲ 'ውን ጥቓ ንጥቓ ተሰራራ:

وَتَمَارِقٌ مَضْفُوفَةٌ ۝

16) ሰፊሕ መናጽፍ ኣብ እተፈላለዩ ቦታ ተገጹፉ:

وَزَرَائِبُ مَبْنُوءَةٌ ۝

17) (መሽሪኪን መካ) ኣግማል ከመይ ከም እተፈጥራ ኣይዕዘቡን ድዮም? (ከእለት ናይ ኣላህ ንኸፈልጡ)

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۝

18) ሰማይ 'ውን ከመይ ከም እተላዓለት

وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۝

19) ኣኸራናት 'ውን ከመይ ከም እተተኸላ:

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۝

20) መሬት 'ውን ከመይ ከም እተሰጠሐት:

وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ۝

21) ኦ መሓመድ ናትካ ግደ ምዝኸኸር ጥራይ ሰለ ዝኾነ ኣዘኸኸርም ኢኻ:

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ۝

22) መላኪኦም ኣይኮንካን ገዲድካ ብሓይሊ ከተእምኖም:

لَسْتُ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّطٍ ۝

23) ግን እቲ ዘድሓርሓረን (ሕቕኡ ዝሃበን) ዝኸሓደን:

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ۝

24) ኣላህ በቲ ዓቢ ስቓይ ከላቕዮ እዩ: (ንሉ ከኣ ናይ ጀሃም ስቓይ እዩ):

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ۝

25) ብርግጽ ምስ ሞቲ ምምላሶም ናባና እዩ:

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ۝

26) ብድሕሪኡ 'ውን ብርግጽ ሕላቦም ናባና እዩ: (በዓል

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ۝)

ሰናይ ይኹን በዓል እከይ ግብረ
ዓለቡ ከም ግብሩ ይረክብ)

سورة الفجر ሱረቱልፊጅር (እቲ ወጋሕታ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብወጋሕታ እምሕል:

وَالْفَجْرِ

2) በዓሰርተ ለይቲ ናይ ወርሒ
ዙልሒጃ እምሕል:

وَلَيْالٍ عَشْرٍ

3) በንጽልን ብድርብን (ብተመ
ቃልን ብዘይ ተመቃልን) ካብ
ኩሉ ነገራት እምሕል:

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ

4) በለይቲ እንተደኣ ኣብ ምኻዱ
ተቐራረቡ እምሕል:

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِرَ

5) እዚ ዝጠቐስኩም ንበዓል
ኣእምሮ እኹል ማሕላ
እንድዩ:

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حَجْرِ

6) ኣ መሓመድ: ራብኻ (ጎይ
ታኻ) ንህዝቢ ዓድ ከመይ
ከምዝገበርም ትፈልጥ
እንዲኻ: ምስ'ቲ ኹሉ
ሓይሎምን ነገሕ ዕድሜኦምን
ከምዘህለፉም:

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ

7) ኢረም (ካልኣይ ስም ናይ
ዓድ እዩ) ዛቱል ዒማድ፡ ከኣ
ስም ናይ ከተመኣም እያ:

إِرمَ ذَاتِ الْعِمَادِ

8) ንዓኣ ዝመሰል ኣብ ምሉእ
መሬት ኣይተፈጥረን:

أَلَيْ لَمْ يَخْلُقْ مِثْلَهَا فِي الْبَلَدِ

9) ነቶም ኣብ ኣል-ቁራ ዝተባህለ
ሩባ ኣእማን ዝቐራርጹ (ዝጸርቡ)
ህዝቢ ሰሙድ'ውን ከመይ
ከምዝገበርም ትፈልጥ እንዲኻ:

وَتُمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ

10) ከምኡ'ውን በቲ ሸኻል
ጌሩ ሰብ ዝቐንጽል ዝነበረ

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ

ፊርዖን፡፩

11) እቶም አብዛ መሬት ብትዕቢት ትእዛዛት እህዝዎሉ (ዓድን ሰሙድን ፊርዖንን)፡

الَّذِينَ طَعَوْا فِي الْبَلَدِ

12) ብዙሕ ብልሽውና ኸእ አብታ መሬት ፈጸሙ፡

فَاكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ

13) ኅይታኻ ከእ ብርቱዕ ስቅያት ከስከሰሉም፡

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ

14) ብርግጽ ኅይታኻ ኩሉ ግ ብሪ ወዲ-ሰብ ይከታተሉ እይ ዝሕበእ ነገር የለን፡

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ

15) ወዲ-ሰብ ግን እንተደእ ኅ ይታኡ ብሸሻይ ፈቲኑዎ፡ ብገንዘብን ብጥዑም ናብራን አኸቢሩዎ እዚ ነገር'ዚ ፈተና ምኻኑ ረሲዑ ከየመስገኑ ኅይታይ አኸቢሩኒ ኢሉ ይሕጉስ፡

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ

وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ

16) እንተደእ ናብራኡ አጽቢቡ ፈቲንዎ ድማ ኅይታይ አሕሲሩኒ አዋሪዱኒ ይብል፡ (እዚ ኸእ ጠባይ ናይ ኩሓዲ እይ፡ ከብረትን ሕሰረትን ብሸሻይ አዳንዖ ስለ ዝቐጽር)

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ

فَيَقُولُ رَبِّي أَهْنَنِ

17) አይፋሉን፡ እዞም ከምዚ ትብሉ ደቂ-ሰብ፡ ዝኸኸታም እኮ ሰናይ ግብሪ አይትገብ ሩሉን ኢኹም፡

كَلَّا بَلْ لَا تَكْرُمُونَ الْيَتِيمَ

18) መስኪን ንምምጋብ ከእ ነንሕድሕድኩም አይትደፋ ፍሉን ኢኹም፡

وَلَا تَحْضُوتْ عَلَى طَعَامِ

الْمَسْكِينِ

19) ዝይናትኩም ውርሻ ድማ ብርቱዕ አበላልዓ ኢኹም እትበልዑዎ፡

وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْثَلًا لَّمَّا

20) ገንዘብ ከእ ብጣዕሚ ኢኹም እትፈትዉ፡

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا

21) አይፋልኩምን፡ መሬት ምስ ተሰባበረትን ምስ ተጠሓሐነትን፡

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿٢١﴾

22) ጎይታኻ ምስ መጸአ፡ ከምኡ ውን መላኢካታት ብመስርዕ ተሰሪዖም ምስ መጽኡ፡

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾

23) መላኢካታት ከአ ሽዑ ንጀሃም አምጺእም አቕረ ብዋ፡ ሽዑ እዩ ወዲ ሰብ ዝጠዓስ፡ እንታይ ነዋ ከሽውን ሽዑ ተጣዲስካ፡ ምንም ኣይጠቅምን እዩ፡

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بُعْثَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ﴿٢٣﴾

24) ከሓዲ ብኻ ንናይ አኹራ ሂዩተይ ሰናይ ኣሕሊፈ ምጽናሕኩ ኢሉ ይምኑ፡

يَقُولُ يَلْبِثُنِي قَدَمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٢٤﴾

25) ሽዕኡ፡ ከምቲ ናይ ኣላህ ስቅያት ዘሳቂ ወላ ሓደ ያለን፡ (ማለት ከምቲ ንኹሓዲ ዘሳቅዮ)

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدًا ﴿٢٥﴾

26) ከምኡውን ከምቲ ናቲ ኣተሓሳስራ ዝኣስር ወላ ሓደ ያለን፡

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقُهُ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

27) (ኣላህ ነታ መ-እሚን ዝኾነት ነፍሲ ከምዚ ይብል)፡ ኣኣንቲ ዕግብትን ሕጉስትን ነፍሲ፡

يَتَأْتِيهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾

28) ናብ ጎይታኺ ፈቲኸን ተፈትዩልክን ተመለሲ፡

أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مَُّرْضِيَةً ﴿٢٨﴾

29) ምስቶም ባሮተይ እተዊ ተሓወሲ፡

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٢٩﴾

30) ኣብ ጀነተይ ውን እተዊ፡

وَادْخُلِي جَنَّتِي ﴿٣٠﴾

سورة الباء ሱረቱል'በለድ (እታ ዓዲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) በዚ ዓዲ'ዚ (መካ) እምሕል፡

لَا أَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾

2) እ መሐመድ በቲ ንፃኻ ድላይካ ክትገብረሉ ናጻ ዝኾነ ዓዲ፡ (ማለት ኣብ መካ ክዋጋእን ክቐትልን ክፍቀደሉ ምኃኑ ተበስር ኣዖ እዮ፡ ኣብ ፊትሕ (ኩናት) መካ ከኣ ስለ እተፈቐደትሉ ቀቲሉን ተዋጊኡን፡፡)

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝

3) ብወላድን ብወላዳን 'ውን እምሕል፡ (ማለት ብኣደምን ብናቲ ዘርእን፡)

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ۝

4) ብርግጽ ንወዲ ሰብ ኣብዛ ኣዳንዖ ጸዕረኛ፡ ድኻመኛን መከረኛን ጌርና ፈጢርናዮ፡

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ۝

5) ወዲ-ሰብ ዝገበረ እንተገበረ ማንም ዘይክእሉ ዶ ይመስሉ?

أَتَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۝

6) ብዙሕ ገንዘብ እዩ ኣጥፊኦ እናበለ ይጀሃር፡

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا ۝

7) ገንዘቡ ካበይ ከምዘተረዮን ኣበይ ከምዘተፈኡን ማንም ዘይረኣዮ ድዩ መሰልዎ ከምዚ ኢሉ ዝሃረብ፡

أَتَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ۝

8) ክልተ ዝርእዮለን ዓይኒ ዶ ኣይገበርናሉን ኢና?

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ۝

9) ከምኡ 'ውን ዝሃረበላ መልሓስን ክልተ ከፍፍርን፡

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ۝

10) ከምኡ 'ውን እተን ክልተ መገዲ ሰናይን መገዲ እከይን ኣይሓበርናዮን ዲና?

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ۝

11) ነታ ዓቕብ ግዳ ዘይወጸ (ማለት እቲ ካብ ሰናይ ግብሪ ዝፃግቶ ዘሎ ዓቕብ- ናይ ሸይግን ምትሓልን ናይ ነፍሲ ዊንታን-)

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۝

12) እታ ዓቕብ እንታይ ምኃና ትፈልግ ዶ ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ۝

13) ንሳ ንባርዖ ካብ ባርነት ናጻ ምስዳድ ኢያ፡

فَكُ رَقَبَةٌ ۝

14-16) ወይ ከኣ ኣብ መዓልቲ ጥሜት ዝኸታም ዘመድካ ወይ ንኣዝዩ ምስኪን ዝኾነ ድኻ ምምጋብ፡

أَوْ إِطْعَمْتُ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ۝ يَتِيمًا

ذَا مَقْرَبَةٍ ۝ أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ۝

17) አብ ርእሲኡ ኸኣ ካብቶም ብኣላህ አሚኖም ትዕግስትን ርህራሄን ንኸህልዎም ነንሓድሕ ዶም ዝተላበዉ ክኸውን፡

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا
بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالرِّحْمَةِ ﴿١٧﴾

18) እዚኣም እዮም ሰብ የማን፡ ንጆና ዝኣትዉ፡

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْيَمِينَةِ ﴿١٨﴾

19) እቶም ብቁርኣን ይኹን ብኻልእ ምልክታት ኣላህ ዝኹሓዱ ኸኣ ሰብ ጸጋም እዮም፡

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ
الْمَشْأَمَةِ ﴿١٩﴾

20) ዕጽውቲ ሓዊ ኸኣ ኣላቶም፡

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٢٠﴾

سورة الشَّمْسِ ሱረቱ'ሸምስ (እታ ፀሓይ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብፀሓይን ብብርሃናን እምሕል፡

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ﴿١﴾

2) ብወርሒ'ውን ብብርሃና
ንፀሓይ ምስ ተኸተለት
እምሕል (እዚ ከኣ ኣብ
መበል 13: 14: 15: ናይ
ወርሒ ክኸውን እንከሎ
እዩ)

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ﴿٢﴾

3) ብመዓልቲ'ውን ንፀሓይ በግ
ምስ ኣበላ እምሕል

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ﴿٣﴾

4) ብለይቲ'ውን ንፀሓይ
ብጸልማቱ ምስ ሸፈና እምሕል፡

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ﴿٤﴾

5) ብሰማይን በቲ ንዓኣ ዝከደቐ
ኣላህን እምሕል፡

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ﴿٥﴾

6) ብመሬትን በቲ ንዓኣ ዝዘርገሐ
ኣላህን እምሕል፡

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحْنَاهَا ﴿٦﴾

7) ብነፍስን በቲ ንዓኣ ብኣካላ
ዘመዓራረዩ ኣላህን እምሕል፡

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ﴿٧﴾

8) ክነፍሲ ከኣ እከይ ግብራን
ሰናይ ግብራን ኣረዲኡዋን
ኣፍሊጥዋን እዩ፡

فَأَهْمَهَا جُؤْرَهَا وَتَقْوَاهَا ﴿٨﴾

- 9) እቲ ንትእዛዛት ኣላህ ብምኽታል ነፍሱ ዘንጸህ ብርግጽ ዕዉት እዩ፡
- 10) እቲ ንትእዛዛት ኣላህ ብምንጸግ ነፍሱ ዘርከሰ ኸኣ ብርግጽ ውዳቕን ከሳርን እዩ፡
- 11) ሰውድ ዝበሃሉ ህዝቢ ብሰንኪ ሕሉፍ ክሕደቶም ነቲ ትእዛዝ ኣላህ ነጺጎሞ እዮም፡
- 12) እቲ ተካል ዝኾነ ነታ ገመል ክቐትል ምስ ተበገሰ፡
- 13) ሳልሕ ዝተባህለ ልኡኽ ኣላህ ከኣ ካብዛ ናይ ኣላህ ገመል ተጠንቀቐ እይትቐተልዎ፡ እቲ ማይ እትሰትዩሉ ውሱን ዕለት-ውን እይትቐረብዎ በሎም፡
- 14) ዘረባ ሳልሕ ነጺጎም ነታ ገመል ቀተሉዎ እሞ፡ ንይታኦም በቲ ዝፈጸምዎ ዘንቢ (ሓጢአት) ንኹሉም ብሓፈሻኦም ዓቢ ምስ ንእሽቶ ኣህለቐም፡
- 15) ኣላህ፡ ዝመጽእ ሓላፍነት ከይፈረሀ እውን ኣህለቐም፡ (ማለት ንኣላህ ዝቆጸር ማንም ሰለዘሉ እዚ ክመጽኒ ዩ ከይበለ ድላዩ ፈጸሙ፡)

قَدْ أَلْحَاحَ مَنْ رَزَكْنَهَا ﴿٩﴾

وَقَدْ حَابَ مَنْ دَسَّنَهَا ﴿١٠﴾

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَيْهَا ﴿١١﴾

إِذْ أَنْبَعَتْ أَشْقَنْهَا ﴿١٢﴾

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ

وَسُقْيَاهَا ﴿١٣﴾

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ

بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ﴿١٤﴾

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ﴿١٥﴾

سورة الیل — ሱረቱል'ለይል (እታ ለይቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1) በቲ ለይቲ ነቲ ዝኸበረ ብርሃን
ብጸልማቱ ምስ ሸፈኖ እምሕል፡

2) በቲ መዓልቲ በሪሁን በግ ምስ
በለን እምሕል፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالَيْلِ إِذَا يَغْشَى ﴿١﴾

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ﴿٢﴾

- 3) በፈጣጥራ ተባቦታይን አንስተ
ይትን (ወይ በቲ ተባቦታይን
አንስተይትን ዝፈጠረ) እምሕል፡
- 4) ብርግጽ ጳዕርኹም በበይኑ
ከምዝኾነ (ገለኹም ንጀና
ገለኹም ንጀሃም ይጽዕር
ከምዘሉ፡)
- 5) እንተ እቲ ጥንዘቡ ንሰናይ ዋሃብን
ፈራህ ረብን ዝኾነ፡
- 6) በቲ ኣላህ ዝጠረሉ ውዕል'ውን
ዝእመነ (ማለት ኣላህ ነቲ
ዘውጸኦ ጥንዘብ ክትከእሉ ምዃኑ
ወይ ብጀና ዝእመነን፡)
- 7) ናብቲ ኣላህ ዝፈትዎ ሰናይ ግ
ብሪ ንክኸይድ ከነቐልሉሉ ኢና፡
- 8) ግን እቲ በቂቂ ጥንዘቡ ናብ
ሰናይ ግብሪ ዘዋዕረ፡ ናይ
ኣኼራ ገዲፉ ብናይ ኣዱንያ
ሸሻይ ዝፃገበ፡
- 9) ከምኡ'ውን በቲ ኣላህ ዝጠረሉ
ውዕል ዝኹሓደ፡ (ማለት ኣላህ
ነቲ ዘውጸኦ ጥንዘብ ክትከእሉ
ምዃኑ ወይ ብጀና ዝኹሓደ፡)
- 10) ናብቲ ኣላህ ዝጸልኦ እከይ ግብሪ
ንክኸይድ ከነቐልሉሉ ኢና፡
- 11) ኣብ ሓዊ ጀሃም ምስ
ጸደፈ'ውን ጥንዘቡ ምንም
ኣይጠቐሞን እዩ፡
- 12) ብርግጽ ንሕና መገዲ ሰናይን
መገዲ እከይ በዮን ምዃኑ
ንገልጽ፡
- 13) ብርግጽ ከምኡ'ውን ኩሉ ኣብ
ምጽአተ ዓለምን (ኣኼራን) ኣብ
ኣዱንያን ዘሉ ናትና ብምዃኑ
ከምድላይና ኢና እንገብብ፡
- 14) ካብታ ሃልሃል እትብል እሳተ
ጀሃም ኣጠንቂቐኩም እዩ፡
- 15) እቲ ቊርሱስ ዝኾነ ካሕፃን
ጥራይ እዩ ዝከደላ፡
- 16) እቲ ንሓቂ ዝገጸገን ካብ
ምምእዛዝ ዘድሓርሓረን፡

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ۝

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى ۝

فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَى ۝

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ۝

فَسَنِّيئِرُهُ لِلْيُسْرَى ۝

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ۝

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ۝

فَسَنِّيئِرُهُ لِلْعُسْرَى ۝

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ۝

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى ۝

وَإِن لَّنَا لِلْآخِرَةِ وَالْأُولَى ۝

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ۝

لَا يَصْلَحُهَا إِلَّا الْآسَفَى ۝

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝

17)እቲ ፈራህ ረቢ ከአ ካብታ
ጀፃም ክርሕቅን ክእለን እዩ፡

وَسَيَجْنِبُهَا آلَتَقَى ﴿١٧﴾

18)እቲ ንጽህና ካብ ኣላህ ንምርካብ
ጥንዘቡ ናብ ሰናይ ተግባር
ዘውፃለ፡

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ﴿١٨﴾

19)ከምኡ'ውን ካብ ወላሓደ'ኳ
ሰናይ ክፍደ ትጽቢት የብሉን፡

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى ﴿١٩﴾

20)ብጀካ ፍቶት ናይቲ ልዑል
ኅይታኡ ንምርካብ
እንተዘይኮይኑ፡

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ﴿٢٠﴾

21)ብርግጽ ቦቲ ኣብ ኣኼራ
ዝዕደሎ ህያብ ክረዲ
ምጒኡ'ውን እምሕል፡

وَلَسَوْفَ يَرْضَى ﴿٢١﴾

سورة الضحى

ሱረቱ'ዱሓ (እቲ ረፍዲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ
እዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)ቦቲ ረፍዲ እምሕል፡

وَالضُّحَى ﴿١﴾

2)ቦቲ ለይቲ'ውን ንመፃልቲ ምስ
ሸፈኖ እምሕል፡

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ﴿٢﴾

3)(ኣ መሓመድ) ኅይታኻ ከምዘይገደፈ
ካን ከምዘይጸላእካን፡

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ﴿٣﴾

4)ኣ መሓመድ፡ ካብዛ ኣዳንያ ንፃኻ
ኣኼራ ትበልጽክ፡

وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى ﴿٤﴾

5)ብርግጽ ኅይታኻ'ውን ኣብ ኣዳንያ
ዓወት፡ ኣብ ኣኼራ ከአ ሸፋዓ²² ሂቡ
ከፍትወኻ እዩ፡ (ክሳብ ትረዲ)

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى ﴿٥﴾

6)ኣ መሓመድ፡ ኅይታኻ ዘኽታም
እንክሎኻ ረኺቡ እንዶ ኣየዕቆብካን?

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى ﴿٦﴾

52 ሸፋዓ ማለት ብቋንቋ ዓረብ መንገድ ምጒን'ዩ እዛ ኣብ ሳዕሊ ተጠቐሳ ዘላ ሸፋዓ ድማ ኣብ መፃልቲ ምጽእት (ቅያማ) ኩሉ ሰብ ፍርዲ ኣላህ እናተጸበዩ እንክሉ ግዜ ስለዝነውሑ ኣብቲ መፃልቲቲ ኩሉም ነበይታት ናብ ኣላህ ቀረቦም ክዛረቡ ስለዘይደፍሩ እቲ ሓደ ነበይ ሰዱድ ጌሩ እቲ ፍርዲ ክጅምር ዝሓትትን ሕቶኡ ብኣላህ ተቐባልን ነበይና መሓመድ ሰለላህ ዓለይሂ ወሰለም ጥራይ እዩ። እዚኣ እያ ኸኣ እታ ዓባይ ሸፋዓ።

- 7) ብዛዕባ ተውሒድን (ኣደነት ኣላህ) ትንቢትን'ውን ዘይተፈልጥ እንከሎኻ ረኪቡ ናብ ቅኑዕ መገዲ ኣበረካ፡
- 8) ከምኡ'ውን ድኻ እንከሎኻ ረኪቡ ርኹብ (ሃብታም) ጌሩካ፡
- 9) ንዘኸታም ኣይትዓምጽ መሰሉ ኣልወሉ፡
- 10) ንድኻ ለማናይ'ውን ኣይትግንሓዮ ጥዑም መልሲ ሃቦ፡
- 11) በቲ ተዋሂቡካ ዘሎ ሽሻይ ቁርኣን ይኹን ትንቢትነትን ካልእ ሽሻያትን ተዛራብካ ኣመስግን፡

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ﴿٦﴾

وَوَجَدَكَ عَابِلًا فَأَغَىٰ ﴿٧﴾

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ﴿٨﴾

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴿٩﴾

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ﴿١٠﴾

سورة الشرح ሱረቱ'ሸርሕ (እቲ ልቢ ምኽፋት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1) እ መሓመድ፡ ልብኻ ዶ ንእምነትን ንትንቢትነትን ኣይከፈትናልካን ኢና?
- 2) ኩሉ ኣብ ግዜ ድንቁርና (ጃሂሊያ) ዝጠርካዮ ጌጋታት ካብ ዝገንካ ኣውራድናዮ፡
- 3) እቲ ንሕቕኻ ከላዕ ድምጺ ዘውጽእ ከቢድዎ ዝጠረ ናይ ትንቢትነት ሸኽም ኣፍኩስናልካ፡
- 4) ዝኸርኻ'ውን ኩብ ኣቢልናልካ (ኣብ ተሸሁድ ምስ ኣላህ ተዘኪርካ)
- 5) ብርግጽ ምስ'ቲ መከራ ራህዋን ቅሳነትን ኣሉ፡፡
- 6) ብርግጽ ምስ'ቲ መከራ ራህዋን ቅሳነትን ኣሉ፡፡

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾

وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾

53 ኣብዞን ክልተ እያ ሓንቲ ጽበትን ክልተ ቅሳነትን(ራህዋን) እየን ዘለዎ ምኽንያቱ እታ ካልኣይቲ ጽበት ንሳ እታ ቀዳመይቲ እያ፡ ግን እተን ራህዋ በበይሃን እየን ክልተ እየን፡ ስለዚ ሓንቲ ጽበት ንክልተ ራህዋ ኣይትሰዕርን እያ፡፡

- 7) ሰላት፣ ዳዕዋ፣ ጂሃድ፣ እንተደላ
ወዲእካ ዱዓ ብምግባር ጽፃር
ድኽም፡
- 8) ድልዋትካ ከአ ናብ ሓደ ጎይታኻ
ግበሮ፡

فَادَا فَرَعَتْ فَأَنْصَبَ ①

وَإِلَى رَبِّكَ فَارْغَب ②

سورة التين ሱረቱን (እቲ በለስ ጥልያን)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

- 1) ብበለስ ጥልያንን ብአውሊዕን
እምሕል (እዚ ከአ ነቲ በለስ
ጥልያንን አውሊዕን ዝበቐሎ
ቅዱስ ሃገር ዘመልከት እዩ፡)
- 2) ከምኡ'ውን ብኣብ ሲና ዝርከብ
ጎቦ ጡር እምሕል፡
- 3) ከምኡ'ውን በዚ አማን ዝኾነ
ዓዲ(መካ) እምሕል፡
- 4) ብርግጽ ንወዲ-ሰብ ብዝበለጸ
መልክዕን ብዝሓሸ አቀዋውማ
ከምዝፈጠርናዮ፡ (ንእንሰላ ጽ-
ናብ መሬት ጌሩ ክፈጥሮ
እንከሎ ንወዲ-ሰብ ትኸ
ከምዝብል ጌሩ ኣእምሮን
መልካሰን ፍልጠትን ሃዖ፡)
- 5) ብድሕሪኡ ከአ ናብ ዝተሓተ
ደረጃ ናይ እርጋንን ድኽመትን
መለሰናዮ፡ (ወይ ከአ ወዲ-ሰብ
ቦቲ እከይ ግብሩ ናብ ዝተሓተ
ደረጃ ናይ ጀሃም ይሓቱ፡)
- 6) ብጀካ'ቶም ዝእመኑን ሰናይ ግ
ብሪ ዝፈጸሙን፡ ንሳቶም እዮም
ከአ ዘዩቓርጽ ዓሰቢ (ኣጀሪ)
ዘለዎም፡
- 7) እኣ ወዲ-ሰብ እዚ ኹሉ
እናፈለጥካ ቦቲ መዓልቲ ሒሳብ
ዘይመእመኒኻ እንታይ እዩ፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالَّتَيْنِ وَالزَّيْتُونَ ①

وَطُورِ سِينِينَ ②

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ③

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ
تَقْوِيمٍ ④

ثُمَّ رَدَدْتَهُ أَسْفَلَ سَفَلِينَ ⑤

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ⑥

فَمَا يَكْذِبُكَ بَعْدُ بِالذِّينِ ⑦

8) አላህ ፍትሐዊ ፈራዳይ ዶ አይኮሃን እዩ? (ማለት አላህ እኮ ፍትሐዊ ፈራዳይ እዩ፡)

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ

سورة العلق ሱረቱል'ዓለቅ (እቲ ርጋእ ደም)

በስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) በስም እቲ ንፍጡራት ዝፈጠረ
ጎይታኻ ጀሚርኻ ቅራእ
(አንብብ)

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

2) ንወዲ አዳም ካብ ርጋእ ደም
ዝፈጠረ (እዚ ከአ ኣደ ካብ
መድረሻ አፈጣጥራ ወዲ ሰብ
እዩ፡)

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ

3) አንብብ፡ ጎይታኻ ብጣዕሚ ለጋስ
እዩ፡ ንባብ ንኸትክእል ክልግ
ሰልካ እዩ፡

اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ

4) እቲ ንደቂ-ሰብ አጸኣሕፋ
ዝመሃረ፡

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

5) ንወዲ-ሰብ ዘይፈልጦ ዝኸበረ
ዘፍለጠ፡

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

6) አይፋሉን፡ ወዲ-ሰብ ብርግጽ
ንአላህ ይዕበዮሉን ገደብ ይግህስን
እዩ፡

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَافٍ

7) ክፍሉ እንተደኣ እኹል ገዝዘበን
ኣይልን ረኺባ፡

أَن رَّأَاهُ اسْتَغْنَىٰ

8) ብርግጽ ናብ ጎይታኻ እዩ
ምምላስካ ኣብ መዓልቲ (ቅያማ)
ምጽኣት፡፡

إِن إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ

9-10) ርኢኻዮ ዶ እቲ ንባርያ አላህ
ኣይትሰገድ ኢሉ ዝኸልከል
ዝኸበረ፡ (ኣቡ ጳህል ንዚና
መሓመድ ሰላላሁ ዓለይሂ
ወሰለም ኣይትሰገድ ይብሉ ኔሩ)

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ عَبْدًا إِذَا

صَلَّىٰ

11) እዚ ዝኸልከል ዘሎ (መሓመድ
ሰላላሁ ዓለይሂ ወሰለም) ኣብ
ኣቂ እንተሎ ኹ?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ اهْدَىٰ

12) ወይ ብንጽህና፤ ብተውሒድን ፍርሃት ረብን እንተላዘዘን ?

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَى

13) (እቲ አቡ ጃህል ከአ) ብዘቢይ ክሒዱ ካብ ኢማን ዘድሓርሓረ እንተኾነን ?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى

14) ኣላህ ግብሩ ይርኢ ከምዘሎ ኣይፈልጥን ዲዩ? ከመይ ጌሩ ይደፍሮ ኣሎ ?

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى

15) ኣይፋሉን፡ ካብ'ዚ ግብሩ እንተዘይ ተቐጢቡ ብፊት ጸጉሪ ርእሱ ቦሒብና ኣብ ጀሃም ከነእትዎ ኢና፡

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ

16) እዛ ከሓዲትን ዘንበኛን (ሓጥያተኛ) ዝኾነት ጸጉሪ ፊት ርእሱ፡

نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِفَةٍ

17) እስከ እቶም ቀቢላኡን ህዝቡን ይጸውዕ ከሕግዝምን ክተሓባበርዎን፡

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ

18) ንሕና እቶም ሓያላትን ብርቲዓትን መላኢካታት ከንጽውዕ ኢና፡

سَنَدْعُ الزَّبَابِيَةَ

19) ኣይፋሉን፡-አቡ-ጃህል- አ መሓመድ፡ አቡ-ጃህል ብዝበለካ ኣይትማእዘዙ ንጎይታኻ ከአ ስገድ ናብኡ'ውን ቅረብ፡፡

كَلَّا لَا تَطِعُهُ وَأَسْجُدْ وَاقْتَرِبْ

سورة القدر ሱራቱል'ቀድር (እቲ ውሳኔ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብርግጽ ንሕና ንቁርኣን ኣብታ ናይ ውሳኔ ለይቲ (ለይለቱል ቀድር) ኢና ኣውራድናዮ፡፡

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

2) እንታይነት ናይ ለይለቱል ቀድር ኽ እንታይ ኣፍለጠካ፡

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ

55 ቁርኣን ብምሉኡ ካብ ሉሕ ኣልማሕፋዝ ናብዞ ቀረባ ሰማይ ኣብ ለይለቱል ቀድሪ'ዩ ወራዩ፡ ብድሕሪኡ ኣላህ ንጅብራል እናለእኽ በብቁሩብ ከከም ኣድላይነቱ ናብ ሰይድና መሓመድ ሰላላሁ ዓለይሂ ወሰሰም ኣብ 23 ዓመት ኣውራዳ፡፡

3)እዛ ለይለቱል ቀድሪ ካብ ሽሕ ወርሒ ትበልጽ፡ (ማለት ኣብዛ ለይቲ እትገበር ሰናይ ግብር ካብ ናይ ሽሕ ወርሒ ይበልጽ)

4)መላኢካታትን ጂብሪልን (ገበሪኤልን) ብፍቓድ ኣላህ በብዓይነቱ ትእዛዛት ሒዞም ካብ ሰማይ ናብ መሬት ዝወርዱላ ለይቲ እያ፡

5)እዛ ለይቲ'ዚ ኣ ክላዕ ዝወግሕ ሰላምን ሰናይን ጥራይ ዝሓዘለት እያ፡፡

لَيْلَةُ الْقَدَرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ سَنَةٍ ﴿١﴾

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ

رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرِ ﴿٢﴾

سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿٣﴾

سورة البينة ሱራቱል'በይና (እታ መርትዖ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1)እቶም ዝኹሓዱ ካብ ኣይሁዳውያንን ክርስትያንን ከምኡ'ውን እቶም ንጣላት ዝግዝኡ መ-ሽሪኪን ካብቲ ዝከበርዎ ጥፍኣት ዝተመልሱን ዝተቐጠ ቡን መርትዖ ካብ ኣላህ ምስ መጽም እዩ፡ (እዚ መርትዖ'ዚ ኣብዛ ትመጽእ ኣያ ተጠቒሱ)

2)መሓመድ ልኡኽ ናይ ኣላህ፡ ካብ ኩሉ እከይ ንጹህ ዝኾነ ጽሑፋት እዩ ዘንብበሉም፡

3)እቲ ጽሑፋት'ውን ቅኑዕ ዝኾነ ቃላትን ውሳኔታትን ዝተጸሕፎ እዩ፡

4)እቶም ቅድሚ ሕጂ መጸሐፍቲ ዘውረድናሉም ኣይሁዳውያንን ክርስትያንን ኣብ መጸሐፍቶም ንኹይ መሓመድ ዝደግፍ መርትዖ ድሕሪ ምምጻኡ እዮም ብዘፀላ ሓቅነት መሓመድ ዝተፈላለዩን ፋሕ ዝበሉን ዝኹሓደ ክሒዱ ዝኣመነ ድማ ኣሚኑ፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ

الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّىٰ

تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿١﴾

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً ﴿٢﴾

فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ ﴿٣﴾

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا

مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ﴿٤﴾

5) እዞም ዝኹሓዱ ድማ ንኣላህ ብንጽህና ከግዝእዎን ካብ ኩሉ ሃይማኖታት ናብ እስልምና ከዝንብሉን ሰላቶም ከቐመ-ን፤ ዘካት ክህቡ-ን ጥራይ እዮም ተኣዚዞም፡ እዚ ኸኣ እቲ ቅኑዕ ሃይማኖት እዩ።

6) ብርግጽ እቶም ብእስልምና ዝኹሓዱ ካብ ኣይሁዳውያንን ክርስትያንን ኣምለኽቲ ጣዖት መሽሪኪንን ንዘልኣለም ኣብ ሓዊ ጀሃም'ዮም ከኩበሩ፡ ንሓቶም ከኣ እቶም ኣዝዮም ዝበኣሱ ፍጡራት እዮም።

7) ብርግጽ እቶም ብእስልምና ዝኣመኑ-ን ሰናይ ግብሪ ዝፈጸሙ-ን፡ እቶም ዝበለጹ ፍጡራት እዮም።

8) ዓስቦም እቲ ምስ ጎይታእም ዘሎ ብትሕቲ ኣግራብ-ን ክፍልታቲን ውሓዚ ዝውሕዝ ጀናታት(ገታት) ዓድን ንዘልኣለም ንኸኩበሩሉ እዩ። ኣላህ ረድዩሎም እዩ፡ ንሓቶም'ውን በቲ ኣላህ ዝሃበም ዓጊቦም ረድዮምሉ እዮም፡ እዚ ሞላ ከኣ ነቶም ንጎይታእም ዝፈርሁ ዝከበሩ ጥራይ እዩ።

وَمَا أَمْرًا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ
الدِّينَ حَقَّاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا
الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ﴿٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ
فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ
ذَلِكَ لِمَنْ حَشِيَ رَبَّهُ ﴿٨﴾

سورة الزلزلة ሱረቱል'ዘልዘላ (እቲ ምንቅጥቃጥ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1) መሬት ናይ ቅያማ (ምጽኣት)
ብርቱዕ ምንቅጥቃጥ ምስ
ኣንቀጥቀጣ፡

2) ከምኡ'ውን መሬት እቲ ኣብ
ውሽጣ ዘሎ ሃብትን ምዉታንን
ምስ ኣውጽኣት፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾

وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَنْفَالَهَا ﴿٢﴾

3) ወዲ-ሰብ ነዚ ምስ ረአየ እንታይ ኮይና እያ መሬት ኣንቀጥቂጣን ኣብ ውሽጣ ዝኸበረ ተፈላን ይብል፡

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا هَٰذَا ۖ

4) ሽዕኡ መሬት ባዕላ ነቲ ኣብእ ዝገበር ዝኸበረ ነገራት ተውርን ትኅግርን፡

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ۚ

5) ብርግጽ ቡቲ ኣላህ ዘፍቀደላን ዝእዘዞን ንኸትዛረብ ትበቅዕ፡

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ۚ

6) ሽዕኡ ደቂ-ሰብ ካብቲ ናይ ሕሳብ ቦታ ፋሕ ፋሕ ኢሎም ገሊእም ንዮማን ናብ ጀና ገጸም ገሊእም ንጸጋም ናብ ጀሃም ገጸም ይኸዱ ምእንቲ ዓስቢ ጸዕርምን ግብርምን ክርእይ ።

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّمُرَآ

أَعْمَلَهُمْ ۚ

7) እቲ ኣብ ኣዱንያ ክብደቱ ክንዲ ንእሽተይ ጸጸ ወይ ክንዲ ኣቶም (Atom) ሰናይ ግብሪ ዝኸበረ ናይቲ ዝገበሮ ዓስቢ ክርኢ እዩ፡

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۚ

8) እቲ ኣብ ኣዱንያ ክብደቱ ክንዲ ንእሽተይ ጸጸ ወይ ክንዲ ኣቶም (Atom) እከይ ዝገበር ዝኸበረ 'ውን ናይቲ ዝገበሮ ዓስቢ ክርኢ እዩ፡

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۚ

سورة العاديات

ሱረቱል'ዓድያት (እተን ኣጋለብቲ)

ብሰም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) በተን ኣብ ጂሃድ ብርቱዕ ትንፋስ እናኣተንፊሳ ዘጋልባ ኣፍራስ እምሕል፡

وَالْعَدِيدِ صَبَحًا ۚ

2) ከምኡ 'ውን በተን ሸኾነኣን ምስ ኣእማን ምስ ተጋጨወ ብልጭ ዝብል እምሕል፡

فَالْمُورِيَّتِ قَدَحًا ۚ

3) ከምኡ 'ውን በተን ንግሆ ንጸላኢ ዘጥቅዓ እምሕል፡

فَالْغَيْرِ صَبَحًا ۚ

4) ከምኡ'ውን በተን እናኸዳ ደሮና ዘናዕባ እምሕል፡

فَأْتِزْنَ بِهِ نَقْعًا ①

5) ከምኡ'ውን በተን ተኣኪበን ኣብ ማእከል ጸላኢ ዝኣትዎ እምሕል፡

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ②

6) ብርግጽ ወዲ-ሰብ ንጎይታኡ ብጣዕሚ ከሓዲ ከምዝኾነ፡

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ③

7) ብርግጽ ንሱ'ውን ነቲ ክሕደቱ ይርእዮን ባዕሉ ይምስክረሉን እዩ፡

وَأَنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ④

8) ከምኡ'ውን ብርግጽ ወዲ-ሰብ ብጣዕሚ ጥንዘብ (ማል) ይፈቱው እዩ፡

وَأَنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ⑤

9) እዚ ወዲ-ሰብ ኣብ መቓብር ዘሎ ምወት ከወጽእ ምጂኑ ኣይፈልጥን ድዩ ?

• أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ⑥

10) ከምኡ'ውን ኣብ ልብታት ዘሎ ሰናዩን እኩዩን ከምመን ከግላህን ምጂኑ፡

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ⑦

11) ብርግጽ ሽዕኡ ኣብቲ መዓልቲ'ቲ ጎይታኦም ኩሉ ዝገበርዎ ዝኸበሩ ይፈልጦ እዩ፡ ዝሕበኦ ነገር የብሉን፡ በቲ ግብ ሮም ከኣ ጸማኦም ክህበዎ እዩ፡ (ነዚ እናፈለጡ ድማ ክሕደትን ፍቕሪ ጥንዘብን ክሓድሮም የብሉን፡፡)

إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ⑧

سورة القارعة

ሱራቱል'ቃሪዓ (እታ ኮራዕ ኣባሊት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ኣልቃሪዓ፡ ሓደ ካብቲ ኣስማት ናይ ቅያማ (ምጽ ኣት) እዩ፡ ንልብኻ ብራዕዲ ስለ እትወቅዖ ወቓዒት (ኮራዕ ኣባሊት) ተሰምዖ፡

الْقَارِعَةُ ①

2) እንታይ ከ እያ እታ ኮራዕ ኣባሊት (ዕብዮታ ንምግላጽ እንደገና ተደጊማ)

مَا الْقَارِعَةُ ②

3) በዛዕባ አልቃሪዓ (እታ ኮራዕ አባሊት) ከ እንታይ ትፈልግ?

وَمَا أَذْرَكَ مَا الْقَارِعَةُ ﴿٣﴾

4) ሽዕኡ ደቂ-ሰብ ልክዕ ከምቲ አብ ፈቐዶ በታ ዝተዘርግ ሑን ፋሕ ዝበሉን ጽምብላሊዕ ይኹኑ:

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ﴿٤﴾

5) አኸራናት'ውን ልክዕ ከምቲ እተፈተገ ጸምሪ (ጸጉሪ በጊዕ) ትኸውን:

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ﴿٥﴾

6) እንተ እቲ ሰናይ ግብሩ ካብ እኪይ ግብሩ አብ ሚዛን ዝኸበደ:

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ﴿٦﴾

7) አብ ፍቱው ናብራ'ዩ ዝኸበር:

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٧﴾

8) እቲ ሰናይ ግብሩ ካብ እኪይ ግብሩ አብ ሚዛን ዝፎኸሰ ግን :

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ﴿٨﴾

9) መንበሪቱ ጀሃም እያ:

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ﴿٩﴾

10) እዛ ሃዊያ (ጸድፊ ጀሃም) እንታይ ምኺና ኹ እንታይ አፍሊጠካ:

وَمَا أَذْرَكَ مَا هِيَ ﴿١٠﴾

11) አዝዩ ብርቲዕ ዋፂ ዘለዋ እሳት እያ::

نَارٌ حَامِيَةٌ ﴿١١﴾

سورة التكاثر ሱራቱ'ተካሱር (እቲ ምብዛሕ)

ብስም አባህ እቲ ፍጹም ርህራህ እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብብዝሕኹምን ብብዝሒ ገንዘብኹምን ምፍኸኻር ነቲ ምእዛሃ ጎይታኹም ካብ ምኽታል አረሳሊዑኩምን አዕሺዩኩምን:

أَلْهَنَكُمْ التَّكَاثُرُ ﴿١﴾

2) ክሳዕ ሞት ተርክበኩምን አብ መቐብር ትድፈኑን:

حَتَّىٰ زُرَّمُ الْمَقَابِرِ ﴿٢﴾

3) አይፋልኩምን፡ ውጽኢት ናይ 'ዚ ግብርኹም ኣብ ቅያማ (ምጽኣት) ክትፈልጥዎ ኢኹም፡

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

4) ከምኡ'ውን አይፋልኩምን ውጽኢት ናይዚ ግብርኹም ኣብ ቅያማ (ምጽኣት) ክትፈልጥዎ ኢኹም፡

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

5) አይፋልኩምን እቲ ዝጽበዩኩም ዘሎ ብርግጽ ትፈልጥዎ እንተትነቡሩ ብበዝሕኹምን ብብዝሒ ገንዘብኩምን ክትፈኽኩ ግዜ ኣይመጥፋ እኩምን፡

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿٥﴾

6) ብርግጽ ሓዊ ጀሃም ክትርእይዎ ኢኹም ኣብ ቅያማ፡

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ﴿٦﴾

7) ከምኡ'ውን ብርግጽ ዓይኒ ብዓይኒ ክትርእይዎ ኢኹም፡

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾

8) ከምኡ'ውን ብርግጽ ኣብ ቅያማ በዚ ናይ ኣዱንያ ሸሻይ ክትሕተቱ ኢኹም፡፡

ثُمَّ لَتَسْتَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

سورة العنصر ሱራቱል'ንስር (እቲ ዘመን)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብዘመን እምሕል

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾

2) ብርግጽ ኩሉ ወዲ-ሰብ ኣብ ክሳራ ወዲቂ ከምዘሎ፡

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ خُسْرٍ ﴿٢﴾

3) ብጀካ እቶም ኣሚኖምን ሰናይ ዝፈጸሙን፡ ንመገዲ-ሓቂ ምሓዝን ኣብቲ ሓዞም ዘለዉ ሓቂ ንምዕጋስን ንምጽናዕን'ውን ነንሕድሕዶም ዝላበዉ፡

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

سورة الرحمن
ሱረቱል'ሁመዛ (እቲ ምክፋእ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

1) ወይልኦም ንኹሉም እቶም
ብመልሐሶም ይኹን ብተግ
ባሮም ንሰብ ዘካፍኡን
ዘጸልሙን፡

2) እቲ ገንዘብ ዝላከበን ዝቆጸረን፡
ብገንዘቡ ተፃብዩ ንኻልእ
ዘናሸወን፡

3) ገንዘቡ ንመዋለል ዘንብሮን
ካብ ሞት ዘድሕኖን
ይመስሉ፡

4) አይፋሉን፡ አብታ ጀሃኦም ደእ
ክድርብ እዩ፡

5) አልሓጣማ (ጀሃኦም) እትብ
ሃል ከ ትፈልግ ዶ?

6) እታ ብትእዛዝ አላህ
ዝተቐጸለት እሳት አላህ እያ፡

7) እታ ዋፂኣን ስቓያን አብ
ውሽጢ ልብታት ዝበጽሕ
እያ፡

8) ብርግጽ ንሳ ድማ ከሓድቲ
ክወጽላ ዘይክእሉ ዕጽውቲ
ማዕጾ እያ፡

9) አብ ነዋሕቲ ፃንድታት
እተላሰረ እዩ፡ (ማለት እቲ
መፃጽ አብ ነዊሕ ፃንድታት
ተላሰሩ ተፃጽዩ፡ ወይ እቶም
ከሓድቲ አብ ነዋሕቲ
ፃንድታት ተላሰረዎም)፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ﴿٢﴾

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ﴿٣﴾

كَلَّا لَيَكْبَدَنَّ فِي الْخُطْمَةِ ﴿٤﴾

وَمَا أَذْرَكَ مَا الْخُطْمَةُ ﴿٥﴾

نَارُ اللَّهِ الْمَوْقُودَةُ ﴿٦﴾

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئَةِ ﴿٧﴾

إِنَّا عَلَيْنَا مُؤَصَّدَةٌ ﴿٨﴾

فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ﴿٩﴾

سورة الفيل — ل
ሱረቱል'ፊል (እቲ ሓርማዝ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)ኦ መሓመድ፡ አላህ ነቶም ሰብ
 ሓርማዝ ካዕባ ከፍርሱ ንመካ
 ዝመጹ እንታይ ከምዝገበርም
 ወረኣም ኣለካ እንድዩ ? *

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَبِ

الْفِيلِ ﴿١﴾

2)ኑቲ ውዲቶም በታቲኑሎምን
 ኣበላሽዩሎምን እንድዩ፡

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾

3)ከምኡ'ውን በብጃንዳ ዝመጸ
 ኣዕዋፍ ሰደደሎም፡

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾

4)ካብ እሳት ጀሃም ዝወጸ
 ኣእማን ይሰንድዋሉም፡

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ﴿٤﴾

5)አላህ ልክዕ ከም ማል
 ዝበለፀኦ ሳዕሪ ዝበርም፡(ከም
 ፋንድያ ወይ ከም ሓሰር
 ንፋይ ወይ ከም ዝተሓየሽ
 ቃንጫ)

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ﴿٥﴾

سورة قريش — ش
ሱረቱ ቁረይሽ (ቁረይሽ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እቲ ቁረይሽ ዝለመድዎ
 ልምዲ

لَا يَلْفُ قُرَيْشٍ ﴿١﴾

2)እቲ ጉዕዞ ክረምትን ጉዕዞ
 ሓጋይን እዩ፡(ንንግዲ ኣብ
 ክረምቲ ንዩመን ኣብ ሓጋይ
 ከኣ ንሻም ይኸዱ ኔርም)

إِلَيْهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ﴿٢﴾

56 ኣብርሃ ዝበሃል ኣብ የመን ዝነበረ ናይ ሓባሽ መራሒ ንካዕባ ከፍርሳ ብሓርማዝ ተሰንዩ ንመካ ምስ መጸ ኣላህ ሰብኣኡ ወተዓላ ኣዕዋፍ ሰዲዱ ንዑኡን ንሰራዊቲን ኣህሊቑም፡ እዚ ሽኦ ኣብ ረሱል (ሰላሁ ዓለይሂ ወሰሰም) ዝተወልደሉ ዓመት እዩ ኔይሩ።

- 3) ሰለዚ ንገይታ'ዚ ቤት
(ካዕባ)'ዚ ግዴታ የምልኹዎ፡
4) እቲ ካብ ጥሜት ዘገንገሉ-ምን
ካብ ፍርሂ ከኣ ዘተእማመ
ኖምን፡፡

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿٦٠﴾

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ

مِنْ خَوْفٍ ﴿٦١﴾

سورة الماعون ሱረቱል'ማዑን (እቲ አቕሓ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1) ርኢ ኻዮጾ እቲ ብናይ
መዓልቲ ቅያማ (ምጽአት)
ሕሳብ ዝኹሓደ?

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْذِينِ ﴿١﴾

- 2) ንሱ እዩ ንዝኸታም መሰሉ
ከይሃበ ብሓይሊ ዝደፍእን
ዘርሕቕን፡

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ﴿٢﴾

- 3) ንመስኪን ንምዕንጋል'ውን
ንኮበሱ ይኹን ንኻልእ
ኣይደፋፍእን፡

وَلَا يَخْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣﴾

- 4) ወይልእም እቶም ሰገድቲ፡

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾

- 5) እቶም ንሰላቶም ዘደስተው-ዕሉን
ዝረሳሰዑን፡

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾

- 6-7) ንሶም እቶም እቶም ሰብ
ክሪኣሉም ዝሰግዱን አቕሓ
(ሽሓኒ ድስቲ ፋሰ....ወዘተ)
እንተ ተሰመኑ ዘይህቡን
(ወይ ዘካት ዘይህቡን፡፡)

الَّذِينَ هُمْ يُرْأَوْنَ ﴿٦﴾ وَيَمْنَعُونَ

الْمَاعُونَ ﴿٧﴾

سورة الكوثر ሱረቱል'ካውሱር (እቲ ከውሱር)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) አ መሐመድ፡ ከውሱር ዝተባህለ
እብ ጀና ዝርከብ ወሓዚ
ብርግጽ ሂብናካ ኢና፡

إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾

2) ንጎይታኻ ስገደሉን ሕረደሉን፡
(ዝ መፈሰሪኻ፡ ሰላት ደድ
ዓረፋን ማሕረዲ ደድን'ዩ
ይበሉ፡)

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ ﴿٢﴾

3) እቲ ዝጸልእካን ዝጸረረካን
ንሱ እዩ ንባዕሉ ካብ ሰናይ
አፋንያን አኼራን (ምጽአ
ትን) ብርግጽ ዝሕረም፡፡

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

سورة الكافرون ሱረቱል'ካፊሩን (እቶም ከሓድቲ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) (አ መሐመድ፡) አ እቲም
ከሓድቲ

قُلْ يَتَّيْمُوا الْكَافِرُونَ ﴿١﴾

2) ነቶም እተምልኹዎም ዘለኹም
ጣኦት አየምልኹምን 'ዩ፡

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾

3) ነቲ አነ ዘምልኹ ጎይታ'ውን
ተምልኹዎ የለኹምን፡

وَلَا أَتَعْبُدُ عِبْدُوكَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾

4) አብ መጻኢ'ውን ነቶም
እተምልኹዎም ጣኦት
አይከምልኹን እዩ፡

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾

5)ንሰኹም 'ውን ኣብ ሽርከነት
ኩም እንተቐጸልኩም ነቲ ኣነ
ከምልኽ ዘለኹ
ኣይከተምልኹምን ኢኹም፡

وَلَا أَتَّبِعُ عِبْدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٥٥﴾

6)ንሰኹም እቲ ናይ ሽርከነት
ሃይማኖትኩም ኣለኩም፡ ኣነ
ድማ ናይ እስልምና
ሃይማኖት ኣለኒ በሎም፡፡⁵⁷

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٥٦﴾

سورة النصـر ሱረቱ'ነስር (እቲ ዓመት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እ መሓመድ፡ ኣንጾር
ጸላእትኻ ኣላህ ካብ
ኣዐወተካን መካ ካብ
ከፈተልካን (ወይ ሓራ ካብ
ኣውጸኣልካ)፡፡

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿٥٧﴾

2)ህዝቢ ድማ በብጭፍራ ናብ
ኣላህ ዝረድዮ ሃይማኖት
እስልምና ከእቲ ካብ ረኣኻን፡

وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ

أَفْوَاجًا ﴿٥٨﴾

3)ንጎይታኻ ብምስጋና ሠብሓዮን
ምስራሕት ሕተቶን፡ ብርግጽ
ንሱ ኣዝዩ ተቐባል ነዛዜ
እዩ፡፡

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرْهُ ۖ إِنَّهُ

كَانَ تَوَّابًا ﴿٥٩﴾

57 ኣብ መካ ዝዘበሩ ከሓድቲ ራሱል ርህራሂ ኣላህ ናመት ንጎይታኦም ከምልኽ ሓደ
ዓመት ከእ ንሶም ንጎይታ መሓመድ ርህራሂ ከምልኹ ምስ ሓተትዎ ኣላህ ነዛ
ሱራ ኣውረደሉ፡፡

سورة المسد
ሱረቱል'መሰድ (እቲ ፍሕሶ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

1) እንዲሁ አቡ ለሃብ ይህሊቻን
ይዕሃዋን፡ ገሰ'ውን ይህሊቻ፡

2) ገንዘቡን ኩሉ መኸሰባቱን
ካብቲ ዝወረደ መፃት
እየድሓኖ እይጠቐሞ፡

3) አብታ ሃልሃልታ ዘለዋ እሳት
ከአ ከቃጽል እዩ፡

4) እታ እሾኸን አዕጻውን
ተሰኪማ መጺእ አብ መገዲ
ረሱል ተቐምጦ ዝኸበረት
ሰይቲ አቡ ለሃብ ከአ
አብታ ሃልሃልታ ዘለዋ እሳት
ጀሃኖ ከትቃጽል እያ።

5) አብ ክሳዳ ከአ ፍሕሶ ገመድ
እሎ፡ (እዚ ገመድ ናይ
ሓዊ ሰንሰለት'ዩ ይብሃል፡
ከም ኡ'ውን ገሰ ዑለማእ
አብ ክሳዳ ክቡር ማዕድን
ሰለ ዝኸበራ ብዋጋ'ዚ
ማዕድን እንጸር መሓመድ
ክትዋጋእ ምዃና ትምሕል
ኔራ ይብሉ።)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ۝

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ۝

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۝

وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ۝

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ۝

سورة الاخلاص
 ሱረቱል'ኢኸላስ (እቲ ንጽህና)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እ መሓመድ፡ አላህ ሽርካ
 ዘይብሉ ሓደ ንይታ እዩ፡

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ①

2)አላህ እቲ ምሉእ ዘይጉዳል
 ንይታ፡ ኩሉ ፍጡር ድልዖቲ
 ንምርካብ ዝምዕቀበሉ እዩ፡

اللَّهُ الصَّمَدُ ②

3)አላህ ኣይወለደ ኣይተወልደ፡

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ③

4)ንዕኡ ዝመሳሰል፤ ዝሻርቲ፤
 ዝወዳደርን ዝመፃራረን ወላ
 ሓደ የለን በል፡፡

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ④

سورة الفلق
 ሱረቱል'ፈለቕ (እቲ ንግሆ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እ መሓመድ፡ ናብቲ ንንግሆ
 ካብ ጸላም ለይቲ ዝጨደደ
 ንይታ እዕቆብ፡

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ①

2)ካብቲ እከይ ናይ ፍጡራት፡

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ②

3)ከምኡ'ውን ካብ እከይ ናይ
 ለይቲ ግዜ ለይቲ ምስ
 ኣተወ፡

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ③

4)ከምኡ'ውን ካብ እከይ
 ናይተን ቱፍ ቱፍ እናበላ
 ፈትሊ አሳሲረን ዝሕዛ
 መበብቲ፡

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿١٠﴾

5)ከምኡ'ውን ካብ እከይ ናይ
 ሓሳድ ከሕሰድ እንከሎ
 ቡዳውን እንተዳእ ሓሲዱ
 ካብ እከይ እዕቆብ በል።

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿١١﴾

سورة الناس ሱራቱ'ናስ (እቶም ደቂ ሰብ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-3)እ መሓመድ፡ ናብ ኅይታ
 ደቂ- ሰብ፤ ንጉስ ናይ ደቂ-
 ሰብ፤ መለኮት ናይ ደቂ ሰብ
 እዕቆብ፡

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ

﴿٢﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾

4)ካብ እከይ ናይቲ አስሓትን
 አድሓርን ዝኾነ ሰይጣን፡

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾

5-6)እቲ ኣብ ልቢ ሰብ ኮይኑ
 ብሕብ-እ ዘረባ ከስሕተካ
 ዝደፋፋእካ፡ ካብ ደቂ-ሰብ
 ይኹን ወይ ካብ ጋሊን እዕቆብ
 በል።

الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ

﴿٥﴾ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

قائمة أسماء الكتب الصادرة من المكتب باللغة التجرينيا

ቅድሚ ሕጂ ብቤት ጽሕፈት

ምትሕግጋዝን ዳዕዋን ኣበሬታን ምንቃሕ ማሕበረ ኮማትን

ማዕዘርን ኡመልሓማምን

ተሓቲሞም እተዘርግሑ መጻሕፍቲ

ቁ.	ኣርእስቲ	العنوان	٨
1	ኣጅዑምራን ዝያራን ኣብ ትሕቲ ጽላል ኪታብን ሱናን	العمرة والحج والزيارة في ضوء الكتاب والسنة	١
2	ኣገባብ ኣሰጋግዳ ናይ ረሱል ሰለህ ዓለይ ወሰለም	صفة صلاة النبي (صلي الله عليه وسلم)	٢
3	ትርጉም ተፍሲር ጁዙእ ዓማ	ترجمة معاني جزء عم	٣
4	ስሕርን ኣደግኡን	السحر وخطره	٤
5	ናይ ሰላት ኣገባብ	صفة الصلاة مع توضيح باصور	٥
6	እተን ክልተ ምስክርነትን ትርጉሙንን ነፍሰ ወክፊን ዝሓተኦ ግዴታን	الشهادتان ومعناها وما تستلزمه كل منهما	٦
7	እተን ሰለስተ መሰረታት ምስ መርትዖታተን	الأصول الثلاثة	٧
8	ደገፌታን ነጸጌታን ኣብ እስልምና	الولاء والبراء في الإسلام	٨

قائمة أسماء الأشرطة الصادرة من المكتب باللغة التجريبيا

ቅድሚያ ሕጂ ብቤት ጽሕፈት
ምትሕግጋዝን ዳዕዋን ኣበሬታን ምንቃሕ ማሕበረ ኮማትን
ማዕዘርን ኢመልኣማምን
እተዘርግሑ ካሴታት

ቁ.	አርእስቲ	العنوان	م
1	ተፍሲር ሱረት አልፋቲሓ	تفسير سورة الفاتحة	١
2	አገዳስነት ተውሒድ	أهمية التوحيد	٢
3	ጸዊዒት ናብ ቅኑዕ ሃይማኖት	دعوة إلى دين الحق	٣
4	አርካነል ኢሰላም ወልኢማን	أركان الإسلام والإيمان	٤
5	ተፍሲር ሱረት አልበቐራ	تفسير سورة البقرة	٥
6	ስደት ነብይ ሙሐመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም	هجرة الرسول صلى الله عليه وسلم	٦
7	ፈተነ ልቢ	امتحان القلوب	٧
8	ድኸመት ኢማንን መድሃኒቱን	ضعف الإيمان وعلاجه	٨

ترجمة معاني العشر الاخير
من القرآن الكريم

اللغة التجريدية

ترجمة

فضيلة الدكتور بيان صالح حسن

المكتب التعاوني للدعوة والإرشاد وتوعية الجاليات والمغتربين

